

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

الجامعة المستنصرية

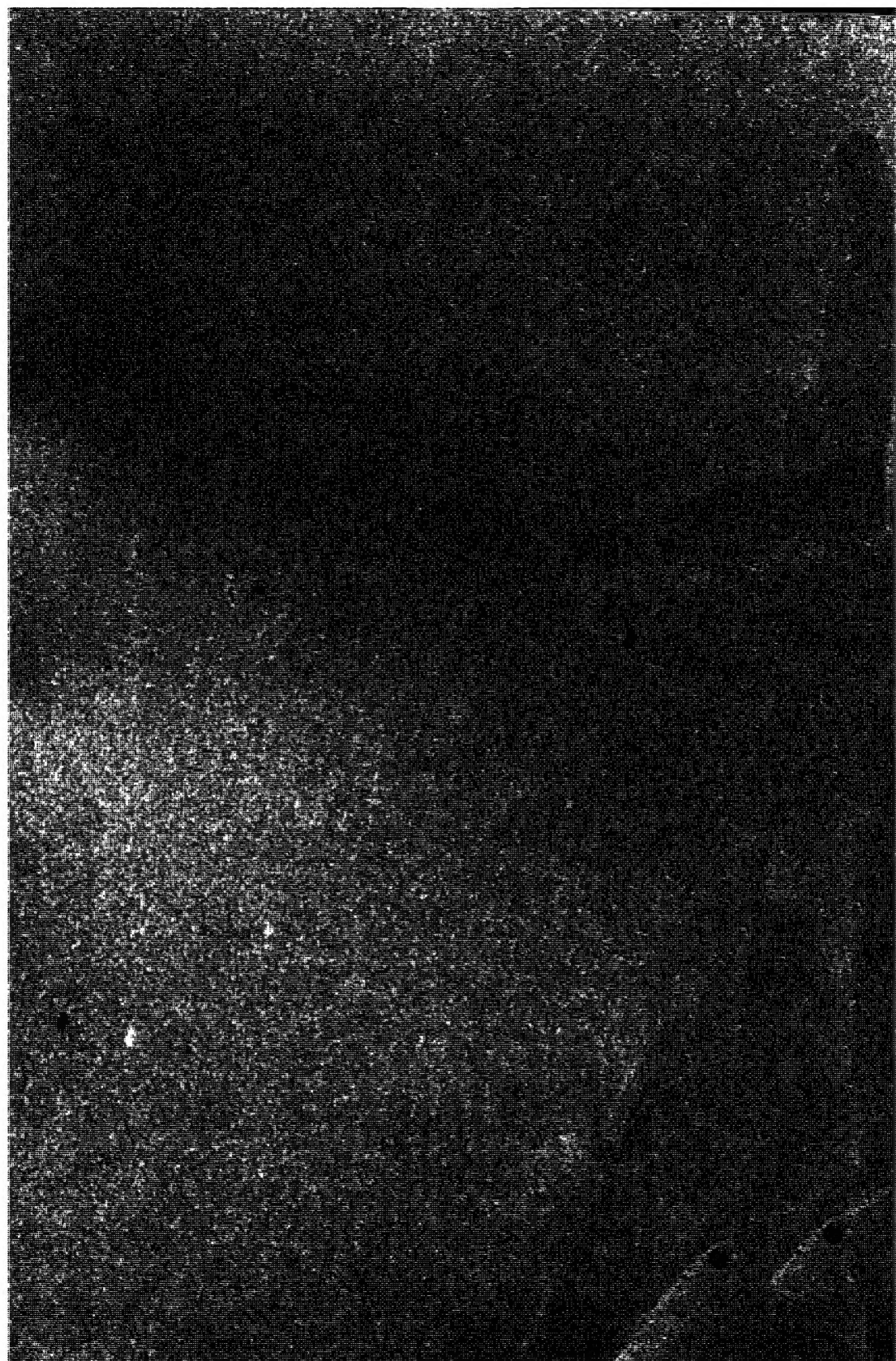
كلية الآداب

الببليوغرافيا

تطورها أنواعها أساليب أعدادها

الدكتورة ليلى عبد الواحد الفرجان

بغداد ١٩٩٢



رئاسة الجامعة المستنصرية

كلية الاداب

قسم المكتبات والمعلومات

الببليوغرافيا

تطورها أنواعها أساليب أعدادها

الدكتورة

لهلى عبد الواحد الفرحان

استاذ مساعد

قسم المكتبات والمعلومات

كلية الاداب

الجامعة المستنصرية

بغداد ١٩٩٢

المحتويات

الصفحات	
٧ - ٥	المقدمة
٢٥ - ٩	الفصل الاول : التعريف بالببليوغرافيا وتطورها
١١	اصل الكلمة ومعناها
١٨ - ١٢	التطور التاريخي للببليوغرافيا
٢٥ - ١٨	النشاط الببليوغرافي في الحضارة العربية الاسلامية
٤٢ - ٢٧	الفصل الثاني : انواع الببليوغرافيا
٣٨ - ٢٩	الببليوغرافيا النسقية
٤٢ - ٣٩	الببليوغرافيا التحليلية
٦٠ - ٤٥	الفصل الثالث : الببليوغرافيا الموضوعية
٥٢ - ٤٣	التخطيط لاعداد الببليوغرافيا الموضوعية
٦٠ - ٥٢	اعداد الببليوغرافيا الموضوعية
٧٨ - ٦١	الفصل الرابع : الببليوغرافيا الوطنية
٦٥ - ٦٣	التعريفات
٦٨ - ٦٦	تغطيات الببليوغرافيا الوطنية
٧٢ - ٦٩	انتاج الببليوغرافيا الوطنية
٧٤ - ٧٣	الايداع القانوني والببليوغرافيا الوطنية
٧٨ - ٧٥	الببليوغرافيا الوطنية الراجعة
١٠٠ - ٧٩	الفصل الخامس : الببليوغرافيا الوطنية في العراق
	- القوانين والتشريعات الخاصة بالايداع
٨٦ - ٨١	القانوني في العراق
٩٠ - ٨٦	- الببليوغرافية الوطنية الجارية
١٠٠ - ٩٠	- الببليوغرافيا الوطنية الراجعة

الصفحة

١٣٠ - ١٠١	الفصل السادس : الوصف الببليوغرافي
١٠٦ - ١٠٢	- التقنيات الدولية للوصف الببليوغرافي
١١٩ - ١٠٧	- الوصف الببليوغرافي للكتب
١٢٨ - ١٢٠	- الوصف الببليوغرافي للسلسلات
١٣٠ - ١٢٨	- الوصف الببليوغرافي للاوعية غير المستقلة
١٥٠ - ١٣١	الفصل السابع : المداخل الرئيسية
	- كيف تقرر المدخل الرئيسي للعمل :
١٥٠ - ١٣١	انواع المسؤولية
١٣٨ - ١٣٦	- كيفية صياغة مدخل المؤلف (الشخص)
١٤٧ - ١٣٨	- كيفية صياغة مدخل المؤلف (الهيئة)
١٥٠ - ١٤٨	- قواعد خاصة بالمطبوعات القانونية والرسومية
٩٠	الفصل الثامن : التخزين والاسترجاع الآلي للمعلومات
١٧٠ - ١٥١	الببليوغرافية
١٥٦ - ١٥٤	- توثقة تاريخية
	- طبيعة استخدام الحاسب الآلي في معالجة المعلومات
١٥٨ - ١٥٦	- الببليوغرافية
١٥٩ - ١٥٨	- التوحيد في شكل التسجيلة الببليوغرافية
١٥٩	- ظهور تسجيلة مارك
١٦٣ - ١٥٩	- هيكل التسجيلة الببليوغرافية
١٦٣	- الاشكال الوطنية الاخرى لمارك
١٦٤ - ١٦٣	- الشكل العالمي لمارك
	- استخدام التسجيلة الببليوغرافية في
١٦٦ - ١٦٤	اللغة العربية *
١٦٨ - ١٦٦	- التسجيلة الببليوغرافية في نظام المينزيس
١٧٠ - ١٦٨	- تجربة استخدام تسجيلة مارك في العراق
١٧٥ - ١٧١	المراجع العربية
١٨٠ - ١٧٧	المراجع الاجنبية

- المقدمة -

يشير مصطلح الببليوغرافيا الى فكرة التجميع للتسجيلات الببليوغرافية
Bibliographic records الا ان المصطلح في العادة لا يطبق على
انواع من التجميعات مثل الفهرس **Catalog** او الكشاف **Index** ولكن
يستخدم لوصف انواع متباينة من الادوات مثل قائمة قراءة يضمها مدرس لطلابه
او المراجع المذكورة في نهايته كتاب او قائمة لمواد تخص شخصا معينا او موضوعا
ما (١) وقد تتسع القائمة لتكون ببليوغرافية ضخمة تقع في مجلدات عدة ، ان
التسجيلات الخاصة بالاتصال الانساني عندما يتم تدوينها بشكل منظم تسمى
الببليوغرافيات ، فالببليوغرافية بهذا المعنى انما هي قائمة بمواد منشورة او غير
منشورة يتم تجميعها وفقا لصلة من نوع ما تربط بين هذه المواد، والقائمة قد
تضم مواد مخطوطة او كتباً مطبوعة او مقالات في الدوريات او وثائق حكومية
او مواد سمعية وبصرية . (٢)

واليوم يعد العمل الببليوغرافي جانبا اساسيا من عمل اية مكتبة او مركز
معلومات او مؤسسة توثيقية او وثائقية ، ولا يمكن للعمل في مجال المعلومات ان
يحقق النجاح بدون تنظيم المعلومات ورسم خرائط منظمة للمعرفة البشرية يمكن
الاستعانة بها لمواجهة حاجات المستفيدين .

يعود الاهتمام بمادة الببليوغرافيا على المستوى الاكاديمي الى بداية نشوء
دراسات المكتبات والتوثيق في العراق عندما كانت مادة الببليوغرافيا احدى مواد

(١) Hagler Ronald and Simmons, Peter. The
bibliographic record and Information technology. Chicago,
ALA, 1982. P. 155.

(٢) احمد انور عمر . الببليوغرافيا : تعريفها ، انواعها، استعمالاتها - بغداد:
المكتبة المركزية لجامعة بغداد ، ١٩٦٧ ١٩٦٧ ص: ٣ .

برنامج الدبلوم العالي للمكتبات والتوثيق في جامعة بغداد في اوائل السبعينات، واستمر هذا الاهتمام عند قيام دراسة علم المكتبات على مستوى البكالوريوس في الجامعة المستنصرية في نهاية السبعينات فكانت الببليوغرافيا مادة دراسية مستقلة تدرس في السنة الثالثة واصبحت فيما بعد تدرس في السنة الرابعة .

ولقد تطور منهج تدريس مادة الببليوغرافيا في قسم المكتبات والمعلومات في قسم المكتبات والمعلومات في الجامعة المستنصرية ليتشعب في اتجاهين هما :-

(١) الاتجاه النظري وقد اشتمل على دراسة نشأة الببليوغرافيا في اوربا، واهمية الببليوغرافيا في التراث العربي والاسلامي وانواع الببليوغرافيا .

(٢) الاتجاه التطبيقي : وقد اشتمل على دراسة الببليوغرافيا الوطنية العراقية بصفة نموذج للببليوغرافيا الوطنية ، والببليوغرافيا الموضوعية من حيث التخطيط للمشروع الببليوغرافي وخطوات الاعداد بما فيها قواعد الوصف الببليوغرافي وصياغة المداخل وترتيبها وكذلك استخدام الحاسبات الالكترونية في التطبيقات الببليوغرافية .

ان هذا الكتاب هو كتاب منهجي لتدريس مادة الببليوغرافيا لذا فهو موزع بشكل اساسي على الاتجاهين المذكورين (النظري والتطبيقي) ويشتمل على ما انضوى تحت كل جانب من موضوعات تم وضعها بشكل متلائم مع المنهج الدراسي لقسم المكتبات والمعلومات في الجامعة المستنصرية .

اشتمل الكتاب على ثمانية فصول جاء الفصل الاول مدخلا للموضوع برمته وعنوانه (التعريف بالببليوغرافيا وتطورها) اما الفصل الثاني فيتناول (انواع الببليوغرافيا) بينما ركز الفصل الثالث على كيفية التخطيط - والاعداد للببليوغرافيا الموضوعية والفصل الرابع انصب على نوع هام من انواع الببليوغرافيا الحصرية وهي الببليوغرافيا الوطنية وجاء الفصل الخامس ليعكس الجانب التطبيقي للفصل الرابع حيث تم عرض واقع الببليوغرافيا الوطنية في العراق، اما الفصل السادس فقد خصص للوصف الببليوغرافي لانواع الاوعية الفكرية

المستقلة (الكتب والدوريات) واللاوعية الفكرية غير المستقلة واساليب وصفها وتحليلها .

اما الفصل السابع فقد انصب على مادة تكميلية للفصل السادس حيث ان المدخل لا يتكامل بالوصف الببليوغرافي وحده وانما لا بد من التعريف بكيفية اختيار وصياغة المدخل الرئيسي اما الفصل الثامن فقد بين اهمية استخدام الحاسب الالي في التطبيقات الببليوغرافية واهم ما تم بهذا الخصوص .

وفي الختام ارجو ان يكون هذا الكتاب جهدا متواضعا لخدمة طلبة اقسام المكتبات والمعلومات وكذلك للعاملين في مجالات الاعداد الببليوغرافي في المكتبات ومراكز المعلومات وبهذه المناسبة فانه لا يفوتني ان اتقدم بالشكر الى عمادة كلية الاداب في الجامعة المستنصرية للثقة التي اولتني اياها بتكليفني بوضع هذا الكتاب بعد قيامي بتدريس المادة لمدة عشر سنوات متتالية .

ومن الله التوفيق

الدكتورة ليلي عبد الواحد الفرحان

بغداد ١٩٩٢

الفصل الاول

التعريف بالبليوغرافيا وتطورها

اصل الكلمة ومعناها

التطور التاريخي للبليوغرافيا

النشاط البليوغرافي في الحضارة العربية الاسلامية

الفصل الأول

التعريف بالببليوغرافيا وتطورها

اصل الكلمة ومعناها

يرجع اصل كلمة ببليوغرافيا الى اللغة الاغريقية وهي مركبة من كلمتين: الاولى ،، بليون **Biblion** ومعناها كتيب صغير والثانية ،، خرافيا **Graphia** ومعناها الكتابة والنسخ وكان معناها يتركب من هاتين الكلمتين فكانت تدل على ،، كتابة الكتب او نسخ الكتب،، وقد تطور معنى الببليوغرافيا ومدلولها على مر العصور حتى اصبحت تدل على ثلثة جوانب وهي العلم والفن وثمره الفن . فالببليوغرافيا علما هي : مجموعة الحقائق العلمية المنظمة التي تمالج الكتاب من جميع نواحيه ، سواء النواحي المتصلة بكيانه المادى او النواحي المتعلقة بوظيفته بصفته وعاء،، يحمل الافكار وينقل الحقائق . والببليوغرافيا فنا هي مجموعة الطرق الفنية الضرورية للتحقق من المعلومات الاساسية الخاصة بالكتب ولتنظيم هذه المعلومات ثم تفويمها ، اما الجانب الثالث وهو ثمره الفن يتبني ان نستعمل الكلمة مع اضافة تاء تانيث مربوطة اليها لتصبح ،، ببليوغرافية،، (١)

وقد حرص الدكتور سعد الهجرسي على تعيين استخدام كلمة ببليوغرافيا ومشتقاتها في اللغة العربية بما يتفق مع الاستخدامات السائدة في اللغات الاخرى وتتلخص هذه التقنيات الاستخدامية بما يلي :-

- ١ - اذا ارتبط المدلول الفكري بالعلم او الفن الذي يهدف الى اعداد قوائم بالانتاج الفكرى تحقيقا لاغراض معينة، فالصيغة الدالة عليه (ببليوغرافيا **Bibliography**) ولا تجمع هذه الصيغة .

(١) سعد محمد الهجرسي . مقدمة في المفاهيم الببليوغرافية ، مجلة عالم الم المكتبات ج ٦ ، ع ٢ ، ١٩٦٤ . ص : ٤٥ - ٤٦ .

٢ - وإذا ارتبط بقائمة معينة (بيبليوغرافية : A Bibliography) حيث للتاء المربوطة دلالات متعددة في العربية منها الوحدة مثل ،، غزو غزوة،، وتجمع هذه الصيغة على (بيبليوغرافيات Bibliographies) .

٣ - وإذا ارتبط بالشخص الذى يؤدى العمل فصيفته (بيبليوغرافى Bibliograph, Bibliographer) بصيغة الجمع (بيبليوغرافيون Bibliographs, Bibliographers) .

٤ - وإذا كان وصفا لشيء (اسم) معين فالصيغة هي (بيبليوغرافى : Bibliographic, Bibliographical) .

٥ - وإذا كان وصفا لعمل (فعل) معين فالصيغة هي (بيبليوغرافيسا : Bibliographically) ، ، (١) .

التطور التاريخي للبيبليوغرافيا

ان ظهور وتطور البيبليوغرافيا (١) كان مرتبطا الى حد كبير بانتاج الكتب ف عندما كانت المخطوطات هي الشكل المتداول للكتب ، وكان تداولها محدودا لم تكن الحاجة ملحة الى البيبليوغرافيات. ومع ذلك ظهر عدد محدود منها انذاك . ومن اوائل البيبليوغرافيات التي ظهرت على شكل قائمة تحتوى على مؤلفات لمؤلف معين هي :

“ A Book about my own books ” وضعها الطبيب

(١) سعد محمد الهجرسي . البيبليوغرافيا ودراساتها في علوم المكتبات . . القاهرة جمعية المكتبات المدرسية ، ١٩٧٤ . ص : ٦١ - ٦٢ .

Malcle Louis Noelle. Bibliography / translated by Theodore Christian Hines. - New York : Scarecrow Press, 1961. P.3.

اليوناني Claude Galen في القرن الثاني الميلادي (٢) وتبرز أهمية هذه القائمة في تعبيرها عن الفكرة الببليوغرافية آنذاك * (٢)

وكانت الفهارس تمثل - لمدة طويلة - النوع الوحيد من قوائم الكتب وهي تعتبر من حيث نشأتها وتطورها التاريخي أقدم من الببليوغرافيات بمعناها الذي بدءا يتطور بعد عصر النهضة في أوروبا وانتشار المطبوعات وسرعة تداولها * كما أن اختراع الطباعة أدى إلى إيجاد الببليوغرافيا الحقيقية إذ أنها أدت إلى تضاعف أعداد الكتب بسرعة ومن ثم إلى ظهور الحاجة إلى أدلة لهذه الكتب ، ولم تكن عناوين الكتب معروفة إلا قليلا في المخطوطات القديمة ومخطوطات العصور الوسطى حيث تم بعد عقد من الزمن من اختراع الطباعة اكتشاف العناوين وفي الوقت ذاته أصبح ذكر تاريخ النشر للكتاب تقليدا منتظما وقد سد هذا التقليد حاجة ببليوغرافية توازي في أهميتها عامل اختراع الطباعة * ومنذ ذلك الحين بدأت تظهر الببليوغرافيات بأعداد متزايدة * وفي هذه الأثناء ظهر التحول لدى الناشرين من مجرد طبع إعلان أو ملصق منفرد إلى طبع فهرس * أن هذا التحول إلى الفهارس التجارية الحديثة (وهي بطبيعتها ليست أكثر من سلسلة من فهرس متداخلة للناشرين) تمثل بوضوح في القوائم التجارية المبكرة التي ظهرت في فهرس معارض الكتب الألمانية في فرانكفورت ولا يبرزك (٣)

German Messcatalogues (1564 - 1749)

(١) Francis, Frank C. Bibliography " in " The New-Encyclopedia Britannica - 15th ed. - Chicago J: Encyclopedia Britannica Inc., 1973 - 1974 . Vol.2, p. 978.

(٢) Malclée, Louis Noelle, Op.Cit P.3. Bibliography

(٣) Schneider, G. Theory and history of bibliography/ translated by Ralph Robert show-New York : Columbia Universty Press, 1934. P. 272.

ولقد تزايدت اعداد الببليوغرافيات بسرعة متناسبة مع تزايد المطبوعات وكثافة تداولها ولم تكن تحمل في البداية كلمة ببليوغرافيا نصا ، وانما كان يطلق عليها احد الاصطلاحات التالية : (١) .

Bibliotheca. Caralogues. Repertorium, Invertarium. Index

وقد جلب النصف الثاني من القرن السادس عشر اول ببليوغرافيا قومية في اوربا،
ففي ايطاليا ظهرت (Libraria) في فينيسيا عام ١٥٥٠، وقد
اعدت من قبل Francesco Doni وفي انكلترا ظهر
Scriptorom Brytannie Catalogus في ١٥٥٧ - ١٥٥٩ وبعد

Andrew Maunsells ذلك قام

Catalogue of English printed books باصدا

Bibliothèques Françaises في لندن عام ١٥٩٥ ، وفي فرنسا صدرت

في باريس وليون ١٥٨٤ - ١٥٨٥ وضعها LaCroix و Du verdier
وهذه الاعمال جميعا اتبعت خط Gesner والى حد ما فهارس
معارض الكتب الالمانية .

وابتدأت الببليوغرافيات من هذه الامثلة المتفرقة لكن الاهتمام انصب كثيرا على الاعمال الببليوغرافية في القرن السابع عشر فنجد ان فهارس معارض الكتب الالمانية قد توجهت توجهها قوميا وتولت الدولة مسؤوليتها فيما بعد - وفي عام ١٦٦٨ ابتدا في انكلترا صدور ببليوغرافية تجارية دورية —————

Jacob Saint Charles اما في فرنسا فقد حاول **Term Catalogues**

في البليوغرافيتين التاليتين : -

Bibliographia Parisiana for 1643 - 1649 - 1

الصادرة في باريس في الفترة ١٦٤٥ - ١٦٥٠ .

(١) سعد محمد الهجرسي ، البليو جغرافيا ودراساتها في علوم المكتبات .. مصدر سابق ، ص : ٨٠ - ٨٤ .

والصادرة في باريس في الفترة ١٦٤٦ - ١٦٤٧ .

اضافة ملاحظات نقدية

وفي هذه الفترة بدأ مصطلح ببليوغرافيا يصل الى الاستخدام العام مع اصطلاح library واصطلاح Catalog وبدأ استخدام اسلوب سره المؤلفات مع السيرة الذاتية للمؤلفين يقل في مثل هذه الاعمال . وكذلك تزايدت الببليوغرافيات الموضوعية ومن امثلتها :

Bibliotheca Realis Theologogica; ... Philosophica; and ... Medica .

وقد صدرت هذه الاعمال الببليوغرافية الثلاثة في فرانكفورت في السنوات ١٦٧٩، ١٦٨٢، ١٦٨٥ على التوالي وقد تم وضعها من قبل Martin Libenus وتستند هذه الاعمال في تقسيماتها على التصنيف المتبع في فهارس معارض الكتب الالمانية .

اما في القرن الثامن عشر فقد بدأ واضحا دور الجماعات الدينية مثل الجزويت والبنديكتنس اذ قامت هذه الجماعات بوضع الكتب المرجعية كما وضعت فهارس للمكتبات وبخاصة مكتبات المخطوطات واعدت المطبوعات وجمعت المعاجم ونشطت بضمن اطار موضوعات اللاهوت والعلوم التاريخية المساعدة مثل التقاويم والدبلوماسية (★) وان الببليوغرافيا جاءت بصفة عمل تحضيرى او نتيجة عرضية للمجهودات العلمية المذكورة .

كذلك تميز القرن الثامن عشر بنمو الجامعات الخاصة

Private collections وتجميع المطبوعات باسراف وبدون حساب

(★) وهو علم وصف الوثائق الرسمية والتاريخية لمعرفة عمرها واصالتها .

ومعظم هذه التجميعات كانت ذات طبيعة اثارية وبموازاة هذا الاتجاه ظهرت مجموعة من الببليوغرافيات التي اتسمت بالتركيز على الاهمية التاريخية للمواد التي تتعامل معها ومن امثلتها :-

The Annales Typographici / Michel Maittaire

ونشرت في الفترة ١٧١٩ - ١٧٤١ وقد رتب Maittaire عمله هذا زمنيا لكل عقد او لكل نصف عقد من السنين مع مقدمة عن طباعي تلك الفترة ثم يذكر عناوين قصيرة للكتب المطبوعة في كل سنة مبتدئا بالانجيل وكتب الاباء . وقد استهدف بعمله هذا تغطية كل اوربا . ان الانتقاد الموجه الى هذا العمل ذو عدم رجوع الى الاصل ومن ثم عد خطة اولية . لدراسة الكتب القديمة التي ظهرت قبل عام ١٥٠٠ وهي ما يطلق عليه اسم *incunabula* *

وهناك عمل اخر يعد انجازا كبيرا في هذا السياق هو :

Annales Typographici / G.W. Panzer

الذي ابتدا في الظهور عام ١٧٩٣ ويستند الى مقارنة الطباعة، وقد رتب Panzer عمله زمنيا حسب السنين وعزل نتاج كل مدينة على حده ثم وضع نتاج كل طباع بضمن المدينة على حده ورتب الطباعون حسب مبدأ الاقدمية وبهذا فانه جمع كتب كل مطبعة لوحدها .

وهناك ببليوغرافية ظهرت في النصف الثاني من القرن الثامن عشر هي :

The Bibliographic Instructive / Guillavme de Bure

وقد ارسى هذه الببليوغرافية تقليدا هو ان التغطية بشكل اساسي تكون للكتب النادرة والشمينة ، وقد بقي هذا الاتجاه رائجا حتى منتصف القرن التاسع عشر وفي النصف الثاني من القرن التاسع عشر اخذت الببليوغرافيا تتطور لكي تكون حقلا مستقلا من حقول المعرفة وبزيادة القوائم فان الحاجة برزت الى وجود

* *incunabula* ويقصد بها الكتب التي ظهرت في بداية ظهور الطباعة وخاصة ما قبل العام ١٥٠٠ م .

وضوح في أسلوب تجميع هذه القوائم • (١) ومن التطورات المهمة في تاريخ الببليوغرافيا ظهور الدوريات خلال القرن التاسع عشر وما صاحبها من ظهور القوائم التوثيقية لضبط الاوعية غير المستقلة وهي محتويات الدوريات كنمط مركز من الببليوغرافيا لمقابلة حاجات المتخصصين والعلماء كما تأسس المعهد الدولي للببليوغرافيا عام ١٨٩٥ في بروكسل على هنري لافوتتين وبول اوتليست بهدف ايجاد ببليوغرافية عالمية للكتب ومقالات الدوريات مرتبة حسب النظام العشري العالمي (UDC) لكن ضخامة المشروع وتكاليفه لم تؤد الا الى تجميع بضعة ملايين من المداخل • كما ظهر اتجاه اخر لنشر فهارس المكتبات الكبيرة المعروفة في العالم مثل مكتبة المتحف البريطاني والمكتبة الوطنية في فرنسا ومكتبة الكونجرس بديلا للببليوغرافية العالمية (٢) التي كانت هدف المعهد الدولي للببليوغرافيا ، وصار نشر هذه المكتبات لفهارسها شكلا من اشكال الببليوغرافيا الراجعة • (٣)

النشاط الببليوغرافي في الحضارة العربية الاسلامية

بدأ الاهتمام بالنشاط الببليوغرافي عند العرب والمسلمين منذ القرون الاولى من تاريخ الدولة الاسلامية وكان لهم شرف السبق في هذا المجال (٤) ويعود ذلك الى اتساع الحياة العلمية انذاك وازدياد الاقبال على الكتب ورواج حركة التأليف والترجمة وصحب ذلك كله شيوع استعمال الورق وتكاثر النساخين (٥)

(١) سعد محمد الهجرسي ، الببليوغرافيا ودراساتها في علوم المكتبات ، مصدر سابق ، ص : ٧ •

(٢) Francis, Frank C. Bibliography. Op. Cit. P.978.

(٣) Encyclopedia of library and information science, Vol. 19, Op. Cit., P.51.

(٤) فوزية مصطفى عثمان • من تاريخ الببليوغرافيا- مجلة المكتبات والمعلومات العربية ع ١ يناير ١٩٨٩ • ص: ٧٢ •

(٥) مصطفى مرتضى الموسوي- المخطوطات العربية • بغداد: الجامعة المستنصرية ١٩٨٦ • ص: ٩ •

واتساع عمل الوراقة ففي بغداد مثلا وخلال القرن التاسع الميلادي كان هناك سوق كبيرة للوراقين بها اكثر من مائة حانوت للوراقة وكانت تلك الحوانيت بمثابة مكتبات تضم الكثير من المؤلفات وكتب التراث التي كان الوراقون يقومون بنسخها حتى اننا نجد العشرات من النسخ المخطوطة للكتاب الواحد في حانوت واحد (١) . فالوراقة بمعناها الشامل كانت تقوم في العصور الاسلامية على امور اربعة هي :-

- ١ - النسخ وما يتبعه من تزويق وتصوير وتذهيب .
- ٢ - بيع الورق وسائر ادوات الكتابة كالاقلام والجبر وغير ذلك .
- ٣ - تجليد الكتب .
- ٤ - بيع الكتب (٢)

ولم تقتصر مهنة الوراقة على هذه الامور فقط بل شملت ايضا تصنيف المؤلفات وتبويبها ووصفها واعداد القوائم لها . (٣)

لقد اتخذ النشاط الببليوغرافي ابان ازدهار الحضارة العربية الاسلامية اوجها عدة ، حيث نجد كتب التاريخ والتراث مليئة باخبار عن المكتبات وفهارس المكتبات ، كما نلاحظ ان كتب التراجم والسير والطبقات مليئة باخبار التأليف والمؤلفات . اما بالنسبة الى حصر المؤلفات وتجميعها فقد برز هذا الجانب وتنامي في وقت مبكر يعود الى اواخر القرن الثاني الهجري (٤) وسوف نتعرض الى كل جانب من جوانب هذا النشاط .

-
- (١) فوزية مصطفى عثمان مصدر سابق ، ص: ٧٢ .
 - (٢) كوركيس عواد ، خزائن الكتب القديمة في العراق . بغداد : مطبعة المعارف ، ١٩٤٨ . ص: ٨ .
 - (٣) فوزية مصطفى عثمان ، مصدر سابق : ص : ٧٢ .
 - (٤) عبد الستار الحلوجي ، نشأة علم الببليوغرافيا عند المسلمين ، - مجلة الدارة - السنة ١ ، ٣٤ ، ١٩٧٦ ص: ١٧٧ .

(١) انشاء فهارس المكتبات

لقد اهتم العرب والمسلمون بالكتب والمكتبات وقد ذكر ابن خلدون ان اسماء دواوين الشعر في مكتبة قرطبة عاصمة خلفاء بني امية في الاندلس كانت مدونة في ثمانمائة وثمانين صفحة وذكر ابن القوطي في كتابه ، الحوادث :لجامعة والتجارب النافعة، ان المستنصر تقدم الى الشيخ عبد العزيز بن دلف الخازن بالحضور الى المدرسة المستنصرية واثبات الكتب واعينارها ، والى ولده العدل ضياء الدين احمد الخازن بخزانة كتب الخليفة التي في داره فحضر واعتبرها ورتبها احسن ترتيب مفصلا لفنونها ليسهل تناولها ولا يتعب مناوئها . ولما اتى الشيخ محمود شكري الالوسي على وصف المدرسة المستنصرية في بغداد روى ان نهروست الكتب فيها يتألف من عدة مجلدات ضخام . ومن المكتبات العربية التي وضعت لها فهارس منظمة ، بيت الحكمة ، في بغداد . (١)

وبهذا فان نشوء المكتبات الزاخرة بالكتب قد اوجب ضرورة تنظيمها ووضع الفهارس اللازمة لذلك . وكانت الفهارس على نوعين اما ان تكون في مجلدات تستخدم كالمكتب فيرجع اليها الباحث من اجل معرفة محتويات المكتبة، واما ان تكون اسماء الكتب والمؤلفين مكتوبة على لائحة معلقة على مدخل كل قسم من الاقسام . (٢)

(٢) تأليف كتب السير والطبقات

لقد تضمنت كتب السير والطبقات الكثير من المؤلفات التي وضعها اصحاب السير المترجم لهم ويقول Von Grunebaum في مقال نشره في مجله The Journal of General Education (٣)

-
- (١) يوسف اسعد داغر ، فهارس المكتبة العربية في الخافقين - بيروت (د . ن .) ، ١٩٤٧ . ص : ٥٤ .
(٢) محمد ماهر حمادة . المكتبات في الاسلام . - القاهرة : مؤسسة الرسالة ، ١٩٧٠ . ص : ١٥٤ - ١٥٥ .
(٣) العدد الرابع ص : ٢٥ .

. ان مجموعة كتب التراجم التي انتجها المسلمون لشيء يدعو الى الدهشة والاعجاب لكثرتها ودقتها وما جمعتها من مادة رائعة ، ان علماء الغرب في العصور الوسطى ليس لديهم ما يقارن بنتائج معاصريهم من العرب في هذا الميدان، ان كتب السير والطبقات انما تمثل جانبا غنيا في الادب العربي فهناك ما يخص الاطباء وهناك ما يخص الادباء وكذلك الشعراء والعلماء والفقهاء وبالإضافة الى هذا هناك تقسيم زمني لتنظيم كتب السير والطبقات مثل الدور الكامنة في اعيان المائة الثامنة ، والضوء اللامع في اعيان القرن التاسع والكواكب السائرة في تراجم علماء المائة العاشرة، وخلاصة الاثر في تراجم القرن الحادي عشر وهكذا (١) ومن الامثلة البارزة على هذا النوع ما يلي :

(١) كتاب ارشاد الاريب الى معرفة الاديب ويسمى ايضا معجم الادباء وهو لياقوت الرومي الحموي (٥٧٥ - ٦٢٦) وهو مؤرخ واحد كبار الجغرافيين العرب ومن كبار علماء اللغة والادب ويحتوى الكتاب على تراجم اللغويين والنحاة والنسابين والفراء المشهورين والاختباريين والمؤرخين والوراقين والكتاب المشهورين واصحاب الرسائل المدونة وارباب الخطوط وكل من صنف في الادب ويقول المؤلف انه بذل جهدا في تحديد تواريخ الميلاد والوفاة مع ذكر تصانيف المترجم لهم واخبارهم واشعارهم . وقد استهدف تنظيية البصريين والكوفيين والبغداديين والخراسانيين والحجازيين واليمنيين والمصريين والشاميين والمغربيين للفترات كافة . وقد تم ترتيب الاسماء بسوجب الاسم الاول واذا كانت في الاسم كنية يحيل منها . طبع الكتاب في القاهرة بين ١٩٠٨ - ١٩١٦ في ٧ اجزاء وطبع في عام ١٩٢٣ في مطبعة هندية بالموسكي في مصر .

(٢) احمد شبلبي - التربية الاسلامية : نظمها ، فلسفتها تاريخها . - ط٦ مع بعض التقسيمات والزيادات . - القاهرة : مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٨-ص: ٣٢-٣٣ - ج٥ من،، موسوعة النظم والحضارة الاسلامية .

(٢) عيون الانباء في طبقات الاطباء ، لابن ابي اصيبعة (٦٠٠ - ٦٦٨ هـ)
استهل ابن ابي اصيبعة كتابة بفصل عنوانه ، في كيفية وجود صناعة الطب
واول حدوثها ، ثم ذكر ترجمة كبار الاطباء من الرجال والنساء من اول ما عرف
من الطب من الاغريق والرومان والهنود من اقدم الازمنة حتى زمنه . وقد اورد
ترجم اطباء اليونان واطباء العرب من اول ظهور الاسلام وكذلك ذكر الاطباء
الاسكندرانيين والنصارى والسريانيين والعراقيين واطباء مصر والشام والمغرب
وغيرهم . وهو يذكر ما الفه المترجم له من كتب او ما نقله الى اللغة العربية
ويتكلم عن تلك الكتب بما عرفه عنها فمثلا حين يأتي على ذكر مؤلفات ابقراط
يذكر عنوان الكتاب وما يشتمل عليه من موضوعات ومقالات . كذلك اشتمل
الكتاب على تراجم لفلاسفة كانوا اطباء ايضا مثل : سقراط وافلاطون وارسطو
طاليس وجالينوس وما يجدر ذكره ان ابن ابي اصيبعة وجه اهتماما ملحوظا
لمؤلفات فلاسفة وحكماء اليونان ممن لهم معرفة في الطب . (١)

(٣) الاعمال الببليوغرافية

لقد اطلق الدكتور سعد محمد الهجرسي على الببليوغرافيات المعروفة في
تراثنا اسم ، الخط التقليدي الماثور ، بداه ابن التديم وسار عليه طاش كوبري
زادة في « مفتاح انسعادة » وبعده حاجي خليفة في كشف الظنون ثم ياتي البغدادي
في ، ايضاح المكنون ، (٢)

وسوف نعرض هنا لاهم الاعمال التي تتسم بالتركيز على المؤلفات ووصفها
ومن ثم يمكن اعتبارها اعمالا ببليوغرافية .

- (١) موفق الدين ابو العباس احمد بن القاسم خليفة السعدي الخزرجي المعروف
بابن ابي اصيبعة . عيون الانباء في طبقات الاطباء . - القاهرة :
المطبعة الوهبية ، ١٨٨٣ . - ٣ ج .
- (٢) سعد محمد الهجرسي ، الببليوغرافيا ودراستها في علوم المكتبات ،
مصدر سابق ، ص : ٣١ - ٣٢ .

يعد الفهرست لابن النديم اول عمل بيبليوغرافي في اللغة العربية ويرى الدكتور عبد الستار الحلوجي ان ،، الفهرست ،، في صورته التي اطلعنا عليها لا يمكن الا ان تكون ثمرة جهود متصلة ومحاولات سابقة اصغر منه حجما واضيق مجالا ، فقد اراد ابن النديم ان يغطي كل ما الف في اللغة العربية وكل ما ترجم اليها في مختلف فروع المعرفة حتى سنة ٣٧٧ هـ ، وعمل ترسم حدوده بهذه الشمولية لا يمكن ان يكون باكورة الاعمال البيبليوغرافية في لغة من اللغات لذا فان الدكتور الحلوجي يرى بان اقدم عمل بيبليوغرافي ينسب الى جابر بن حيان المتوشي على رأس المائة الثالثة ومعنى ذلك ان علم البيبليوغرافيا عند العرب تمتد جذوره الى اواخر القرن الثاني الهجري الى ما قبل (الفهرست) بما يقرب من قرنين كاملين (١) ويمكن القول ان الفهرست هو اول عمل بيبليوغرافي عربي شامل حيث ان كون ابن النديم وراقا سهل له القيام بهذا العمل حيث كان يلتقي مع الناس وياخذ عنهم منذ عام ٣٤٠ هـ واخذ يكمله شيئا فشيئا حتى دفع به الى نساخه سنة ٣٧٧ هـ للتبيض . وقد جمع فيه اسماء الكتب التي عرنها حتى هذا التاريخ ونسقتها حسب مواضعها ثم ذكرها تحت اسماء مؤلفيها بعد تعريف المؤلف ثم ذكر وصفا للكتاب حيثما امكن ذلك .

وقد عرفه الغرب اواخر القرن السابع عشر الميژدي حيث نقلت مخطوطات من مصر الى باريس ومن القسطنطينية الى لندن وعمل المستشرق الالمانسي فلوجل **Flugel** على نشره مدى خمسة وعشرين عاما ولكنه توفي عام ١٨٧٠ قبل ان يكمله واتم العمل رود يفر **Roediger** وملر **Muller** ونشر الفهرست عام ١٨٧١ بالعربية في مدينة لايبزك في المانيا في ٣٦٠ صفحة والحق به عام ١٨٢٧ ذيل يقع في ٢٢٩ صفحة - تضمنت التفسيرات والتعليقات والاستدراكات بالعربية والالمانية مختوما بفهارس الاعلام . (٢)

(١) عبد الستار الحلوجي ، نشأة علم البيبليوغرافيا عند المسلمين .

مصدر سابق ، ص : ١٧٧ - ١٨١ .

(٢) يوسف اسعد داغر . فهارس المكتبة العربية في الخافقين ، مصدر سابق

ص : ٥٥

(ب) ارشاد القاصد الى اسنى المقاصد • تأليف شمس الدين محمد بن ابراهيم
ساعد الانصارى المعروف بابن الاكفاني المتوفي ٧٤٩هـ / ٣٤٨ م •

ويبحث هذا الكتاب في وصف العلوم واهم الكتب المؤلفة فيها ذكر فيه ستون
علما وفي خاتمة كل علم ذكر انفس ما الت فيه من الكتب المختصرة والمتوسطة
والمبسطة بلغت اربعمئة كتاب •

(بع في الهند سنة ١٣١٨هـ / ١٩٠٠م وفي بيروت ايضا بعناية المرحوم الشيخ
طه الجزائري سنة ١٩٠٤م في ١٤٨ صفحة •

(ج) مفتاح السعادة ومصباح السيادة • لعصام الدين ابي الخير احمد بن
المولى مصلح الدين مصطفى بن خليل الملقب بطاش كبرى زادة • توفي سنة
٩٦٨هـ / ١٥٦٠ م •

وقد اخذ طاش كبرى زادة عن رسالة ارشاد القاصد الى اسنى المقاصد في
تعريفه للعلوم وذكره للمؤلفات • وهو يقسم العلوم من العام الى الخاص ويوضح
مجال كل علم ويبرر التقسيم الذى ورد فيه ثم يذكر اهم المؤلفات في كل علم من
العلوم فيبدأ بالمؤلفات الاصلية ثم المختصرات والشروح كما يذكر ترجمته
المؤلفين وتعليقات عن الكتب ومكانتها بين الكتب في نفس الموضوع وقد ركز
وفصل في العلوم العربية والاسلامية واستهدف تغطية كافة المؤلفات حتى
عصره • (١)

(د) كشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون لمصطفى بن عبد الله الشهورى
بحاجي خليفة والملقب بكاتب جليبي (١٠١٧ - ١٠٦٧هـ) •

طبع هذا الكتاب في لايبزك عام ١٨٢٥ - ١٨٥٨ في سبعة مجلدات ضخمة
وقد اشتغل عليه المستشرق فلوجل غستاف وطبع في يولات عام ١٢٧٤هـ وفي
الاستانة عام ١٣١٣ وطبعه اخرى عام ١٢٢٠هـ وكذلك هناك طبعة ١٣٦٠-١٣٦٢هـ

(١) طاش كبرى زادة • مفتاح السعادة ومصباح السيادة • تحقيق كامل بكري
وعبد الوهاب ابو النور ص : ٣٢ •

في استانبول مع (ايضاح المكنون) (وهدية العارفين) لاسماعيل باشا البغدادي . وهذا الكتاب على جانب كبير من الاهمية فقد تمت ترجمته في المانيا وانكلترا وهولندا ، وصدرت بعده ذيول كثيرة لتضيف مانات صاحب الكشف ذكره من شهرها ايضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون والمطبوع عام ١٢٦٦ هـ لاسماعيل باشا البغدادي وقد استفاد كاتب جلبي من الاعمال التي سبقته مثل كتاب مفتاح السعادة واعمال اخرى «نار اليها في مواضع من كتابة »

اشتغل كاتب جلبي بالعلم والادب وطاق مختلف البلدان وتنقد جزاتين الكتب في بلاد كثيرة مثل العراق وتركيا والشام والمغرب ومصر والجزيرة العربية ، وعمل مدة عشرين سنة لانجازه ، ذكر فيه ما يقارب الـ ١٥٠٠٠ من عناوين الكتب والرسائل وما يقارب الـ ٥٠٠ / ٦ من اسماء المؤلفين وذكر فيه نحو ١٠٠٠ علم ومن وسماء اولاً بذباب اجمال العصول من الابواب في تريب العلوم واسماء الكتاب ثم سماه ثانية بنكشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون وهو يذكر اسم المؤلف وسنة وفاته وموضوع الكتاب او شيئاً من مقدمته وعدد مجلداته راووفه وتراريسه ويصيف الى ذلك ما ألف عليه من الشروح والتعليق والاختصارات وقد اشتملت مقدمة الكتاب على مقالات عن تاريخ العلوم الاسلامية والنصوص وناريخها وموضيع عنده اخرى . (١)

وقد اشار الدكتور سعد محمد الهجرسي الى وجود خطوط اضافية اخرى في مجال النشاط البليوخراني في التراث مثل فهرست ما رواه ابن خنير عن شيوخه للاشبيلي محمد بن خيرثم برنامج شيوخ الرعيني للاشبيلي علي بن محمد وغيرها من الفهارس الخاصة وبرنامج الشيوخ ودفاتر الرواة التي تتناول اجازات عالم معين او مطالعته (٢) .

(١) حاجي خليفة مصطفى بن عبد الله . كشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون ط ٣ - طهران : المكتبة الاسلامية ، ١٣٨٧ هـ . (المقدمة)

(٢) سعد محمد الهجرسي . البليوغرافيا ودراساتها في علوم المكتبات : مصدر سابق . ص ٣٢ .

فصل الثاني

انواع البليوغرافيا

البليوغرافيا النفسية

البليوغرافيا التحليلية

الفصل الثاني

انواع الببليوغرافيا

ليس هناك اتفاق بين الكتاب حول مفهوم الببليوغرافيا او حول تقسيمها الى انواع محددة . وقد جرت محاولات مستمرة ومختلفة هدفها وضع تقسيم لانواع الببليوغرافيا الا ان هذه المحاولات لم تؤد الى اتفاق وبخاصة بين كـبـسـار الببليوغرافيين لا في البلدان المختلفة ولا في المصور المتتابة، بل ان التفاوت يوجد داخل البلد الواحد وبين الببليوغرافيين المعاصرين . (١)

وعلى اى حال فان الببليوغرافيا بمعنى الوصف المفصل الدقيق للكيان المادي للكتاب تسمى بـ (الببليوغرافيا التحليلية) *Analytical Bibliography* اما الببليوغرافيا المرتبطة بأعداد القوائم وحصر النتاج الفكرى وضبطه فتسمى الببليوغرافيا النسقية *Systematic Bibliography* .

وسنعرض في هذا الفصل الى طبيعة ووظيفة كل نوع واهم النماذج المعروفة لكل منهما .

١ - الببليوغرافيا النسقية

ان المعرفة المدونة نمت بسرعة من حيث الحجم والتعقيد لذا فان الحاجة الى تنظيمها بطريقة منهجية اصبحت امرا حتميا . وكنتيجة لذلك ظهرت الفكرة الخاصة بالتنظيم الببليوغرافي ونماذج الترتيب الفعال الناتج عن التسجيل المنهجي للمدونات الخاصة بالاتصال الانساني . هذه التسجيلات هي ببليوغرافيات من انواع مختلفة ذات طبيعة نسقية . ان قضية الضبط الببليوغرافي ذات علاقة وثيقة بموضوع التنظيم الببليوغرافي فالضبط الببليوغرافي هو تطور وادامة نظام

(١) سعد محمد الهجرسي . الببليوغرافيا ودراساتها في علوم المكتبات ، مصدر سابق ص ، ٩ .

تسجيل مناسب لكافة اشكال الوعية الفكرية المنشورة وغير المنشورة ، السمعية والبصرية وغيرها وبما يضيف الى مجموع المعرفة البشرية والمعلومات ويؤكد السيطرة على المعرفة المسجلة Recorded Knowledge اذ ان التنظيم الببليوغرافي الجيد للمعرفة المسجلة سيؤدي بصورة اوتوماتيكية الى ضبط ببليوغرافي مناسب وكلاهما يحاول تحقيق الهدف ذاته . (١)

ان الببليوغرافيا النسقية تعني بانتاج ودراسة قوائم المعرفة المسجلة وهناك جملة اهتمامات واهداف تنعكس على انتاج واستخدام الببليوغرافيات، فالببليوغرافيات التي يتم تجميعها تمثل مدى واسما من الانواع والتي صممت لمواجهة حاجات متنوعة واذا ما اريد للببليوغرافيات ان تقابل حاجة الضبط والاتاحة Control and access فان هذا يتطلب وجود عوامل عدة هي :-

١ - الاكتمال Completeness

مما كان عن طريق ببليوغرافية واحدة او شبكة مترابطة من الببليوغرافيات المكتبي يجب ان يكون لديه سبيل للوصول الى السجلات الكاملة لكل ما هو مهتم به ، وان هذا لا يقتصر على ما هو موجود في الحاضر فقط وانما يمتد ليشتمل على ما وجد في الماضي وما سوف ينشر في المستقبل ، كذلك فان هذه الشبكة ينبغي ان تمتد جغرافيا لتشمل العالم كله وليس النتاج الفكرى لامة بعينها .

٢ - اتاحة الوعية الفكرية غير المستقلة Access to part

غالبا ما يفكر المرء في الببليوغرافيات على انها تشمل على الوعية الفكرية المستقلة (كتاب ، مجلة ، مخطوطة .. الخ) ولكن الببليوغرافية المثالية يجب ان تكون تحليلية اي بمعنى اتاحة المعلومات الخاصة بالوعية غير المستقلة بضمن الوعية المستقلة .

(١) U nesco. Manual of bibliographic control. Paris. 1983 . P. 1.

٢ - الاشكال المختلفة Various forms

تعتبر الكتب العنصر الرئيسي لاغلب الببليوغرافيات ولكن الببليوغرافية الشاملة ينبغي ان تشمل على كل اشكال الاتصال المنشورة من التقارير والوثائق وحتى تسجيلات الاسطوانات وقواعد البيانات .

ان هذه العناصر الثلاثة يشار اليها عادة كجزء من الضبط او التنظيم الببليوغرافي وهو تعريف واتاحة مصادر المعلومات وبشكل فاعل ، وحتى الان لا توجد ببليوغرافية واحدة او مجموعة من الببليوغرافيات تقابل كل هذه الاحتياجات .

وقد ذكر كاتزان الببليوغرافيا النسقية مناظرة للخارطة او للرسم التخطيطي فهي ترشد المستيد منها في عالم غير منظم من الكتب والاشكال الاخرى من الاعوية الفكرية فليس هناك شخص يبحث عن معلومات يمكنه العمل بدون مرشحات ببليوغرافية .

وتستخدم الببليوغرافيات في العمل اليومي في المكتبات وبشكل اساسي لثلاثة اهداف رئيسية هي :-

(١) للتعريف والتدقيق

ان الببليوغرافيات عادة تعرض المعلومات بشكل معيارى مشابه لما هو موجود في اغلب بطاقات الفهرس : المؤلف ، العنوان ، الطبعة ، محل النشر ، الناشر ، تاريخ النشر ، الوصف المادى والسعر ، وهناك عنصر اخر اضيف الى ببليوغرافيات متعددة هو الرقم الدولى المعيارى للكتاب (ISBN) الرقم الدولى المعيارى للمجلات (ISSN) ولدى البحث للتعرف او للتدقيق على اى عنصر من العناصر المذكورة ، فأن المكتبي يرجع الى الببليوغرافية المناسبة وعادة ما يبتدىء بالببليوغرافيات العامة مثل Books in print ومن ثم يتحرك باتجاه الببليوغرافيات المتخصصة في موضوعات محددة .

(٢) معرفة المكان : ان المكان يمكن ان يعني مكان نشر الكتاب ، اي اين يمكن ايجاد الكتاب او من اين يمكن شراؤه وعلى كل حال فمن وجهة نظر المستفيد وحاجته فالمكان غالبا ما يكون من ناحية الموضوع وماذا يتوفر في التخصص الموضوعي المعين من كتاب ، دورية ، مقالة ، تقرير او من اشكال الاتصال الاخرى .

(٣) الاختيار : ان الهدف الاساسي للمكتبة هو بناء مجموعة مفيدة لخدمة المستفيدين وهذا الهدف يفترض مسبقا الاختيار من عدد ضخم من الاحتمالات يستطيع المكتبي ايجاد طريقه هناك بـبليوغرافيات معينة تشير الى ما يتوافر في تخصص موضوعي معين ، او لمؤلف معين او بشكل معين او لفئة محددة من القراء (١) فالـببليوغرافيا النسقية بهذا المعنى انما هي وسيلة وسيطة تساعد في انتقال المعلومات من المنتج الى المستهلك النهائي ، وقد اهتمت لويس مالكلية بتقسيم الببليوغرافيا في نطاق صفتين اساسيتين :-

١ - عامة او حصرية

وهي التي تهدف الى حصر النتاج الفكري في نطاق معين دون الاهتمام المباشر بأي موضوع .

٢ - متخصصة او موضوعية

وهي التي تتخذ احد الموضوعات واسما كان ام ضيقا نطاقا للتجميع . اما الصفات الاخرى التي يمكن ان تتصف بها اية ببليوغرافية فهي شاملة او منتقاة، خالصة او شارحة ، راجعة او جارية . (٢)

(١) Katz, Wiliam A. Introduction to reference work. (١)

Vol. 1 Basic information sources. - 4th ed.-

New york : McGraw-Hill. 1982. P. 42-44.

Malclee, Louis Noelle. Op. Cit., P.2. (٢)

ان مبدأ الشمولية والاختيار يكون في الغالب مرتبطا بالهدف من الببليوغرافيا
وقد تكون راجعة او جارية في طبيعتها ، الا ان كونها جارية هو امر صعب التحقيق
ما دامت اغلب الببليوغرافيات النسقية قديمة حتى قبل نشرها .

ويرى ايزديل Arundell Esdaile انه بالامكان تقسيم
الببليوغرافيات الى قسمين هما :

١ - الببليوغرافيات الاولى

وهي التسجيل الاصلي للمادة ومن امثلتها الببليوغرافيات الوطنية والتجارية
وكذلك ببليوغرافيات الببليوغرافيات .

٢ - الببليوغرافيات الثانية

وتشمل على المواد المنتشرة في اعمال مختلفة يعاد ترتيبها ومن امثلتها
الببليوغرافيات الموضوعية وببليوغرافية المؤلف .

اما روبنسون Robinson كمثال اخر فقد اعتمد في تصنيفه لاناوع
الببليوغرافيا على نطاق التغطية الببليوغرافية من حيث اتساعها او محدوديتها
بحدود موضوعية او تاريخية او غيرها فسمى الصنف الاول من الببليوغرافيات
بالعامة وهي تشمل على ما يلي :

١ - العالمية : وتتمثل في محاولات او تليت ولافونتين في عام ١٨٩٥ التي لم
تستكمل بعد ذلك .

٢ - اللغوية مثل، Biblio التي تتضمن المطبوعات الصادرة باللغة
الفرنسية داخل فرنسا وخارجها وكذلك Cumulative Book Index
بالنسبة للمطبوعات الصادرة باللغة الانكليزية .

٣ - القومية مثل الـ British National Bibliography

٤ - الاقليمية مثل Current Carbean Bibliography

اما الصنف الثاني فقد سماه روبنسون بالببليوغرافيات الخاصة وقسمها على
النحو التالي :

- ١ - الموضوعية *
- ٢ - الادبية : التي تشتمل على شكل ادبي معين مثل الشعر او القصة *
- ٣ - التاريخية : وتختص بفترة تاريخية محددة *
- ٤ - السيرة البليوغرافية : وتشمل مؤلفات الاشخاص بأسلوب السيرة البليوغرافية *
- ٥ - اصناف خاصة من الكتب مثل الكتب المتنوعة والكتب المترجمة ... الخ *
- ٦ - ما يصدر عن مطابع الوحدات الادارية المحلية مثل المقاطعات والاحياء والمدن *
- ٧ - الطباعات المختلفة والاختلافات في مؤلف معين مثل الكتاب المقدس او روايات شكسبير *

فالبليوغرافيات الخاصة عنده تأتي في نطاقات مختلفة ، منها الموضوع ، والشكل الادبي ، والفترة الزمنية ، وما يرد من المؤلفات في كتب التراجم ، وكتب ذات سمات مشتركة ، وكتب صادرة ضمن وحدات ادارية صغرى ، والطبعات المختلفة من الكتاب الواحد *

وبهذا نجد ان روبنسون قد جعل عامل سعة التغطية البليوغرافية اساسا رئيسيا للتقسيم ، كما اضاف تقسيما اخر للبليوغرافيا مستندا الى اشكال المؤلفات مثل الكتب او الدوريات او المقالات في الدوريات او المخطوطات او الاقلام او اى نوع من التسجيلات الصوتية والضوئية وصولا الى الملصقات الجدارية (١) *

اما هارمون Harmon فقد اعتبر ان النماذج التالية تمثل ابرز انواع البليوغرافيا النسقية وهي ، - (٢)

-
- (١) Robinson, A.M. Lewin. Systematic bibliography
3rd rev. ed. - London : Clive Bingley, 1971, P. 10.
 - (٢) Harmon, Robert. Elements of bibliography.-
London : The Scarecrow Press, 1981.

- ١ - الببليوغرافيا العامة او العالمية .
- ٢ - الببليوغرافيا الوطنية .
- ٣ - الببليوغرافيا التجارية .
- ٤ - الببليوغرافيا الموضوعية .
- ٥ - ببليوغرافيا المؤلف .
- ٦ - الفهارس المتخصصة .
- ٧ - ببليوغرافيات الببليوغرافيات .
- ٨ - مرشدات الادب .

وسنتعرض باختصار الى كل نوع من هذه الانواع

(١) الببليوغرافيات العامة او العالمية .

يتسم هذا النوع من الببليوغرافيات بالتغطية الواسعة فهي على الرغم من انها ليست كاملة فهي مسح لسجلات الحضارة في ميادين عدة وغير محددة بالزمان، المكان ، اللغة ، الموضوع ، المؤلف او الهدف . وهي مفيدة جدا في المكتبات الكبيرة وبشكل خاص في المجموعات الجامعية والبحثية . ان تطوير الفهارس البطاقية الرئيسية للمكتبات الضخمة الى شكل كتاب او قواعد بيانات مقروءة اليا جعل بالامكان الوصول الى هذه المجموعات الكبيرة بشكل مباشر بدون زيارة المكتبة او الاستفسار منها . هذه المكتبات الكبرى هي مكتبة الكونجرس الامريكية، مكتبة المتحف البريطاني ، المكتبة الوطنية .

(٢) الببليوغرافيا الوطنية

وتقدم لنا هذه النوعية من الببليوغرافيا سجلا كاملا تقريبا عن الانتاج المستمر من المطبوعات في دولة بعينها ، وهي عادة تعطي تفصيلات ومعلومات محققة مما لا يتيسر ايجاده في الببليوغرافيات الاقل اكتمالا (١) ومن امثلتها الببليوغرافية الوطنية العراقية .

(١) احمد انور عمر / مصدر سابق ص ١٦ .

(٣) الببليوغرافيا التجارية

ان الببليوغرافيات التجارية التي تمول بواسطة الجهات المسؤولة عن تجارة الكتب هي مشابهة للببليوغرافيات الوطنية فهي سجل لنتاج المطابع في قطر معين .
وهي عادة ما تدرج الكتب الموجودة المتوفرة
Books in print
وهي تجمع من قبل ناشر او بائع كتب او مجموعة منهم وتستخدم بشكل رئيس « وسيلة » لاختيار الكتب ، وكذلك فإن قيمتها من حيث كونها مصدرا للمعلومات الببليوغرافية هو امر لا يمكن تجاهله .

والببليوغرافيات التجارية عادة ما تجمع القوائم الاسبوعية ويتم تركيبها شهريا او فصليا او سنويا او تجميعية لثلاث او خمس سنوات
ومن اشهر الببليوغرافيات التجارية الامريكية

Books in print . New York : Bewker , 1948-

Comulative. Books Index. New York:H.W. Wilson, 1898.

Publisher J Weekly . New York : Bowker, 1872-

Weekly Record - 1974 -

(٤) الببليوغرافيا الموضوعية :

وهي تلك الببليوغرافيات التي تقتصر على موضوع بعينه واسما كان ام محددا . ولهذا النوع من الببليوغرافيا اهمية كبيرة بالنسبة للباحثين والدارسين اذ انها توفر نظرة شاملة للمؤلفات والاعمال في الموضوع المعين .

(٥) ببليوغرافيا المؤلف

ان ببليوغرافيا المؤلف التي قد تكون حصرية او وصفية او مزيجا من الاثنين تهدف الى تغطية كامل نتاج المؤلف او جانب من عمله .
مثال :

Gildstone. Adrian H. with John Payne John steinbeack :
a bibliographical Catalogue of the Adrian H. Godlstone
Collection. Austin : Homanities Research Center.
University of Texax. 1974. - 240 PID

Specialized catalogs

مثال :

وهي مرتبة موضوعيا وفق خطة محورة عن خطة تصنيف مكتبــــــــــــــــة
الكونجرس وتشتمل على اكثر من ٢٠٠٠ راس موضوع وتغطي الدوريات الرئيسية
التي تم تحليل المقالات ذات العلاقة الوثيقة منها ٠ وهناك تقسيمات جغرافية
تحت كل راس موضوع ٠

ان زيادة اعداد البليوغرافيات بانواعها المختلفة وفي حقول موضوعية متعددة ادى الى تجميع بليوغرافيات للبليوغرافيات • وتمتد هذه البليوغرافيات احيانا الى اوائل الطباعة • ان هذا النوع من البليوغرافيات هو نافع ومفيد بشكل خاص كوسيلة للحصول على طرق توصلنا الى ادبيات موضوع معين او قضية محددة • ومن امثلتها :

- 5Y

وهي ببليوغرافية واسعة تشتمل على ١١٧ ألف مجلد • مصنفة ومفيدة بشكل خاص للتعرف على الببليوغرافيات القديمة لكافة الاقطار ولكافة الفترات وتغطي الببليوغرافيات الخاصة بالكتب والمخطوطات ومختصرات براءات الاختراع •

2. Bibliographic index : a cumulative bibliography of bibliographies. New York : H.W. Wilson. 1973 -

يشتمل هذا العمل على الببليوغرافيات الجديدة الصادرة بشكل مستقل او بشكل كراس او قائمة مرافقة لعمل اخر ويصدر مرتين في الشهر بشكل ورقي يتم تركيبه وتجليده سنويا وتدرج فيها المواد هجائيا وحسب الموضوع ويتسم بالتغطية الواسعة وله قيمة كبيرة ويعتبر مكملا لببليوغرافية بيسترمان •

٨ - مرشدات الادب : Guides to the literature

هذه الاعمال ليست ببليوغرافيات موضوعية بحث بالمعنى الاعتيادي وانما هي تذهب ابعد من الحدود الطبيعية للببليوغرافيا الحصرية وذلك لانها ليست قوائم مؤلفات فحسب ولكنها تحتوي على مناقشات لواضاف انواع الادبيات واستخدامها وبعضها يذهب الى ابعد من ذلك ويونرارشادات حول كيفية استخدام المكتبة او واجبات عملية لتنمية قدرات الطالب وقد عرف Grogar نوعين رئيسيين من هذه المرشدات :

- (١) الكتب المنهجية : حيث تكون الببليوغرافية ضمن مقالة في تخصص معين •
- (٢) الكتب المرجعية : وتكون المؤلفات مسبقة بتقديم مختصر لكل نوع من

انواع المواد

مثال • (١)

Rogers, A. Robert

The humanities : a selective guide to information sources. - Littleton. Col . : Libraties unilimited. 1974 . - 400 P.

Hamon, Robert B. Op. Cit., PP. 58-85.

(١)

(ب) الببليوغرافيا التحليلية

لقد ميز الببليوغرافيون في تقسيم الكتاب بين جانبين :

الجانب المادي والجانب الفكري فالببليوغرافيا التحليلية تختص بالجانب المادي وتركز على دراسة الكتب والمواد المطبوعة كموضوعات مادية من حيث أساليب صناعتها • وصف الورق والتجليد والقضايا النصية التي برزت خلال التقدم من مخطوطة المؤلف وإلى المادة المنشورة كذلك تهتم بتاريخ الطباعين وبائعسي الكتب • وهي تسمى أيضا بالببليوفيا الوصفية ، المقارنة ، التقنية ، النصية التاريخية •• الخ • وقد وصف فريد سون باورز Fredson Bowers الببليوغرافيا التحليلية على أنها تركز على اختبار الكتب لكي تكتشف تفاصيل العمليات المادية لمصناعتها (١)

اما الجانب الفكري من الكتاب فيكون التركيز عليه من قبل الببليوغرافيا النسقية •

نشأة الببليوغرافيا التحليلية

في القرن التاسع عشر وفي انكلترا نشأت دراسات ببليوغرافية اعتبرت من قبل بعضهم من اهم الدراسات الببليوغرافية على الاطلاق • وقد كانت بداية نشوم هذه الدراسات على مستوى تاريخي بحث • وضمن هذا السياق تعتبر جهود هنري برادشو Henry Bradshaw (١٨٣١-١٨٨٦) نقطة تطور هامة في هذا المجال ، حيث كانت البداية عندما عمل برادشو في مكتبة جامعة كامبردج في تنظيم المخطوطات وقد انيطت له بالاضافة الى ذلك مسؤولية اخرى تخص الكتب النادرة والكتب المطبوعة في فترة اوائل اطباعه • ولقد كان المضمون

(١) Wynar, Bohdan S. Introduction to bibliography & referenc work; a guide to materials and sources-- 4th rev. ed. - Littleton Col., Libraries unlimited, 1967. P. 50.

الاساسي لعمل برادشو هو ترجمة الدليل الموجود عن الخط الذي يساعد في معرفة التاريخ ومعرفة عنصر الاصاله بالنسبة للمخطوطات . وقد استخدم نفس الاسلوب المتمسك بالتحليل الدقيق للتماثل والنمو في شكل الحرف الطباعي بالنسبة للكتب المطبوعة في فترة اوائل الطباعة وبذلك ابتداء برادشو في التعرف على اساليب دراسة هذه الكتب وكذلك بدأ بمراسلة المهتمين بهذا النوع من النشاط ابيليوغرافي مثل وليم بليدس William Blades (١٨٢٤-١٨٩٠) .

وقرأى نشاط برادشو هذا الى انبثاق حقول جديد في مجال العمل الببليوغرافي (١) وقد اعتبرت الانسكلوبيديا البريطانية هذا النوع من الببليوغرافيا على انه طريقة قيمة لدراسة الادب الانكليزي للقرنين السابع عشر والثامن عشر . (٢)

انواع الببليوغرافيا التحليلية :-

ان دراسة الببليوغرافيا التحليلية يمكن ان تتوزع على ثلاثة جوانب هي :-
 ١ - الببليوغرافيا التاريخية : Historical bibliography
 هذه الببليوغرافيا تبحث في تاريخ الكتب والاشخاص والمؤسسات والمكانات التي تنتج الكتب وبهذا فانها تتراوح بين دراسة التاريخ التكنولوجي وتاريخ الفن وبملاقاتها بالكتب وبهذا تكون الببليوغرافيا التاريخية اثارية في طبيعتها مع كمية غير محدودة من الادلة المادية للفتحات التاريخية المختلفة . وهناك تطبيقات عملية ومباشرة مثل وضع تواريخ للطبعات المختلفة للببليوغرافيا التاريخية تهيم امكانات جديدة للببليوغرافيا التحليلية . (٣)

(١) Encyclopedia of library and information science. (١)

Op.Cit., Vol. 2 P. 412.

(٢) The New encyclopdia Britannica. - 15th ed. - (٢)

Chicago: Encyclopedia Brittanica Inc, 1973-1974. Vol. 2.p. P. 980.

(٣) Harmon, Robert B. O.p Cit., PP. 100 - 102.

Textual Bibliography

٢ - الببليوغرافيا النصية

تهتم الببليوغرافيا النصية بدراسة ومقارنة النصوص وانتقالها بين الطباعات والمطابع . والغرض الرئيسي منها هو دراسة العلاقة بين النص المطبوع والنص كما تم تصويره من قبل مؤلفه ، فكتابة اليد غالبا ما يكون نقلها وتوضيحها صعبا . فالشخص الذي يرتب الحروف غالبا ما يرتكب اخطاء وقارئ المسودة احيانا لا يلاحظ هذه الاخطاء . وغالبا ما يكون هناك الكتاب المطبوع فقط لكي نخبرنا ماذا كان المؤلف ينوي . وهي الوظيفة الاساسية للببليوغرافيا النصية لتجهزنا بالنص الاكثر دقة من عمل المؤلف وهذا يتطلب معرفة عميقة بأعمال الكاتب والمتره التي عاش فيها وندرك معرفة عميقة بعادات الطباعة والنشر لتلك الفترة . (١)

وتوجد هناك معارضة للفكرة القائلة بأن الببليوغرافيا النصية يمكن ان تساهم مساهمة حقيقية في الدراسات النصية .

ان الكتاب هو الشكل المطبوع للنص ، والنص المطبوع قد يحتاج الى ان ينظر اليه على ضوء العمليات الطباعية بمجالاتها المختلفة ، وليس هناك ببليوغرافي جيد يرى بان مشاكل النصوص يمكن حلها بالاساليب الببليوغرافية لوحدها كل هذا يؤدي الى القول بأن الدليل الببليوغرافي يجب اخذه بنظر الاعتبار عندما يكون ذلك مناسباً الى جانب التخصصات التقليدية الاخرى في معرفة الدليل في الدراسات النصية وهذه التخصصات هي التاريخية ، اللغوية والادبية . وبمرور الزمن ظهرت نصوص كثيرة اعطيت فيها بعض الاعتبارات للمشاكل الببليوغرافية ولبيان اصالة النص لبعض الطباعات الامر الذي ادى ببطيء الى اعتبار الببليوغرافيا النصية دراسة لها اضافة مهمة جدا للدراسات النصية . (٢)

(١) Encyclopedia of library and information science -

Op. Cit., Vol. 2 P. 418.

(٢) احمد بدر . تحقيق النصوص والببليوغرافيا النصية في بحوث علم المكتبات .
- عالم الكتب - ج ٧ : ١ ص ٣٣ مارس ١٩٨٦ . ص ٣٣-٤١ .

٣ - البليوغرافيا الوصفية : Descriptive Bibliography

وهي احدى النتائج النهائية التي تتوصل اليها البليوغرافيا التحليلية-حيث انها تجهزنا بالوصف المادي الكامل للكتب وتمكننا من معرفة طبعة دون اخرى مع تمييز العلامات الهامة للطبعة المنفردة . وقد تم وضع اسلوب منهجي معياري لوصف التكوين المادي للكتاب من خلال بيان مركز عن شكله ، تكوينه المادي وتم تطوير هذا الاسلوب بواسطة علماء مثل :

باورز Bowers كريك Gregg ديوف Duff كوردن Gordon
بولارد Polard ميكرو Mckerrow

حيث انهم وجهوا عنايتهم الى تمييز الخصائص الفريدة التي تظهر في أي كتاب، فالوصف الرسمي الكامل يحمل معه نقل صفحة العنوان والختام، وصف وفياس الحرف المطبعي ، ملاحظات عن الورق والعلامات المائية ، العناوين الرئيسية الكلمات الجارية Catchwords واية تفصيلات اخرى يعتقد بأهميتها (١)

والبليوغرافيا الوصفية لها بعض العلاقة مع البليوغرافيا النسقية . اما الاختلاف المهم فيما بينهما فيمكن في الهدف والدرجة حيث التفاصيل البليوغرافية في النسقية تكون في مستوى الحد الادنى لمواجهة الهدف الرئيسي من ايجادها بينما البليوغرافيا الوصفية لها اسلوب مفصل جدا في الوصف وان الفهرس الخاص بالكتب القديمة في المتحف البريطاني هو مثال بارز على استخدام اسلوب الوصف هذا (٢)

(١) Harmon. Robert B. Op.Cit. P.102.

(٢) Encyclopdia of library and information

science. Op. Cit.. Vol.2 P. 414 .

الفصل الثالث

البليوگرافيا الموضوعية

التخطيط لاعداد البليوگرافيا الموضوعية

اعداد البليوگرافيا الموضوعية

الفصل الثالث

الببليوغرافيا الموضوعية

في الفصل الخاص بأنواع الببليوغرافيا تمت الاشارة الى الببليوغرافيا الموضوعية على انها نوع من انواع الببليوغرافيا النسقية التي تتصف بكونها متخصصة في موضوع معين ، سواء اكان هذا الموضوع واسعا ام ضيقا ، فهي تنصب على كل ما صدر فيه بعد تثبيت اطار الموضوع ومحدداته اذا كانت شاملة، ويتم انتقاء المؤلفات وفقا لمعايير محددة اذا كانت مختارة وللببليوغرافيات الموضوعية اهمية بالغة بالنسبة للباحثين فهي اذا ما اعدت اعدادا جيدا تكون وسيلة فعالة في تيسير الوصول الى المعلومات ومن ثم الى خدمة حركة البحث العلمي . ولكي تم عملية اعداد الببليوغرافية الموضوعية بنجاح ينبغي ان تنفذ وفقا لخطة معينة مما يتطلب وجود تخطيط مسبق *

التخطيط لاعداد الببليوغرافية الموضوعية

تتطلب عملية اعداد الببليوغرافية الموضوعية معرفة جيدة بالموضوع وبمصادر المعلومات ، كما تتطلب معرفة بنظم التصنيف وقواعد الفهرسة ويعتبر التخطيط المرحلة الاولى في المشروع الببليوغرافي وله اهمية بالغة . وهذا يتضمن اعداد خطة مؤقتة تكون خاضعة للتعديل على ضوء الخبرة المستحصلة نتيجة التقدم الفعلي في العمل (١) .

ويمكن تلخيص اهم الخطوات الرئيسية في التخطيط لاعداد ببليوغرافية

موضوعية كالآتي : -

١ - امسح الاولى

٢ - وضع خطة العمل

(١) ميسون حبيب حسو . دليل اعداد الببليوغرافيات . بغداد : المركز القومي للاستشارات والتطوير الاداري ، ١٩٨٥ . ص : ٩ .

٣ - مناقشة الخطة

٤ - اعداد ورقة العمل

٥ - متابعة المشروع *

وستستعرض بشكل موجز الى كل خطوة من هذه الخطوات *

١ - المسح الاولسي :

الهدف من هذه المرحلة الاولى هو الحصول على نظرة شاملة عن الموضوع وذلك لغرض جمع المعلومات التي تساعدنا في دراسة الفكرة الاصلية للمشروع الببليوغرافي بشكل تفصيلي وحجم المشروع وطبيعة المجاميع المتوفرة* وتتم عملية المسح الاولي هذه بالوسائل التالية :-

١ - دراسة الموضوع :

اذا لم يكن موضوع الببليوغرافية مألوفاً لدى الجامع ، فينبغي عليه دراسته بشكل جيد واستشارة المصادر المناسبة لذلك مثل الموسوعات ، القواميس، الكتب اليدوية ، الادلة المرشدة الى كتب المراجع المنهجية وذلك لكي يتمكن من صياغة تعريف واضح للموضوع والتعرف على تعريفاته الهامة وفهم المصطلحات المستخدمة فيه ومعرفة تاريخية واتجاهات البحث فيه على ان تقتصر هذه الانشطة بتكوين مجموعة مرجعية صغيرة توضع للاستشارات اثناء تقدم العمل *

ب - اختيار المصادر *

ينبغي اعداد قائمة اولية بالمصادر التي يعتقد بفائدتها للمشروع * وثبتت هذه القائمة في ملف خاص بها ويتم توسيع هذا الملف وتعديله اثناء التقدم في العمل * ان مصادر اعداد الببليوغرافية يمكن ان تكون على نوعين هما :-
المصادر غير المنشورة :

وهذا النوع من المصادر لا يمكن الحصول عليه بضمن قنوات البيع التجارية ويتم توزيعها باعداد محدودة ، ويكون بعض هذه المصادر مخطوطا او مكتوبا على الالة الكتابة وبعضها يتوافر بطرق التصوير او مطبوعا وفي كل الحالات يكون عدد النسخ محدودا ، وتكون هذه المصادر معدة للاستخدام الشخصي في قبل مؤلفيها

(١) نزار محمد علي قاسم - الببليوغرافيات او قوائم المؤلفات - بغداد : وزارة الاعلام ، ١٩٧٢ - ص : ٤٠ *

او للاستخدام الداخلي في اطار الهيئات التي تعدها (١) ومن ابرز نماذجها :

١ - فهارس المكتبات بأنواعها .

وتشتمل على الفهارس العامة التي تستخدم من قبل الجمهور في المكتبة وكذلك فهارس المجموعات الخاصة التي لا يشتمل عليها الفهرس العام مثلا :

فهرس خاص بمجموعة لشخص معين .

فهرس خاص بمجموعة مطبوعات الامم المتحدة او فهرس خاص بالاطروحات او فهرس خاص بمجموعة معين . كذلك بالنسبة الى الفهارس الموحدة التي تشير الى اماكن وجود المواد والفهارس الخاصة بموجودات الدوريات . ويمثل لنا فهرس الرف صنفا مهما اخر من فهارس المكتبة ، وتبرز اهميته في كونه مرتبا على وفق التسلسل الخاص برقم التصنيف وثم على وفق التسلسل الموضوعي .

٢ - المتخصصون من الافراد والمؤسسات .

ان المعلومات التي يمكن للجامع الحصول عليها من المتخصصين تكون ذات فائدة عظيمة في التعرف على الموضوع ومصادره .

امصادر المنشورة :

وهذا النمط من المصادر يعرض للجمهور ويمكن الحصول عليه بضمن قنوات البيع التجارية . ومن ابرز نماذجها :

١ - الببليوغرافيات بكافة انواعها وهي ببليوغرافيات الببليوغرافيات . الببليوغرافيات الوطنية الجارية والراجعة . الببليوغرافيات الموضوعية . الببليوغرافيات الخاصة بالاطروحات . الببليوغرافيات الخاصة بالبحوث المنجزة . الببليوغرافيات الخاصة بالوثائق والمطبوعات الحكومية والرسومية .

٢ - الكشافات بكافة انواعها وهي الكشافات الخاصة بمراجعات الكتب وكشافات المقالات وكشافات الثمرات والدوريات والكشافات الموضوعية .

(١) اليونسكو . علوم وتقنيات المعلومات والتوثيق : مدخل عام / كليز غينشا وميشال ميتو . - الطبعة العربية . - تونس : المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، ١٩٨٧ . ص : ٤٣

٣ - الفهارس المطبوعة للمكتبات *

٤ - الكتب المرشدة الى ادبيات الموضوع *

٥ - المستخلصات *

٦ - مصادر اخرى مثل الموسوعات والمعجمات والمؤلفات الضخمة المعروفة ومطبوعات الاتحادات المهنية والجمعيات العلمية والجامعات والكتب المنهجية *

ج - ايجاد رؤوس الموضوعات واسماء الاعلام

ان من اهم المصادر النافعة في تجميع رؤوس الموضوعات الملائمة للمشروع

هي :-

- قوائم رؤوس الموضوعات *

- فهارس المكتبات *

- الكشافات والمستخلصات *

- جداول محتويات الكتب وكشافاتها *

وينبغي اعداد ملف خاص برؤوس الموضوعات التي تم التوصل اليها للموضوع المحدد ، ويخدم هذا الملف منهجية العمل ، استخدام لغة موحدة في القائمة (التعريفات والكشافات) كذلك يستحسن اضافة اسماء الاعلام والمنظمات المعروفة في التخصص الذي تعد عنه الببليوغرافية اذ انها تتيح لنا البحث في مسارات اضافية تستحق المتابعة * (١)

٢ - وضع خطة العمل

بعد الانتهاء من مرحلة المسح الاولي ، تثبت كافة المعلومات المستحصلة في تقرير يعتبر بمثابة خطة عمل اولية وينبغي لهذه الخطة ان تشتمل على ما يلي :-

(١) نزار محمد علي قاسم * مصدر سابق * ص ٤١ *

١ - التعريف بالموضوع والتحديدات الواجب وضعها عليه . (١)

ان هذا يعتمد على حجم الموضوع ومقدار الميزانية المخصصة للمشروع . ففي حالة العامل الاول فإن القرار النهائي قد لا يكون ممكنا قبل ان يتقدم المرء في عملية التجميع بعض الشيء فالمشروع مثلا قد يكون اعدادا بليوغرافية عن مدينة كبيرة . وربما يكون قد تقرر مبدئيا تغطية كافة الاعمال المنشورة لغاية تاريخ محدد ، ولكن قد يكتشف بأن هذه المواد اعدادها هائلة واكثر بكثير مما تم تصوره في البداية ، هنا يتم ايجاد بعض التحديدات الاخرى اذا كانت خطة المشروع ضمن وقت محدد وميزانية محددة . ان وضع التحديدات يكون اما بواسطة تقليل الفترة الزمنية المستهدف تغطيتها او تقليص الرقعة الجغرافية ، او حذف فئات معينة من المواد ، وفي هذا الصدد لا توجد هناك توصية عامة ممكنة وقد تكون الحالة معكوسة بالنسبة للمواد القليلة ، حيث تتطلب توسيع مجال التغطية .

اما بالنسبة للبليوغرافية الراجعة ، فإن التاريخ ينبغي ان يوضع بوضوح بالنسبة لاية مواد منشورة ستغطيها البليوغرافية ، وفي حالة البليوغرافيا الجارية التي تنشر اسبوعيا او شهريا او اية اصدارات مختلفة اخرى فإن التاريخ المحدد للتغطية سوف يكون دوريا ومقررا مسبقا لكل عدد من حيث الابتداء والانتهاء .

(ب) سعة الموضوع من حيث الانتقائية او الشمولية .

وهذا العامل يعتمد الى حد كبير على سعة الموضوع ففي مجال محدود يشتمل على (٢٠٠ - ٣٠٠ مادة) فإن الاختيار يكون صعبا ما لم يكن المطلوب هو اعداد قائمة قراءة فقط . ويمكن القول ان المجال كلما كان واسعا فإن الحاجة الى الانتقاء الاختيار تكون اكبر على الرقم من انها لا تكون عملية احيانا . واذا اردنا ان تتم عملية الاختيار على اساس موضوعية صحيحة فإن الحاجة هنا تبرز للاستعانة باختصاص في الموضوع . وتختلف الاراء حول البليوغرافيا المختارة حيث انه في الوقت الحاضر قد يكون من المستحيل تغطية كل ما كتب حول أي

(١) ميسون حبيب حسو ، دليل اعداد البليوغرافيات - مصدر سابق : ص - ٩

فالبليوغرافية الموضوعية الشاملة يجب ان تتضمن اللغات المهمة التي تنشسر
النتاج الفكري في التخصص المحدد ، وتختلف اهمية اللغات باختلاف التخصصات
الموضوعية المختلفة •

هـ - شكل المدخل والمقصود به الطريقة التي تدون بها المعلومات الخاصة
بالمؤلف ، العنوان والتفاصيل الاخرى التي تخص كل مادة ان مستوى التفصيل
في المعلومات ووضع التعريفات انما يعتمد على نوعية المواد والموضوع وهدف
البليوغرافية • وبلاضافة الى ما تقدم ينبغي لخطه العمل ان تتضمن توضيحا
لما يلي : -

- أ - العنوان المناسب للبليوغرافية بما يتطابق مع مضمونها بشكل دقيق •
- ب - تقدير اولي لعدد مداخل القائمة والوقت والاشخاص اللازمين لانجازها •
- ج - خطة ترتيب المداخل •
- د - الاسلوب الذي سيتبع في اعدادها •
- هـ - نوعية المستفيدين •

٣ - مناقشة الخطة

تتم دراسة الخطة من قبل هيئة مؤلفة من المسؤول الذي يمتلك صلاحية
اتخاذ القرار حول مشروع من هذا النوع وكذلك الشخص القائم بتجميع المواد
واخصائي الموضوع لابداء الاستشارات الضرورية وتقوم هذه الهيئة باتخاذ
قرارها بأحد الاتجاهات التالية :

- ١ - اقرار المشروع
- ٢ - اجراء التعديلات اللازمة على الفكرة الاولى •
- ٣ - الغاء المشروع اذا لم تكشف التفصيلات المقدمة جدواه •

وتناقش في هذه المرحلة - اذا ما تم تأييد الاستمرار في المشروع - كافة
الجوانب الفنية والادارية وصولا الى صياغة وثيقة رسمية يتم اعتمادها رسميا
امام الجهات المسؤولة • ولا بد من الاشارة هنا الى ضرورة تدوين كافة القرارات
والاراء الاساسية حول الخطة المقترحة التي تتم مناقشتها في الاجتماعات •

٤ - ورقة العمل :

وتحتوي على بيانات مركزة عن :

أ - العنوان المقترح للبليوغرافية •

ب - اسم المؤلف او الجامع •

ج - هدف البليوغرافية •

د - المجال الفكري •

هـ - الحجم بالنسبة لعدد المداخل وترتيبها •

و - الكلفة التقديرية والوقت التقديري لانجازها •

ز - حجم الطبعة (عدد النسخ)

ح - الاشراف الاداري •

ط - الاشراف التحريري •

ي - الملاحظات •

٥ - متابعة سير العمل

وتكون المتابعة عن طريق تقديم تقرير عن سير العمل الى الجهة المشرفة وبشكل دوري ويبين هذا التقرير مدى تقدم العمل ومستوى الانجاز وكذلك المشاكل التي تعترض سير العمل ومقترحات لتذليلها • (١)

اعداد البليوغرافية الموضوعية

ان هذه المرحلة تأتي بعد مرحلة التخطيط التي تمخضت عن وضع خطة عمل منسقة متكاملة تمثلت بورقة العمل الخاصة بالمشروع البليوغرافي • تشمل مرحلة التنفيذ على الخطوات التالية :-

١ - البحث عن المواد :

يمكن ان تتوزع عملية البحث عن المواد على مسارات ثلاثة هي : -

(١) نزار محمد علي قاسم ، البليوغرافيات او قوائم المؤلفات • مصدر سابق ص : ٢٦ - ٢٩ •

أ - البحث عن الكتب

ان نقطة البداية للبحث عن المواد هي فهرس المكتبة ومن المفيد جدا البدء باستخدام المكتبة التي لها تخصص موضوعي معين الا انه لا ينبغي ان يحدد الجامع نفسه بالمجموعة الموجودة في مكتبة معينة ، وفي هذه المرحلة تتم الاستعانة برؤوس الموضوعات التي سبق تجميعها الخاصة بالموضوع لتيسير البحث في الفهارس الموضوعية للمكتبة . ان البحث يجب ان يشتمل على كافة اقسام الموضوع الرئيسية منها والفرعية كما توجد هناك وسائل اخرى للبحث عن الكتب مثل استشارة الكشافات الموضوعية لفهارس المكتبة المطبوعة كذلك تدقيق الببليوغرافيات الرئيسية في الحقل الموضوعي والفهارس المطبوعة للمكتبات المتخصصة . كذلك من المفيد استشارة الببليوغرافيات الملحق بالموسوعات والكتب السنوية والاعمال التي تتناول تاريخ الموضوع والكتب الدراسية واليدوية عن الموضوع . وعند اعداد ببليوغرافية راجعة تستخدم الفهارس المطبوعة للمكتبات الوطنية الكبيرة كنواة للعمل وللببليوغرافية التجارية يمكن استخدام الببليوغرافيات الوطنية والفهارس الوطنية الموحدة .

ب - البحث عن الدوريات

ويتم ذلك بواسطة استشارة الادلة الى الادبيات والمصادر المرجعية وادلة الدوريات والقوائم الموحدة للدوريات .

ج - البحث عن مقالات الدوريات وفصول الكتب .

في حالة كون الهدف تجميع ببليوغرافية تتضمن مواد من هذا النوع فمن الضروري وضع قائمة بالمطبوعات الدورية التي تتعلق بالموضوع وذلك بالاستعانة بادلة الدوريات وخدمات الاستخلاص والتكشيف . وفي حالة عدم تمكننا من ايجاد عدد من الوثائق حول الموضوع فائنا نحاول البحث في الهوامش والمصادر الملحق بالمقالات الحديثة التي تظهر في الدوريات وهذه بدورها تقودنا الى وثائق اخرى يمكن متابعة البحث عنها للتوصل الى وثائق اضافية (١)

(١) ميسون حبيب حسو ، مصدر سابق : ص ١٢ - ١٤ .

وهناك جملة امور ينبغي مراعاتها عند البحث عن المواد اهمها : -

- ١ - العناية بنقل المعلومات كاملة وبشكل واضح عن كل مصدر .
- ب - اضافة اسم المصدر الذي اخذت منه المعلومات عن المادة المعينة ومكان وجوده .

- ج - الحذر من ادخال المواد البعيدة عن الحدود الموضوعية للبيبليوغرافية .
- د - ترتيب كافة المداخل المتجمعة بشكل منظم وبما يسهل الرجوع اليها فيما بعد . (١)

٢ - تقييم المواد

اذا ما كانت الببليوغرافية الموضوعية منتقاة وليست شاملة ، ففي هذه الحالة ينبغي ان يتم الانتقاء وفقا لمعايير محددة وتستخدم الاسس المعروفة في عملية اختيار الكتب لهذا الغرض حيث يتم فحص المادة من حيث : -

- أ - اسناد المؤلف .
 - ب - شمولية المادة واسلوب عرضها والهدف منها .
 - ج - صفات المادة من حيث اللغة والحدثة والمميزات العلمية التي تدعم حالة الاستخدام العلمي الناتج لها .
 - د - غني المادة بالمصادر والخرائط والكشافات والهوامش الببليوغرافية .
- وتتطلب هذه المرحلة رؤية الكتاب (او المادة ايا كان شكلها) على الطبيعة ، لذا فان وجود المادة بين يدي جامع الببليوغرافية هو فرصة لانجاز مهمات عدة اخرى في نفس الوقت هي :-
- أ - التأكد من بيانات الوصف الببليوغرافي بشكل مباشر من المادة .
 - ب - اذا كان الهدف اعداد ببليوغرافية معرفة ، تمد التعريفات المطلوبة من المادة مباشرة .

(١) نزار محمد علي قاسم . مصدر سابق : ص ٤١ - ٤٣ .

ج - اعداد المعلومات الخاصة بالكشاف . (١)

٣ - اعداد المداخل

تبدأ عملية اعداد المداخل مع عملية تقييم المواد حيث تتطلب الحالة اكمال البيانات المأخوذة من المصادر او اعادة كتابتها من جديد ، وفي هذه المرحلة تؤخذ بنظر الاعتبار القواعد الصحيحة للوصف الببليوغرافي حيث تستخدم التقنيات الدولية المعروفة والتي ستعرض لها في فصل قادم .

ترتيب المداخل

تعتبر الطريقة المتبعة في ترتيب المداخل لاي عمل ببليوغرافي احد العوامل التي تعكس نوعية العمل نفسه .

ان طريقة ترتيب المداخل لاية ببليوغرافية ينبغي ان تحدد على ضوء الموضوع والغرض وحجم الببليوغرافية ونوعية المستفيدين ومدى توفر القوى العاملة المتخصصة في الهيئة المصدرة . وبصورة عامة هناك خمسة خطط شائعة تستخدم للترتيب هي :

أ - الترتيب الهجائي .

ب - الترتيب المصنف .

ج - الترتيب الموضوعي المصنف (بترتيب هجائي) .

د - الترتيب الزمني .

هـ - الترتيب حسب المكان .

وستعرض الى كل طريقة من هذه الطرق ببعض التفصيل .

(١) نزار محمد علي قاسم ، مصدر سابق ، ص ٤٤ .

أ - الترتيب الهجائي

أ - ١ - بالمؤلف والعنوان

قد يجد جامع الببليوغرافية سهولة في ترتيب المداخل عن طريق اسم المؤلف أو عن طريق العنوان وقد يجد المستفيد أيضا سهولة في استخدام هذا النوع من الترتيب ، إلا أن لهذا الترتيب بعض المساوئ إذ أنه لا يشير إلى العلاقات المتداخلة ما بين الجوانب المختلفة للموضوع ، ويستخدم هذا الأسلوب في الببليوغرافيات المختصرة والملحقة بالكتب الدراسية مثلا ، وكذلك يمكن أن يستعمل هذا الأسلوب بهيئة ترتيب ثانوي لببليوغرافية مرتبة موضوعيا أو غير ذلك *

أ - ٢ - بالموضوع

إن هذا النوع من الترتيب لا يعكس هيكل الموضوع وتقسيماته الرئيسية والفرعية وعلاقاته المتداخلة ، ويمكن ملاحظة هذا النقص بعمل الاحالات ، ويصلح استخدام هذه الطريقة في الببليوغرافيات القصيرة التي تتكون من (٣٠٠) مادة كحد أقصى ، وفي هذه الطريقة ترتب رؤوس الموضوعات بشكل هجائي وهي مختلفة عن طريقة التصنيف بالموضوع في أنها لا تدرج المواد تحت تفريع من موضوع أوسع ولكن رؤوس الموضوعات يمكن أن تقسم إذا اقتضت الحاجة مثل : -

المراق - الاحوال الاجتماعية

الزراعة - الجوانب الاقتصادية

وينبغي أن نستند في اختيارنا لهذه الرؤوس إلى قائمة موضوعية جيدة ولأجل المحافظة على العلاقات بين رؤوس الموضوعات تستخدم الاحالات للتغلب على الصعوبات الناجمة عن المصطلحات المترادفة أو علاقة موضوع بأخر *

ب - الترتيب المصنف

يعتبر هذا النوع من الترتيب من اكثر الانواع منطقية وتفصيلا ، ويتم الترتيب عادة وفقا لنظام تصنيف معين مثل نظام ديوى العشري (DDC) او النظام العشري المالي (UDC) او نظام مكتبة الكونغرس (LC) او اية حالة اخرى اذ يجد الجامع نفسه احيانا مضطرا الى وضع خطة خاصة تنطبق على بيبليوغرافيته ان الترتيب المصنف يجعل جميع المواد التي تخص موضوعا معيناً او متشابهة موضوعيا قريبة من بعضها وتظهر العلاقات بين الموضوعات بطريقة اكثر فائدة . ومن المشاكل التي تواجهنا في هذا النوع من الترتيب مدى التفصيل الذي يجب ان نتوصل اليه وفيما اذا كان من الافضل استخدام الرؤوس المفصلة ان مدى التعمق والتفصيل ينبغي ان يعتمد على متطلبات المستخدمين الذين تم اعداد البيبليوغرافية من اجلهم .

ان وجود الاحالات والكشافات يمكن ان يساعد على تجاوز نقاط الضعف في هذا الترتيب ، فالكشاف الهجائي الذي يحتوي على مداخل المؤلف والموضوع في تسلسل واحد او كشافات هجائية منفصلة تحتوي على هذه المداخل هو امر ضروري . (١) اما بالنسبة للموضوعات العلمية والتقنية فمن النادر استخدام كشاف العنوان لان المراد في هذه الموضوعات غالبا ما تعرف باسم المؤلف فقط . كذلك ينبغي وضع مخطط بضمن المواد التقديمية للبيبليوغرافية يوضح اقسام النظام الذي استخدم في الترتيب . كما انه من المفيد عند استخدام الترتيب المصنف ولراحة المستفيد وضع جملة شارحة امام رقم التصنيف مثال : -

الهندسة الكهربائية - ٦٢١.٣

وهذه الطريقة تساعد في حالة البيبليوغرافيات العامة ، اما البيبليوغرافيات التي هي ذات مستوى عال من حيث الاستخدام التقني فأن فائدة الرقم كرمز مختصر قد تضيق بوجود تعبير الى جانبه (١) وتعتبر البيبليوغرافية الوطنية البريطانية (B N B) في ترتيبها خير مثال على ذلك .

(١) ميسون حسو ، مصدر سابق ص : ٢٠

ج - الترتيب الموضوعي المصنف (بترتيب هجائي)

وهذه الطريقة من اكثر الطرق شيوعا بالنسبة للبيبليوغرافيا التي تصدر بشكل كتاب وتعتمد هذه الطريقة على التقسيم وفقا لنظام التصنيف ولكن بدون رموز (ارقام تصنيف) وتجمع المواد تحت تقسيمات واسعة ومناسبة للموضوع، ويأتي التقسيم مطابقا لواقع حال المواد المجمعة ولذا فهو لا يكون بالضرورة مستنفذا لكل التفاصيل لذلك الموضوع والمثال التالي يوضح هذه الطريقة :

الاقتصاد

الاتصالات

التجارة

الزراعة

العمل

المالية

النظرية

الانشروبولوجيا

الاجتماعية

الطبيعية

التربية

اماليب

تاريخ

عام

علم النفس

وهذه الرؤوس يمكن ان تقسم ايضا اذا كانت هناك حاجة .

مثال :

الاقتصاد - العمل - الاتحادات التجارية

التعليم - تاريخ - القرن التاسع عشر

ويمكن استخدام هذه التقسيمات بما يتناسب مع حجم الببليوغرافية ، كما ان درجة التفريع للاقسام هنا يعتمد الى حد كبير على عدد المداخل التي تقع تحت أي رأس ويكون من غير المرغوب فيه ان تكون هناك مجاميع غير متساوية ، لذا فان مستوى التفريع في الموضوع الذي تجمعت تحته مداخل كثيرة سيكون اكثر مما هو في الموضوع العام الذي توجد تحته مداخل قليلة وغالبا ما يستخدم في الببليوغرافيات ذات المجال الواسع .

ج - الترتيب الزمني

ويكون الترتيب بموجب تاريخ النشر لبيان مؤلفات مؤلف معين او لبيان تطور النشر المحلي . فقد يكون حسب فترات زمنية محددة وهذه الطريقة مناسبة للموضوعات ذات التاريخ الطويل (١) حيث يقسم الموضوع الى جوانب رئيسية وبضمن كل جانب يقسم الموضوع فرعيا حسب الفترة الزمنية . ان الترتيب الزمني يعد من اكثر انواع الترتيب منطقية وفائدة لموضوعات تخصص تاريخ بلد او منطقة معينة . (٢)

د - الترتيب حسب المكان

ويكون الترتيب حسب مكان نشر المواد او لتغطية منطقة معينة مثلا (٣) وهذا النمط الاخير مقيد بشكل خاص للموضوعات الجغرافية والخرائط .

ملاحظات اساسية في ترقية مواد الببليوغرافية :

ينبغي . ترقية المواد كافة ومهما كان نوع الترتيب المستخدم ان الاشارة في الكشف الى المادة برقمها المحدد هي اكثر دقة من الاشارة الى رقم الصفحة . وفي الببليوغرافيات الراجعة والمتعددة الاجزاء يمكن استخدام ترقية للمواد خاص بكل جزء وليس مستمرا للاجزاء كافة على انه عند الاشارة في الكشف يستخدم قبل رقم المادة رمز يشير الى الجزء مثال : أ ١٥٢

-
- | | |
|----------------------------|-------------------|
| (١) نزار محمد علي القاسم . | مصدر سابق ص: ٤٩ . |
| (٢) ميسون حبيب حسو ، | مصدر سابق ص: ٢٢ . |
| (٣) نزار محمد علي القاسم . | مصدر سابق ص: ٤٩ . |

وعندما يكون لدينا طبعات متتالية لعمل معين يعطي رقم متفرع عن رقم الطبعة الاولى ولكل طبعة لاحقة مثال :

٤ (الطبعة الاولى)

١٤ (الطبعة الثانية)

٤ب (الطبعة الثالثة)

وبالنسبة لهذه الحالة في اللغة الانكليزية يستخدم الحرف الصغير بعد الرقم مثال:

6 (2nd edition)

6a (3rd edition)

6b (3rd edition)

بالنسبة للببليوغرافيات الجارية ترقيم المواد بشكل متصل لكل عدد ، اذا لم يكن لاعداد السنة كاملة ولكن عند الاشارة لها يجب ان يبدأ الرقم بما يرمز الى العدد المحدد مثلا : ٣ - ٦٦٥ بالنسبة للمطبوعات السنوية يستخدم الرقمين الاخيريين من السنة قبل رقم المادة مثل :

٨٤ - ٥٥٦

اما بالنسبة للترقيم فيتبني للمادة ان تحافظ على رقمها الذي ظهرت به اول مرة وبضمن التسلسل الطبيعي للترقيم ومثال على ذلك: الببليوغرافية الوطنية البريطانية (١) .

الفصل الرابع

البليوغرافيا الوطنية

التعريفات

تغطيات البليوغرافيا الوطنية

الانتقائية او الشمولية في التغطية

انتاج البليوغرافيا الوطنية

اشكال البليوغرافيات الوطنية

الايداع القانوني والبليوغرافيا الوطنية

البليوغرافيا الوطنية الراجعة

الفصل الرابع

الببليوغرافيا الوطنية

التعريفات :

لقد استخدم مصطلح الببليوغرافيا القومية (١) منذ حوالي مائة عام بالرغم من ظهور هذا النوع من الببليوغرافيات منذ اربعمائة عام . (٢)

وابتدأت الببليوغرافيات القومية تتزايد اعدادها في القرنين السابع عشر والثامن عشر وقد ذكر Besterman انه بعد عام ١٩٠٠ لم يضاف شيء اساسي الى المبادئ التي تبلورت في الفترة الاولى ، ونظرا لنمو وتوسع صناعة النشر اندفعت فكرة الببليوغرافيا القومية في البداية بدوافع تجارية وسرعان ما انتقلت الى ايدي العاملين في مهنة المكتبات .

ان الرغبة المتزايدة في الببليوغرافيا العالمية التي ادت الى تأسيس المعهد الدولي للببليوغرافيا ، كانت حافزا لاشتراك المؤسسات الحكومية في حقل كان مقتصرًا على الناشئين ويأمنى الكتب فقط .

ان فكرة الضبط الببليوغرافي العالمي تفترض مسبقا وجود ببليوغرافيات قومية دقيقة كاملة .

وقد كان للمؤتمرات الخاصة بالتوثيق التي عقدت في نهاية القرن السابق وبدايات القرن الحالي اثر كبير في حث الحكومات وتنبيهها الى اهمية التشريع

(١) يعتبر مصطلح الببليوغرافيا القومية حديثا نسبيا واول ظهوره كان عام ١٨٥٨ واول عمل ببليوغرافي معروف على اساس قومي يرجع تاريخه الى عام ١٥٤٨ وهو :

John Bells Illustrium Majoris Britanniae Summeriaum
hoc est Angliae, Cambriae at Scotiae Summariun

وهو سيرة ببليوغرافية تشمل على المؤلفين الانجليز في ترتيب زمني والاساس القومي لهذا العمل يستند الى المؤلفين لا الى المطبوعات .

Linder, Le Roy Harold, The rise of current
(٢)
complete bibliography - New York : Scarecrow Press,
1959. P. 12.

الخاص بالايداع القانوني للمطبوعات (١) .

فالببليوغرافيا القومية نوع من الببليوغرافيات الحصرية التي تهدف اساسا الى تغطية الانتاج الفكري للامة ، وحقل الببليوغرافيات القومية يعد اليوم من الحقول البارزة في ميدان الببليوغرافيا بشكل خاص وفي علم المكتبات بشكل عام، ولدى البحث في الادب المنشور في هذا المجال نجد ان هناك جانبين رئيسيين فيه هما : المفهوم والممارسة ولما كان المفهوم يختلف عن الممارسة في حقل الببليوغرافيا القومية ، فان التعاريف تميل الى ان تكون مثالية اكثر مما هي وصفية (٢) ، وبهذا يكون الجانب النظري اكثر تقدما من الجانب العلمي .

فالببليوغرافيا القومية تغطي الكتب المنشورة في قطر معين (٣) ، الا ان Stokes اورد تعريفا اكثر تفصيلا حين ذكر ان الببليوغرافيا القومية تغطي الكتب المنشورة في قطر معين بغض النظر عن اللغة المطبوعة بهـا، وكذلك الكتب المطبوعة بلغة معينة ، بغض النظر عن مكان نشرها (٤) وهو بهذا يؤكد على عاملين اساسيين ، لا بد من توافرها وهذان العاملان هما : الحدود السياسية واللغة ، في حين تشير دائرة معارف المكتبات وعلم المعلومات ، الى ان مجال الببليوغرافيا الوطنية لا يمكن ان يمثل معناها ما لم يكن محددا بحدود سياسية او بالشكل ، الذي يصفى عليها ذلك المعنى . (٥)

Encyclopedia of Library and Information science. Op. Cit., Vol. 19, P.52. (١)

Ibid., P. 51. (٢)

Larsen, Kund. On the teaching of bibliography.- Copenhagen : The Royal School of Librarianship, P. 16. (٣)

Stokes, Roy. Bibliographical control and service - London : Andre Deutsch, 1965. P. 29. (٤)

Encyclopedia of library and information science. Op. Cit., Vol. 19, P. 54. (٥)

ووجد بعض الباحثين في نظام تصنيف مكتبة الكونجرس ما يضيف عنصرًا آخر إلى مفهوم الببليوغرافيا القومية حيث تغطي الكتب المطبوعة والمنشورة في قطر معين، والكتب المكتوبة بلغة ذلك القطر، والكتب التي تتخذ القطر ذاته موضوعًا (١) .

كما أن قاموس المصطلحات المستعملة في المكتبات، في طبعته الثالثة، جاء بإشارة فيه إلى تعريف الببليوغرافيا الوطنية، على أنها تلك الببليوجرافيا التي تعني بالكتب المنشورة في لغة قطر معين، بغض النظر عن مكان نشرها، أو حول ما كتب من ذلك القطر، أو ما يؤلف من قبل مواطني ذلك القطر، بغض النظر عن أماكن إقامتهم والكتب المنشورة في ذلك القطر، دون التقييد باللغة التي كتبت بها (٢) .

أما الدكتور Linder فقد تصدى لها بمفهوم أكثر شمولية من التعريفات الأخرى، حيث ذكر أنها إدراج بطاقات أو تسجيلات للإنتاج الفكري لـ *Record of the nation* أو لما كتب عن أمة ما، أو لما تم طبعه ضمن الكيان السياسي للأمة، أو في لغة واحدة فهو يعني بالأمة *nation* مواطني القطر كذلك يعني بها الحدود السياسية والجغرافية لقطر ما .

كما أدخل الوظيفة التي تؤديها الببليوجرافيا الوطنية والمنفعة التي تقدمها معيارًا يدخل في تحديد مفهومها (٢) .

Greer, Roger C. National bibliography (In) (١)

Downs, Robert B. ed., Bibliography : Current state and future trends. - Urbana, Ill. University of Illinois press. 1967. P. 14.

Harrod, Leonard Montague. The librarian (٢)
glossary of terms used in librarianship and book
crafts. 3rd rev. ed. - London : Andre Deutsch, 1971.p.440.

Linder, le Roy Harold. Op. Cit., P. 18. (٣)

تغطيات الببليوجرافيا الوطنية :-

ويبدو وما تقدم ان التعريفات السالفة الذكر تجمع على ان الببليوجرافيا الوطنية يتحدد نطاقها اولا بالحدود السياسية ، وتكاد تجمع الاراء على اهمية واولوية هذا للمتغير اما بالنسبة لغير ذلك من المتغيرات كاللغة وجنسية صاحب الوطن، وكل مؤلفات من يحملون الجنسية حتى لو صدرت خارج الحدود السياسية . فانها مسألة متروكة للهيئة المسؤولة عن اصدار الببليوجرافيا الوطنية .

فبعض الهيئات تجمع كل المؤلفات باللغة القومية حتى لو صدرت خارج الوطن، وكل مؤلفات من يحملون الجنسية حتى لو صدرت خارج الحدود السياسية .

واما فيما يخص الاشكال المختلفة للمؤلفات التي تصدر داخل الحدود السياسية ، وما يفترض ان يكون ضمن الببليوجرافيا الوطنية ، فهي كما اشارت توصيات اليونسكو فيما يتعلق باشكل ومصادر هذه المؤلفات ، تشمل على جميع المواد المنشورة والمعروضة للبيع من خلال القنوات الاعتيادية لتجارة الكتب ، كذلك جميع المواد غير التجارية ، سواء اكانت منشورة او غير منشورة، مثل تلك التي تصدر عن الجمعيات العلمية والجامعات والهيئات الحكومية المركزية والمحلية ، والمنظمات الصناعية ... الخ وكذلك الاشكال المادية المختلفة للمؤلفات من كتب ومنشورات ومسلسلات،بالاضافة الى المواد السمعية والبصرية، مثل اللوحات الفنية، والمنعوتات، والافلام والافلام الثابتة والاسطوانات والاشربة المسجلة والاشكال المصغرة Microform والخرائط، والاطالس والاطروحات ، كما تضمنت توصيات اليونسكو نشر كشاف بالمقالات الهامة التي تظهر في الدوريات من مجلات وصحف واصدار ببليوجرافيات مختارة ومعرفة بالكتيب الجديدة والى جانب الببليوجرافية الوطنية الرئيسية . (١)

اما الدكتور Linder فقد لخص اشكال المؤلفات الواجب تضمينها

Tstbury, Ray. Bibliography and book production (١)
Oxford: Pergamor press, 1967. P. 138 - 139 .

بضمن نطاق البليوجرافيا الوطنية ، على الوجه التالي : (١)

١ - الكتب والنشرات المنشورة والمعرضة للبيع .

Books and pamphlets published and on sale .

٢ - الكتب والنشرات الصادرة وغير المعرضة للبيع .

Books and pamphlets issued but not on sale.

٣ - مقالات المجلات والصحف .

Periodical and newspaper articles.

٤ - الخرائط والكرات والاطالس

Maps, globes and atlases

٥ - المؤلفات الموسيقية .

Musical works

٦ - المواد السمعية والبصرية .

Audiovisual materials

٧ - الاطروحات والمطبوعات الاكاديمية

Theses and academic Publications.

٨ - المطبوعات الحكومية .

Government Publications

٩ - المطبوعات الدورية والصحف .

Periodical Publications and Newspapers.

١٠ - المصورات الفنية ، الرسومات ، الصور المطبوعة .

Art reproductions, drawings and prints.

Linder, Le Roy Harold. Op. Cit. P. 17.

(١)

الانتقائية او الشمولية في التغطية

ان النشر الوطني ليس دائما مرتبطا بالحدود الجغرافية والسياسية ويمكن ان تكون هناك مشاكل لبعض المطبوعات في التقرير حول ظهورها لأول مرة في قطر . هناك مطبوعات كثيرة بالانكليزية والفرنسية والالمانية هي نتاج لشركات نشر مزدوجة الجنسية ومكاتبها الموجودة في اقطار عدة ويعناوين متنوعة تظهر في صفحات عناوين مطبوعاتهم وتكون خاضعة لقوانين ايداع مختلفة . التعاون بين الهيئات الببليوغرافية الوطنية هو امر اساسي بالنسبة للقرار حول حدود النشر الوطني ولتقرير في اية ببليوغرافية وطنية تظهر التسجيل الرسمي للمطبوع .

ان حجم النشر الوطني هو عامل اساسي بالنسبة للقرار حول التغطية الشاملة او الانتقائية ومن المعروف ان حجم النشر في بعض الاقطار كبير جدا فما يجعل عملية التغطية الشاملة لكل كراسة ، او نشرة اخباريه لجمعيه صغيرة . . . الخ ، امرا يستدعي التوقف والتفكير مليا . وعلى كل حال كلما كانت كمية النشر الوطني سنويا صغيرة يصبح من المهم ان تكون التغطية شاملة قدر الامكان وبالعلاقة مع شروط الایداع . وتوجد هناك معايير اخرى تؤخذ بنظر الاعتبار من قبل الهيئات الببليوغرافية الوطنية في حالة انتقاء فئات المطبوعات التي تغطيها الببليوغرافيا الوطنية وهي :-

١ - الصفات المادية للمطبوع مثلا طريقة اعادة انتاجه (المطبوعات المصورة قد تستثنى) .

٢ - عدد النسخ المنتجة محدود (٥٠ او ١٠٠) يستثنى مثل هذا المطبوع لانه لم يعد للتوزيع العام .

٣ - طبيعة المحتويات : بعض الموضوعات مثل نماذج الحياكة .

٤ - الحجم وتعني استثناء المطبوعات ذات الصفحات القليلة جدا . (١)

انتاج الببليوغرافيا الوطنية

يمكن تعريف الببليوغرافيا الوطنية على انها تركيب لتسجيلات موثوقة ★
وشاملة ★ Authoritative and comprehensive records
لمجموعات النشر الوطني National imprint في القطر ، وتنشر بشكل
مطبوع او باشكال مادية اخرى (مثل بطاقات الفهرس ، الشكل المقروء اليا)
وبانتظام مع اقل تأجيل ممكن .

وتختلف الببليوغرافيات الوطنية الى حد كبير من حيث الحجم والمحتوى
فبالنسبة للحجم يمكن القول بأنه يعتمد على عوامل عدة منها الخلفية العضائية
واللغوية للاقطار ، القرارات المختلفة حول مجال التغطية ، وعلى اية حال فإن
الببليوغرافيا الوطنية تخدم حال نشرها كأداة عملية للمعلومات ، فتسجيلاتها
تجهز كل المعلومات المطلوبة :-

١ - الاختيار والتزويد (اسم الناشر، السعر ، الموضوع ، مدى المطبوع
... الخ) .

٢ - للتعريف والاستشارة المرجعية (التأليف ، التاريخ الببليوغرافي)

★ التسجيلة الموثوقة Authoritative record تكون عدة بعناية
من منظمة مسؤولة في القطر اخذة بنظر الاعتبار كل الموارد الوطنية
المتاحة والمتعلقة بالتأليف والنشر وتاريخ الانتاج وتعرف مثل هذه المنظمة
عادة بالهيئة الببليوغرافية الوطنية National bibliography agency .

★ صفة الشاملة Comprehensive تعني ان التسجيلة الببليوغرافية ينبغي
ان تشمل على الحد الاعلى من التفاصيل الخاصة بالمطبوع والتي قد تبرز
الحاجة اليها في مجال واسع من الانشطة الببليوغرافية فمثلا كل تسجيلية
تشتمل على: تعريف النسخة او النسخ كوحدة مادية وذلك من خلال الترقيم
الدولي المعياري للكتب والمسلسلات ، كذلك ايجاد الارتباط بين
المطبوع والمطبوعات الاخرى لنفس العمل مثل : الطبعات السابقة ،
الترجمات ... الخ .

كما ان تسجيلات الببليوغرافية الوطنية تخدم كنموذج للمدخل في الفهرس ويمكن نقل معلوماتها من قبل المكتبيين ومنظمات المعلومات الاخرى ، وفي حالة تجهيزها بشكل بطاقي يمكن استخدامها مباشرة في الفهرس . وعلى المدى الطويل تخدم الببليوغرافيا الوطنية كببليوغرافيا راجعة بالنسبة للنشر الوطني وبهذا المعنى يكون لها اهمية تاريخية وارشيفية تعكس النموذج المتغير لنمو القطر الاقتصادي والاجتماعي والادبي ، وستكون مرجعا اساسيا لجميع المهتمين بنمو القطر .

اما بالنسبة للوزارات والمخططين في الدولة والمنظمات فأن محتويات الببليوغرافيا الوطنية يمكن ان :

١ - تعطي حسابا احصائيا للنتاج المنشور في القطر ، وتعكس النجاح او الفشل لقوانين الابداع .

٢ - توفر دليلا لتأثير السياسات الحكومية بالعلاقة مع التعليم ، اللغة البرامج الاقتصادية ... الخ .

٣ - تكشف حالة الاكتفاء الذاتي في النتاج الفكري الوطني وتؤشر الى اين ولاي حد يجب تطوير برامج النشر الوطنية في حالة تحديد الاستيراد .

ان الاختلاف بين الببليوغرافيات الوطنية من حيث الحجم والمحتوي يقابله من الناحية الاخرى جوانب تتماثل فيها الببليوغرافيات المطبوعة، وبضمن سياقات الضبط الببليوغرافي العالمي ، مما ادى الى ظهور الحاجة لوجود تقييس دولي لهذه الجوانب ، لذا فأن المؤتمر الدولي للببليوغرافيات الوطنية الذي نظم من قبل منظمة اليونسكو وافلا عام ١٩٧٧ كانت اهدافه :

١ - الوصول الى اتفاق على الحد الادنى من المعايير و / او الممارسات المقبولة للتغطية، محتوى وشكل التسجيلات الببليوغرافية الوطنية مع الاخذ بنظر الاعتبار متطلبات تبادلها دوليا .

٢ - الوصول الى اتفاق حول خطوط رئيسية مقبولة لتقديم، ترتيب وفترات صدور الببليوغرافية الوطنية المطبوعة .

٤ - لمناقشة واعداد مقترحات للمشاركة في الموارد بهدف مساعدة الاقطار على انجاز ضبط بيبليوغرافي وطني مستخدمين الاساليب اليدوية او الالية لانتاج البيبليوغرافيات الوطنية *

اشكال البيبليوغرافيات الوطنية

١ - الشكل المطبوع Printed form

كل البيبليوغرافيات المطبوعة مهما كان حجمها تنتج كاعداد مطبوعه ، بعضها يظهر ايضا باشكل اخرى مثل بطاقات الفهرس وفي المستقبل قد يكون الشكل المقروء اليا يخدم بشكل افضل اهداف الاختيار والتزويد على المستوى الدولي .
ما زالت الاعداد المطبوعة يعترف لها بالفائدة المستديمة لعدة سنوات وذلك لكون الورق ما زال الوسطة المستخدمة في انحاء العالم ، الراحة في التعامل مع الاعداد المطبوعة والاستغناء عن معدات خاصة لاستخدامها * اما بالنسبة للمكتبات التي توجد لديها اشتراكات في بيبليوغرافيات وطنية متعددة فهناك فوائد قسي استخدام طبعات المايكروفيش للاعداد المطبوعة حيث تواجه مضار هذا النوع (المايكروفيش) - في عدم امكانية استخدامه منضديا ومباشرة - فوائد هي الاشتراك المنخفض ومصاريف التخزن والاعداد السريع للتركيمات وتكلفة مخفضة في النقل البريدي *

ان مدى فترات الصدور frequency للاعداد المطبوعة انما يعتمد على حجم النشر الوطني من ناحية والموارد المهنية والتقنية المتوفرة لاعداد التسجيلات وانتاج البيبليوغرافية المطبوعة *

والظاهر ان الاعداد الشهرية او الاسبوعية هي غير ملائمة للاقطار الصغيرة التي يكون نشرها بحجم صغير ومصادر محدودة ويكون من المفيد صدورهما فصليا على الاقل وبتركيم سنوي *

ولدى الاخذ بنظر الاعتبار الاستخدام العالمي للبيبليوغرافيات الوطنية المطبوعة ، وجد ان هناك فوائد كبيرة في وضع معايير للتوحيد من حيث التقديم

المادي وتحرير المحتويات في الاعداد المطبوعة سواء اكانت مطبوعة بواسطة الالة
الكاتبة او مصورة او بالمطبعة او كنتاج لمخرجات الحاسب .

وقد اوصى المؤتمر الخاص بالببليوغرافيات الوطنية - انف الذكر - فيما
يخص مظهر وترتيب الاعداد المطبوعة بالاتي :-

١ - استخدام حجم موحد للورق ويفضل حجم A4 .

٢ - عرض وطباعة الغلاف وصفحة العنوان يكون واضحا وخاليا من الغموض .

٣ - المعلومات التي توضع على ظهر صفحة العنوان هي :

معلومات حق النشر .

مدخل القهرسة في اثناء النشر .

تفاصيل حول التوفر والسعر . . . الخ .

تفاصيل حول الطباعة .

٤ - مقدمة مع ملاحظات عن التنظية والترتيب . . . الخ .

٥ - النص ويفضل ترتيبه بشكل مصنف .

٦ - الكشافات .

ويجب وجود رقم لكل تسجيلية وبشكل متصل ولهذا الرقم اهمية في الحصول
على المطبوع او بطاقته على مستوى عالمي او وطني ان ارقام المسود في
الببليوغرافية الوطنية تتألف من ثلاثة اجزاء هي :-

١ - حروف الهيئة حسب ترميز ايزو (ISO) .

٢ - ارقام تمثل سنة النشر .

٣ - الرقم التجاري للتسجيلية في الاعداد المطبوعة .

وفي الاقطار التي يكون النشر الوطني فيها مشتملا على مطبوعات في عدد من
اللغات و / او حروف الكتابة يمكن ترتيب الببليوغرافية الوطنية اما في ترتيب
واحد (ويفضل ان يكون ترتيبا مصنفا) مع دمج كل اللغات وحروف الكتابة
او بتسلسل منفصل للغات او حروف الكتابة المختلفة . ان قرارات الترتيب

يفضل ان تتخذ بعد الاخذ بنظر الاعتبار السياسة الرسمية للحكومة بالنسبة للغات،
المقارنة الكمية للتسجيلات في اللغات المختلفة ، موارد الهيئة ، العادات المعروفة
للمستفيدين من الببليوغرافية الوطنية .

وفي حالة الببليوغرافيات الوطنية التي تتضمن نسبة صغيرة من التسجيلات
بحروف كتابة مختلفة عن اللغة الاصلية و / او عن الكتابه الاصلية فأن الممارسه
في تدوين مثل هذه المطبوعات هي النقحرة او الرومته . (١)

الايداع القانوني والببليوغرافيا الوطنية

تعريف قانون الايداع

هو ايداع نسخ من كل انواع المطبوعات المنتجة باي شكل وبأية طريقة
في القطر ومهيئة للتوزيع العام بالبيع او بالتاجير ، في مكان او اشر وعادة يكون
الايداع في المكتبة الوطنية و / او مكتبات اخرى مهمة بسبب مجموعاتها
او موقعها . (٢)

اهداف الايداع القانوني

كان هدف اول قانون للايداع ظهر في فرنسا عام ١٥٢٧ على انه وسيلة
لتجهيز بعض المكتبات بالمجموعات الوطنية بواسطة نسخ الايداع . واستخدمت
قوانين الايداع لتحقيق اهداف متنوعة ، وفي اليابان استخدم وسيلة للسيطرة في
مجال رقابة المطابع . (٣) وهناك اهداف اخرى تختلف من قطر لآخر يمكن اجمالها
على الوجه الاتي :-

Unesco. Op. Cit., PP.13-18. (١)

Unesco. Op. Cit., P. 8. (٢)

Davinson. Donald. Academic and legal deposit (٣)

Libraries.- 2nd ed.- London: Clive Bingley, 1935. P. 19.

١ - الحصول على اجازة الطبع *

٢ - حماية حقوق المؤلف *

٣ - وسيلة مساعدة في تجميع المطبوعات للببليوغرافيا الوطنية والاستناد على الرؤية المباشرة لهذه المطبوعات في اعداد التسجيلات الببليوغرافية لا على معلومات مأخوذة من قوائم واعلانات الناشرين *

٤ - معرفة احصاءات النشر الوطني *

٥ - الحصول على المطبوعات الاجنبية بواسطة التبادل بنسخ الايداع *

٦ - لاغناء مجموعات المكتبات (عندما يكون عدد نسخ الايداع كبيرا) *

مكتب الايداع القانوني

من اهداف الايداع القانوني اعداد التسجيلة الببليوغرافية لذا يفضل ان تكون الهيئة المسؤولة عن اعداد التسجيلات الببليوغرافية للببليوغرافية الوطنية في موقع قريب من مكتب الايداع او في مكتب الايداع نفسه . وهناك بعض الوظائف التي ينبغي لهذا المكتب القيام بها لادامة أنشطة الايداع وضبطها وهي :-

١ - الزيارات للناشرين والمطابع *

٢ - فحص الاعلانات في الصحف والمجلات المحلية *

٣ - ايجاد صلات وثيقة مع مكاتب الحكومه ومطابعها *

٤ - العمل على وضع المعايير التي تعزز تنفيذ القانون مثل الالتزام بنظام الترقيم المعياري للمكتب والمسلسلات *

٥ - وضع روتين كتابي فعال للتسجيل والاستلام والتدقيق والمتابعة المستمرة* (١)

Retrospective National Bibliography

وهي تقابل الببليوجرافيا الوطنية الجارية ويعني بها تغطية الفترة التاريخية الممتدة من اول كتاب مطبوع ولغاية ابتداء صدور الببليوجرافية الوطنية . ان المشاكل التي تعترض جميع هذا النوع من الببليوجرافية الوطنية هي بالدرجة الاولى فقدان الكتب بل حتى انه من غير الممكن عمل الببليوجرافيا كاملة في كثير من الاحيان . لهذا فان هذه الببليوجرافيا تقتصر على ما هو موجود فعلا، ولا سيما ما هو محفوظ في المكتبات العامة (٢) . فالمصدر الاول لمواد الببليوجرافيا الراجعة هو المكتبات واهمها هو المكتبات الوطنية او ما يماثلها . ويرى حبيب سلامة ان محتويات المكتبة الوطنية ، تفحص بشكل مباشر ، ويعتمد الفهرس المتجمع كأساس للمقارنة والاضافات الجديدة الواردة من المكتبات الاخرى الرسمية والخاصة على السواء ، وكذلك البحث في فهارس المكتبات الوطنية والمطبوعة في الدول الاخرى للحصول على معلومات تعود للقطر ويمكن ان تدرج في هذه الببليوجرافية . (٢) .

فالببليوجرافيا الوطنية الراجعة تعتبر ضرورة لاستكمال الببليوجرافيا الوطنية في امتدادها التاريخي . ان القيام باعداد ببليوجرافية راجعة لاي قطر يستدعي معرفة بدايات حركة الطباعة في ذلك القطر وما اتسمت به هذه الحركة في الفترات التاريخية المختلفة ، كذلك اوجه الحياة الثقافية والاجتماعية والسياسية فسي الفترات والحوادث البارزة في الفترات المختلفة، يضاف الى هذا التعرف على اماكن المطبوعات وتركزها والسمات المشتركة لها .

Larsen, Knud. On the Teaching of bibliography. (١)
Op. Cit., P. 18.

(٢) حبيب بسخرون سلامة . دراسة الاسس العلمية والعملية لانشاء مركز
ببليوجرافي في مصر - ١٩٥٤ ص : ٤٩ - ٥٠ .

ولو اخذنا مثلاً ما تم في مجال الببليوجرافيا الراجعة في الولايات المتحدة فاننا نجد Charles Evans قد اصدر ببليوجرافية راجعة مرتبة تاريخياً ومشملة على الكتب والكراسات والدوريات المطبوعة في الولايات المتحدة منذ بداية الطباعة فيها ولغاية عام ١٧٩٩ م ، حيث صدر الجزء الاول منها عام ١٩٤١ ليفطي الفترة التاريخية ١٦٣٣ - ١٧٢٩ ، وصدر الجزء الثاني عشر عام ١٩٤٢ مشتملا على السنين ١٧٨٩ - ١٧٩٩ اما الطريقة التي اتبعت في تجميع هذه الببليوجرافية واستنادا الى ماورد في مقدمة الجزء الاول منها فهو ان البيانات الخاصة بالوصف الببليوجرافي قد استقيت من المطبوعات ذاتها او من مقارنة المصادر المتوفرة والموثوق بها - ويوضح الجامع توقعاته بقلة الاخطاء الحاصلة في هذه الببليوجرافية لان الذي اعدّها شخص واحد فقط (١) . وقد اضيف اسم المكتبة او المكتبات التي يتواجد فيها المطبوع الى كل مدخل مما يبين ان الجامع قام بمسوحات لهذه المكتبات الا انه لم يبين في مقدمته كيف تم الاختيار والتخطيط والتنفيذ لهذه المسوحات . وقبل ان يتم الجامع اصدار الببليوجرافيا لكي تشمل عام ١٨٢٠ حسب ما كان مخططا لها وافاء الاجل قبل ان يستكمل عام ١٧٩٩ اذ قامت الجمعية المسماة بـ The American Antiquarian Society بتكملة العمل لسنتي ١٧٩٩ و ١٨٠٠ ، ولم تستكمل التغطية لبقية السنين الاخرى ، بالنظر لعدم جدوى الموضوع اقتصادياً .

وبقيت الفترة ١٨٠٠-١٨٢٠ تمثل فجوة في الببليوجرافية الراجعة الامريكية حيث ار هناك ببليوجرافيات اخرى كانت قد صدرت للفترة ١٨٢٠ - ١٨٧١ . لذا فقد ظهرت محاولة لسد هذه الفجوة وذلك باصدار قائمة مبدئية تغطي هذه الفترة من قبل Richard H. Showemaker : Ralph R. Shaw حيث صدر الجزء الاول منها عام ١٩٥٨ بعنوان :

American bibliography: A Preliminary Checklist 1801

(١) Evans, Charles. American Bibliography. -
New York: Peter Smith, 1941. Vol. 1. 1639. P.XI.

وقد تم الاعتماد في تجميع مداخل هذه القائمة على المراجع المطبوعة، وقوائم المكتبات ، وفهارس المكتبات ومجلات الكتب النادرة وما شابه ذلك من المصادر . وقد ساهم في هذا العمل افراد ومكتبات ومؤسسات عدة ، سواء في التنفيذ العلمي له او المساعدة بتوفير الفهارس والسجلات من قبل المكتبات ولقد استمرت هذه الببليوغرافية بالتتابع في الصدور ، ولكي تغطي تلك الفترة وحتى عام ١٨١٩ ، وقد خصص كل جزء منها لتغطية سنة واحدة وكان اخر ما صدر منها عام ١٩٦٣ . وبصدور هذه الببليوغرافية تكون الببليوغرافية القومية الراجعة الامريكية قد سدت الفجوة التي حصلت بين بداية القرن التاسع عشر ، وحتى عام ١٨٢٠ ، وفي هذا العام ابتدأت ببليوغرافية اخرى في تغطيته وهي *Bibliotheca Americane* ولما كانت هذه الببليوغرافية تعاني من النواقص والاطفاء، ولم تشر الى مكان وجود المطبوع ولم تذكر التواريخ بالنسبة لبعض الكتب ، ولتوفر مصادر اخرى لبناء ببليوغرافية افضل منها ، فقد ابتدئ بالعمل لاصدار ببليوغرافية لتغطية الفترة ما بين ١٩٢٠ - ١٩٢٥ وصدرت فعلا في الفترة ما بين ١٩٦٤ - ١٩٦٩ وحملت معها العديد من التغييرات في خطة العمل وكذلك العديد من المصادر الاضافية والمدرجة في كل جزء من اجزائها الستة . ومن اهم هذه التغييرات تبسيط قواعد المدخل والوصف الى الحد الذي يضمن تحقيق ذاتية الكتاب وتمييزه عن غيره من الكتب فقط وليس الوصف الشامل الدقيق مما يجعل تجنب الفحص المباشر للكتاب امرا ممكنا . واعتمدت هذه الببليوجرافية على مجاميع المكتبات الجامعية المختلفة . وكذلك مكتبات الجمعيات التاريخية في الولايات الامريكية المختلفة . وكذلك المصادر الببليوغرافية المطبوعة على اختلاف انواعها من قوائم الرفوف *Shelflist* او فهارس المكتبات او الببليوغرافيات الحصرية والموضوعية الصادرة والخاصة بالمطبوعات الامريكية كليا او جزئيا ، كذلك استعمل اسلوب المراسلة مع المكتبات لاستكمال بعض المعلومات .

ويبدو ومما تقدم ان أي مشروع لبناء ببليوغرافية وطنية راجعة قد يواجه عدة مشكلات وصعوبات . وتختلف هذه المشكلات والصعوبات من قطر لآخر

حسب المستوى الذي تتميز به المكتبات من جميع النواحي والمكس بالمكس .
ففي حالة بناء بيبليوغرافية راجعة في الولايات المتحدة نجد ان الاسلوب الاول المتبع من قبل Charles Evans هو الاسلوب الامثل وان كان يقتضي جهودا وزمنا غير محدودين على الاطلاق . وان الاعتماد على المصادر الثانوية المتضمنة لاسماء المطبوعات ، هو الاسلوب الذي يأتي بالدرجة الثانية بعد الاسلوب الاول . وقد اعرب Ralph Shaw عن امله في ان يأتي في المستقبل من يستطيع اعادة بناء هذه البيبليوغرافية من مصادرها المباشرة وان ما قدمه في هذا المجال انما هو في حدود الممكن .

ان بناء البيبليوغرافية الوطنية الراجعة على اسس منهجية سليمة ، يقتضي معرفة الاطار التاريخي العام الذي ظهرت وتزايدت فيه المطبوعات من بداية حركة الطباعة ، وما اتسمت به في الفترات التاريخية المختلفة ، وكيفية نشوء وتطور المكتبات العامة ومحاولة تشخيص اماكن وجود المطبوعات الوطنية وتركزها .

الفصل الخامس

البليوغرافيا الوطنية في العراق

- القوانين والتشريعات الخاصة بالايذاع القانوني في العراق .
- البليوغرافيا الوطنية الجارية .
- البليوغرافيا الوطنية الراجعة .

الفصل الخامس

الببليوغرافيا الوطنية في العراق

بدأت فكرة الايداع القانوني في العراق تظهر بضمن قوانين المطبوعات ابتداءً من الستينات . وكان ظهور الببليوغرافية الوطنية العراقية عام ١٩٦٣ نتيجة مباشرة لهذه القوانين . وفي هذا الفصل سنتعرض لتطور قوانين المطبوعات والايداع والببليوغرافيا الوطنية في العراق .

القوانين والتشريعات الخاصة بالايداع في العراق

كان العراق خاضعا لقانون المطبوعات المئمانى حتى قيام الدولة العراقية وبداية نمو الحركة الثقافية فيها ، حيث صدر قانون المطبوعات رقم ٨٢ لسنة ١٩٣١ (١) والذي الغى القانون السابق . الا ان جل الاهتمام كان منصبا نحو المطبوعات الدورية لكثرتها ولكونها تؤثر تأثيرا مباشرا في الرأي العام والوضع السياسي . اما الكتب فقد كانت العادة الجارية وحتى ما قبل عام ١٩٥٨ ان يقدم المؤلف نسخة من كتابه بعد النشر الى الجهة المسؤولة في وزارة الداخلية التي كانت انذاك مديرية الدعاية العامة للاطلاع على المطبوع ، وفي حالة احتوائه على ما يستحق الاعتراض تطلب الجهة المذكورة من المدمي العام تحريك دعوى ضد المؤلف ، ولم تكن هناك سجلات بهذه الكتب . لذا فان تركيز الحكومة انذاك على المطبوعات الدورية وضرورة استخراج اجازة لكل صحيفة او مجلة ادى الى وجود سجلات للدوريات لا للكتب . ولقد ابتداء دور التشريعات القانونية بالنسبة للمطبوعات العراقية يبرز بصورة واضحة ابتداء من صدور القانون رقم ٥١ لسنة ١٩٦١ (٢) المسمى بقانون المكتبة الوطنية في بغداد والذي جاء في المادة الثانية منه ما يلي :-

(١) مجلة لفة العرب ٩ / ٧١٩ .

(٢) المصادر يوم ٣٠ تموز ١٩٦١ .

١ - تقوم المكتبة الوطنية بجمع وحفظ الكتب والمخطوطات والمطبوعات الدورية والمصورات والتسجيلات والافلام المصورة واللوحات الفنية والوثائق الرسمية وغيرها من ماله علاقة بالتراث الوطني بصورة خاصة وبالعالم العربي بصورة عامة وما يتصل بالحضارة والتراث الانساني والعمل على تيسير انتفاع الباحثين .

٢ - تقوم المكتبة الوطنية باعداد فهرس الكتب العراقية ونشرها ويشمل ذلك الاثار العلمية والفنية التي لها علاقة باغراض المكتبة ، وتعقد المؤتمرات والحلقات العلمية والدراسية وتقيم المعارض داخل العراق او خارجه وتشارك بها على النطاق العالمي وغير ذلك من الامور المكتبية الاخرى .
كما ورد في المادة الثالثة من القانون المذكور الاتي :-

«للمكتبة الوطنية ان تمتلك الكتب والمخطوطات النادرة الموجودة فسي المكتبات الرسمية بقرار من مجلس الوزراء »

ان هذا القانون يعكس بداية الاحساس بضرورة وجود مجموعة خاصة بالمطبوعات العراقية التي تشكل اساسا للببليوغرافيا الوطنية كما ورد النص في الفقرة ٢ من المادة الثانية صراحة باعداد فهرس للكتب العراقية ونشرها . الا ان هذا القانون لم يوضح الوسيلة العلمية لتحقيق ما جاء فيه . ولم يستطع اضافة أي جديد وعلمي في مجال الببليوغرافيا الوطنية في العراق سوى تخصيص المكتبة المسؤولة عن جمع التراث الوطني وتسميتها ثم صدر بعد ذلك القانون رقم (٧١) لسنة ١٩٦٣ (١) باسم قانون المطابع وفي المادة الثامنة الفقرة ١ من هذا القانون ورد ما يلي :-

« على مالك المطبعة ان يقدم نسختين من المطبوع غير الدوري الى وزارة الارشاد ونسخة واحدة الى كل من وزارة التربية والتعليم ومكتبة جامعة بغداد ورئاسة الادعاء العام والمكتبة الوطنية في بغداد »

(١) الوقائع العراقية العدد ٨٢٩ الصادر في ١٣ / ٧ / ١٩٦٣ .

وبصدور هذا القانون وبعد مدة سنتين من قانون المكتبة الوطنية المار الذكر
امكن توفير وسيلة لجمع ما يطبع في العراق في جهات عدة من اهمها المكتبة الوطنية
والمكتبة المركزية لجامعة بغداد وعلى اثر صدور هذا القانون ابتدات المكتبية
المركزية لجامعة بغداد بتسلم ما تقوم بطبعه المطابع داخل العراق ومن ثم اصدرت
النشرة العراقية للمطبوعات ، تبعها بعد ذلك بسنتين المكتبة الوطنية حيث
اصدرت هي الاخرى في عام ١٩٦٧ نشرة باسم مماثل الا ان هذا القانون لا يسري
مفعوله على المطابع التي تمتلكها الدوائر الرسمية وشبه الرسمية كما جاء في
المادة الرابعة عشرة .

ويمكن اعتبار هذا القانون معبرا عن فكرة الايداع لقطاع كبير من المطبوعات
العراقية (الكتب والمطبوعات غير الدورية والصادرة من المطابع الخاصة) مما
سمح لهذه المطبوعات بالتجمع في اماكن محددة ، الا ان فكرة ايداع المطبوعات
ظهرت ثانية في القانون لعام ١٩٦٩ (١) الذي نصت المادة الحادية عشرة منه
على الاتي :-

١ - على مالك المطبعة تقديم نسخة واحدة من كل مطبوع غير دوري الى كل من:

- (أ) وزارة الثقافة والاعلام .
- (ب) وزارة التربية والتعليم .
- (ج) رئاسة الادعاء العام .
- (د) مديرية الاثار العامة .
- (هـ) جامعة بغداد ، والبصرة ، والموصل ، والسليمانية .

٢ - مسك سجل بالمطبوعات التي تطبع في مطبعة ويكون خاضعا للمراقبة والتفتيش
وان يقدم للوزارة بيانا مفصلا بجميع المطبوعات كل ستة اشهر والمقصود
بالوزارة ، الثقافة والاعلام انذاك ، والاعلام حاليا .

(١) الوقائع العراقية العدد ١٨١٣ الصادر في ١٥ / ١٢ / ١٩٦٩ .

ولم يات هذا القانون باضافة جديدة سوى حث المطابع على الاحتفاظ
بسجلات وتقديم بيانات مفصلة حول المطبوعات التي تطبع فيها *

وبعد هذا القانون بسنة ظهر قانون الايداع رقم ٣٧ لسنة ١٩٧٠ (١) والذي
نص على ان تكون المكتبة الوطنية في بغداد مركزا للايداع * اما المواد التي
خصصها هذا القانون فهي :-

- الكتب والنشرات والكراسات وغيرها اذا كانت معدة للنشر *
 - الكتب والكراسات والتقارير والاحصاءات التي تطبعها الحكومة وتنشرها
لغرض البيع او التوزيع *
 - المطبوعات الممنوعة من قبل السلطات المختصة *
 - الرسائل الجامعية (الاطروحات) *
 - المجسمات والمنحوتات الفنية اذا اعدت للاغراض التجارية بنسخ متعددة *
 - المجلات والجرائد الرسمية وشبه الرسمية والاهلية *
 - الاطالس والمصورات والخرائط *
 - الاشرطة البصرية والصوتية والسلايدات الوثائقية *
 - المنشورات الموسيقية والغنائية (النوتات) المعدة للبيع او النشر *
 - المواد الاخرى التي تعتبرها الوزارة من المصنفات او مما في حكمها ببيان
تنشره في الجريدة الرسمية *
- وقد استثنى القانون المواد الاتية :-

- الاعلانات التجارية *
- قوائم الاسعار *
- بطاقات البريد *
- رسائل وبطاقات الدعوات والزيارات والتهنئة *
- الشهادات والبراءات *

(١) نشر في الوقائع العراقية العدد ١٨٨٨ الصادرة في ١٠ / ٦ / ١٩٧٠ *

- اوراق الانتخابات .
- الاسهم والسندات .
- الاوراق المالية والتقديرة .
- المقاولات .
- عقود البيع والشراء والايجار .
- الخرائط والمصورات والمطبوعات وسائر المواد الاخرى الحكومية اذا كان لها طابع السرية .

- المواد الاخرى التي تستثنىها الوزارة ببيان تنشره في الجريدة الرسمية .

اما من عدد النسخ الواجب ايداعها فهي مختلفة باختلاف شكل المادة المودعة وعدد النسخ المطبوعة وهي نسختان من المصنفات التي تطبع وتنتشر خارج العراق لمؤلفين او مترجمين او محققين او ناشرين عراقيين ، وكذلك نسختان من المصنفات التي لا يزيد ما اعد منها للنشر على مائة نسخة يكون الناشر مسؤولا عن الايداع كذلك نسختان من كل من المجلات والجرائد والاطالس والمصورات والخرائط ونسخة من الرسائل الجامعية والمنشورات الموسيقية والاشربة البصرية والصوتية والسلايدات الوثائقية والمجسمات والمنحوتات والمطبوعات غير الممنوعة من قبل السلطات المختصة .

كما يشمل القانون المصنفات عند اعادة طبعها ويمكن اعتبار هذا القانون اول قانون ايداع يصدر في العراق ومنذ نفاذه في ٦ / ٤ / ١٩٧٠ اصبح معمولا به من قبل المكتبة الوطنية التي ابتدأت تنسب لكل طبعة من كتاب او كتاب رقم ايداع خاصا وابناء من عام ١٩٧٤ حيث اصبح لكل دورية رقم ايداع خاص ثابت لها وسنة صدور لتلك الدورية يضاف الى رقم الايداع . (١)

ولقد الحق هذا القانون ببيان صدر عن وزير الاعلام (٢) خاص بالمواود السمعية والبصرية ينص على ايداع الاشربة والصوتية والسلايدات الوثائقية (والمذكورة في الفقرة (ح) من المادة الثانية من القانون رقم ٣٧ لسنة ١٩٧٠)

(١) هذه البيانات مأخوذة من قسم الايداع في المكتبة الوطنية .
 (٢) نشر في الوقائع العراقية العدد ١٨٨٨ الصادر في ١٠ / ٦ / ١٩٧٠ .

كما صدرت تعليمات وتعديلات اخرى لاحقة على قانون الايداع رقم ٣٧ لسنة ١٩٧٠ يمكن تلخيصها على الوجه الاتي : -

(١) تعليمات صدرت عام ١٩٧٦ تخص تثبيت تاريخ نشر الكتاب ورقم الايداع وتاريخه وعدد انسخ المطبوعة منه في الصفحة الاخيرة من الكتاب . كما تطرقت هذه التعليمات الى عدد النسخ المودعة وكيفية التعامل معها واستعمالاتها (للحفظ ، للمعارض والتبادل ، للاستعارة) وكذلك تم اعتبار جزء الكتاب المتعددة الاجزاء وكأنه كتاب مستقل لاغراض رقم الايداع اما الدورية فلها رقم ايداع واحد ولكافة الاعداد (١)

(٢) قانون التعديل الاول لقانون الايداع رقم ٣٧ لسنة ١٩٧٠ واشتمل هذا القانون على اضافة مواد مثل الصور انفوتوغرافية والمطبوعات اليدوية واذا كانت معدة للاغراض التجارية وبنسخ متعددة .

كما تطرق القانون الى مؤلفات العراقيين والرسائل الجامعية والاجرامات التي تتخذ في حالة المخالفة (الغرامات) (٢) .

(٣) قانون التعديل الثاني لقانون الايداع رقم (٣٧) لسنة ١٩٧٠ فقد نص هذا القانون على حالة اعادة الطبع والايداع حيث ان اشتب في حالة اعادة طبعه بدون زيادة او تغيير فلا يخضع والحالة هذه لحكم الايداع القانوني . (٣)

الببليوغرافيا الوطنية الجارية

ان التشريعات الخاصة بايداع المطبوعات في اماكن محدده لم تأت مرة واحدة - وكما مر انفا - وانما مرت بتطور تدريجي . ان اصدار النشرة العراقية للمطبوعات من قبل المكتبة المركزية لجامعة بغداد عام ١٩٦٣ ومن قبل المكتبة الوطنية عام ١٩٦٧ كان نتيجة لصدور قانون المطبوعات رقم ٧١ لسنة ١٩٦٣

-
- (١) الوقائع العراقية العدد ٢٥١٥ في ٢٣ / ٢ / ١٩٧٦ ص: ٢٣ .
(٢) الوقائع العراقية العدد ٢٦٧٩ في ٣٠ / ١٠ / ١٩٧٨ ص : ١٣٤١ .
(٣) الوقائع العراقية العدد ٢٩٣١ في ٢٨ / ٣ / ١٩٨٣ ص : ٢١٨ .

الذي نص على قيام اصحاب المطابع بتزويد نسختين من المطبوعات التي يقومون بطبعها الى جهات حددها القانون ، الا ان هذا القانون لم يكن قانون ايداع بالمعنى المقصود منه مما حدا بالجهات المسؤولة الى اصدار قانون الايداع رقم ٣٧ لسنة ١٩٧٠ ، وبه نص على ايداع المطبوعات العراقية في انمكتبة الوطنية ، وسوف نعرض هنا الى الجهود العامة في مجال الببليوغرافيا الوطنية في العراق المتمثلة في اصدار كلا التشرتين *

١ - النشرة العراقية للمطبوعات - المكتبة المركزية لجامعة بغداد، ١٩٦٣- يمكن القول ان حداثة تأسيس المكتبة المركزية لجامعة بغداد في عام ١٩٥٩-١٩٦٠ (وذلك بعد تأسيس جامعة بغداد في عام ١٩٥٨) كان سببا في توافر امكانيات جديدة للعمل المكتبي ، حيث حملت هذه المكتبة لواء العمل الببليوغرافي، فقامت بطبع فهارسها على شكل مجلدات خاصة بـالتكتب العربية واخرى خاصة بالتكتب الاجنبية ، الى جانب اصدارها ببليوغرافيات موضوعية متعددة في المناسبات المختلفة ، ومنها ما يخص العراق ، الا ان هذه الببليوغرافيات اقتصر على مقتنيات المكتبة فقط ولقد قامت المكتبة المركزية بدورها بصورة رئيسية في عملية الضبط الببليوغرافي في العراق وذلك باصدار النشرة العراقية للمطبوعات ابتداء من عام ١٩٦٣ وبمعدل عشرين في نهاية كل عام ، وتمثل هذه النشرة الكتب العراقية المطبوعة داخل العراق على مطابع اهلية وحكومية * (١)

وقد اصدرت اول تجميعية لها عام ١٩٦٩ بعنوان الببليوغرافية المجمعّة العراقية خلال ١٩٦٣ - ١٩٦٧ مع فهارس ملحقة بها بالمؤلفين والعناوين والمواضيع وقد استمرت هذه النشرة بالصدور حتى عام ١٩٧٧ ، حيث توقفت باعتبار ان هذا العمل هو من اختصاص المكتبة الوطنية وليس هناك من داع للتكرار ، ومما يلاحظ على النشرة العراقية للمطبوعات الصادرة عن المكتبة المركزية لجامعة بغداد ، انها لم تشتمل على مقدمة شارحة باستثناء الببليوغرافية المجمعّة العراقية

(١) جامعة بغداد - المكتبة المركزية - الببليوغرافية المجمعّة العراقية :
١٩٦٣ - ١٩٦٧ - بغداد ١٩٦٩ * (المقدمة) *

والتي صدرت عام ١٩٦٩ والنشرة العراقية للمطبوعات لعام ١٩٧٥ والصادرة عام ١٩٧٦ ، وهي مقدمات موجزة وعامة جدا • ومن السمات الاخرى لهذه النشرة انها تقتصر على المطبوعات الصادرة داخل العراق ، وان جميع اعدادها مطبوعة بالرونيو •

ب - النشرة العراقية للمطبوعات الصادرة عن المكتبة الوطنية ، ١٩٦٥ :

على الرغم من قدم تأسيس المكتبة الوطنية (١) فانها لم تقم باصدار بيبليوغرافيات معروفة الا منذ عام ١٩٦٧ حيث ابتدأت باصدار النشرة العراقية للمطبوعات وقد مرت هذه النشرة بمرحلتين متميزتين :

١ - مرحلة ما قبل صدور قانون الايداع عام ١٩٧٠ وذلك بصدرور النشرة العراقية للمطبوعات الاولى لعام ١٩٦٥ (٢) وقد صدرت هذه النشرة تنفيذا لما رسمه قانون المكتبة الوطنية المرقم ٥١ لسنة ١٩٦١ وتعريفا بما يودع في المكتبة الوطنية من النتاج الفكري العراقي وذلك بموجب المادة (٨) من قانون المطابع رقم ٧١ لسنة ١٩٦٣ • اما بالنسبة لوصف المطبوعات فقد اعطيت بيانات كاملة عن كل مطبوع تتضمن اسم المؤلف والعنوان وبيانات النشر وبيانات الوصف المادي وثم تنظيم ابوابها المختلفة على اساس اللغة بالدرجة الاولى ثم الموضوع مقسما حسب نظام ديوي العشري ثم هجائي بالعنوان • والحق بها كشاف هجائي باسماء المؤلفين للكتب العربية فقط • ولقد استمرت هذه النشرة بالصدور حيث صدرت النشرة الثانية لعام ١٩٦٦ (٣) والنشرة الثالثة لعام ١٩٦٧ (٤)

-
- (١) اسست عام ١٩٢٠ باسم مكتبة دار السلام •
(٢) العراق • المكتبة الوطنية • النشرة العراقية للمطبوعات : النشرة الاولى لعام ١٩٦٥ • بغداد : ١٩٦٧ (٥٧ ص) •
(٣) العراق - المكتبة الوطنية - النشرة العراقية للمطبوعات • النشرة الثانية لعام ١٩٦٦ • بغداد ١٩٦٨ (٧٥ ص) •
(٤) العراق - المكتبة الوطنية • النشرة العراقية للمطبوعات • النشرة الثالثة لعام ١٩٦٧ • بغداد : ١٩٦٩ (٩٢ ص) •

ومما يميز هذا العدد اضافة رقم التصنيف الخاص لكل مطبوع الى البيانات الظاهرة في كل مدخل * وقد حصلت تغييرات في المعالجة الفنية للبيانات الببليوغرافية وكذلك في نوعية المطبوعات التي اشتملت عليها هذه النشرات مثل الدوريات والنشرات والتقارير والمطبوعات غير المنشورة ... الخ *
وصدرت النشرة الرابعة لعام ١٩٦٨ (١) والنشرة الخامسة لعام ١٩٦٩ (٢) وجميع هذه النشرات مطبوعة بالرونيو - الى ان صدر قانون الايداع عام ١٩٧٠ وحلت نشرة اخرى محلها *

٢ - مرحلة ما بعد صدور قانون الايداع رقم ٣٧ لسنة ١٩٧٠ بعد صدور هذا القانون بدأت نشرة جديدة في اسمها وفي تسلسلها الرقمي في الصدور هي نشرة الايداع للمطبوعات العراقية حيث صدر عددها الاول عام ١٩٧١ وفي الواقع يمكن اعتبار هذه النشرة من حيث طبيعتها والغرض المستهدف من وجودها هي استمرار للنشرة السابقة *

وقد تميزت نشرة الايداع هذه بالاتي :-

- ١ - انها نشرة قصصية ولو انها لم تلتزم عمليا بذلك *
- ٢ - اتخذ شكل كتاب مطبوع عادي وليس شكل النشرة المطبوعة بالرونيو *
- ٣ - ظهرت البيانات الخاصة بكل مطبوع بالشكل الذي الذي يظهر به في بطاقة الفهرس *
- ٤ - اضيف رقم الايداع الى هذه البطاقة وكذلك سعر المطبوع *
- ٥ - استحدث حقل جديد باسم الرسائل الجامعية ابتداء من العدد السادس - من نشرة الايداع والصادر عام ١٩٧٤ *

-
- (١) العراق * المكتبة الوطنية - النشرة العراقية للمطبوعات - النشرة الرابعة ١٩٦٨ - بغداد ، ١٩٦٩ *
- (٢) العراق * المكتبة الوطنية - النشرة العراقية للمطبوعات - النشرة الخامسة لعام ١٩٦٩ - بغداد ، ١٩٧٠ (٦٥ ص) *

٦ - اضيف حقل خاص بالمطبوعات المدرسية اعتبارا من العدد السابع الصادر عام ١٩٧٤ .

٧ - لم تدرج نشرة الايداع الدورية بانواعها الا في العدد الاول منها الصادر عام ١٩٧١ ، وبعد ذلك صدر العدد ١١ في عام ١٩٧٥ خاص بالدوريات العراقية الخاضعة لقانون الايداع .

هذا وقد تبدل عنوان هذه النشرة من نشرة الايداع للمطبوعات العراقية الى الببليوغرافية الوطنية العراقية ابتداء من العدد ١٤ والصادر عام ١٩٧٦ كما تبدل اسمها ثانية الى الفهرس الوطني للمطبوعات العراقية ابتداء من العددين ١٧، ١٨ لعام ١٩٧٧ .

وقد توقفت الببليوغرافية عن الصدور عام ١٩٨٤ حيث صدر العدد ٢٨ ليطفي النتاج الفكري للسنيين ٧٩ - ٨٠ وقد واصلت المكتبة الوطنية اصدار هذه الببليوغرافية عام ١٩٨٨ حيث صدر العدد ٣٠ الذي يغطي النتاج الفكري للسنيين ٨٠ - ٨١ وبهذا فإن الفجوة اضحت واسعة بين تاريخ النشر للببليوغرافية الوطنية وتواريخ المطبوعات التي تغطيها فعلا. اما اعداد ٣١ فقد صدر عام ١٩٩١ ليغطي المطبوعات باللغة العربية والتي اودعت في المكتبة الوطنية للسنتين ١٩٨٧-١٩٨٨ .

الببليوغرافيا الوطنية الراجعة

كما مر انفا راينا ان الجهود المبذولة لاجل تحقيق الضبط الببليوغرافي للنتاج الفكري العراقي لم تظهر بشكل ملحوظ الا في بداية الستينات عندما بدأت تصدر قوانين المطابع والمطبوعات وتبلورت هذه الجهود بشكل متكامل واكثر شمولية بظهور قانون الايداع رقم ٣٧ لسنة ١٩٧٠ ، لذا فإن الحقبة من بداية الطباعة في العراق وحتى بداية الستينات تم تسليط الضوء عليها من قبل جهوة فردية لاشخاص قاموا باصدار ببليوغرافيات اساسية شاملة مثل معجم المؤلفين العراقيين وفهرست المطبوعات العراقية كما صدرت ببليوغرافيات راجعة اخرى ولكنها تخص المحافظات كما في مطبوعات الموصل ومطبوعات البصرة ومطبوعات

النجف ، وهناك بيبليوغرافيات موضوعية عدة صدرت وحددت النتاج الفكري العراقي بشكل راجع من امثلتها مصادر الفكر الاقتصادي العربي في العراق .
وسنتمرض بالتفصيل هنا الى البيبليوغرافيتين الاساسيتين اللتين صدرتا في هذا المجال .

اولا - معجم المؤلفين العراقيين :

ان معجم المؤلفين العراقيين يقع ضمن سلسلة من الاعمال البيبليوغرافية التي اصدرها كوركيس عواد ، وتتسم هذه الاعمال بانها تغطية للمطبوعات والمخطوطات على السواء ، القديم منها والمعاصر وغالبيتها منشورة على شكل مسالط في دوريات وصدرت بعد ذلك على شكل مستلات .

وقد بلغت البيبليوغرافيات الخاصة بالمخطوطات ، التي اصدرها كوركيس عواد ، سبع بيبليوغرافيات ، نشرتها له مجلة سومر - التي تصدر عن مديرية الآثار العامة ، ومجلة المجمع العلمي العراقي - باستثناء فهرست مخطوطات يعقوب سركيس المهداة الى مكتبة جامعة الحكمة في بغداد حيث صدر مطبوعا مستقلا بحد ذاته . وهذا النوع من البيبليوجرافيات في غالبية من البيبليوغرافيات العصرية التي ادرجت ما هو موجود في خزانة معينة . بيد ان هناك بيبليوغرافيتين اختصت بالمخطوطات ايضا ، الا انها موضوعيتان في مجاليهما هما : ، ما سلم من تواريخ البلدان العراقية ، و،، الاسطراب وما ألف فيه .

اما في مجال المطبوعات ، فقد برزت لدينا اعمال بيبليوغرافية منها ما نشر في مجلتي سومر والمجمع العلمي العراقي ، ومنها ما نشرت على حدة ، وجميعها تعد من البيبليوغرافيات الموضوعية الخاصة بالعراق باستثناء بيبليوغرافية حصرية واحدة ، تعتبر من اشمع واوسع المشروعات البيبليوغرافية التي انجزها كوركيس عواد في هذا المجال وهذه البيبليوجرافيا هي معجم المؤلفين العراقيين ، الذي تتبين مكانته التاريخية بالنسبة لاعمال كوركيس عواد البيبليوغرافية (١)

(١) فيما يلي ادناه قائمة تبين اعمال كوركيس عواد البيبليوجرافية :
(-) ما سلم من تواريخ البلدان العراقية - القاهرة : مطبعة المقتطف ،
١٩٤٤ . (٢٧ ص) نشرت في مقتطف نوفمبر ١٩٤٤ .

ويمكن القول ان هذه الاعمال التي سبقت صدور معجم المؤلفين العراقيين وبما يخص تلك التي تناولت المطبوعات يشكل كل واحد منها جزءا من هذا المعجم وقد تكون مشتقة منه ، خاصة اذا ما عرفنا ان رغبة الجامع في اصدار مثل هذا العمل والاعداد له ابتداء منذ عام ١٩٣٣ ، كما ورد في المقدمة، ولا يمكن على وجه التحديد ان نقول بأن اعمال كوركيس عواد الببليوغرافية

= (١) اقدم المخطوطات في خزائن الاوقاف العامة ببغداد . مجلة سومر جزء ٣ (١٩٤٧ ص) .

(٢) المخطوطات العربية في دور الكتب الامريكية - بغداد: مطبعة الرابطة، ١٩٥١ . (٤٥ ص) . مستل من مجلة سومر المجلد ٧ الجزء ٢ .

(٣) مخطوطات الكرملين في خزانة المتحف العراقي - بغداد : مطبعة الرابطة ، ١٩٥١ . (٢٧٨ - ٢٨٣) مستل من مجلة سومر المجلد ٧ ، ١٩٥١ .

(٤) ما طبع عن البلدان العراق باللغة العربية - بغداد : مطبعة الرابطة، ١٩٥٣ . مستل من مجلة سومر ج ٣ .

(٥) الاسطراب وما الف فيه من كتب ورسائل في العصور الاسلامية - بغداد : مطبعة الرابطة، ١٩٥٧ . مستل من مجلة سومر المجلد ١١ ، ١٩٥٧ . ١٥٣ - ١٧٨ .

(٦) المخطوطات التاريخية في خزانة كتب المتحف العراقي ببغداد ، بغداد : مطبعة الرابطة ، ١٩٥٧ ، مستل من مجلة سومر ، المجلد ١٣ ، ١٩٥٧ .

(٧) المخطوطات العربية في مكتبة المتحف العراقي ببغداد - بغداد : مطبعة الرابطة ، ١٩٥٨ - ١٩٥٩ . مستل من مجلة سومر المجلد ١٤ / ١٥ .

(٨) جمهرة المراجع البغدادية / بالمشاركة مع عبد الحميد العلوجسي - بغداد : مطبعة الرابطة ، ١٩٦٢ . (٦٤٣ ص)

(٩) الاثار المتخطوطة والمطبوعة من الفلكلور العراقي . مجلة التراث الشعبي - العدد الاول، السنة الاولى ايلول (سبتمبر) ١٩٦٣، ص: ١٠-٢٥ .

(١٠) المباحث اللغوية في مؤلفات العراقيين المحدثين - بغداد : مطبعة العاني ، (١٩٦٥) (١٥٠ ص) .

الآخري تجمعت في معجمه او تفرعت عنه انما العلاقة موجودة والمكانة التاريخية لهذا المعجم لا يمكن تحديدها بتاريخ نشرة عام ١٩٦٩ بل اقدم من ذلك .

وكان لصدور معجم المؤلفين العراقيين عام ١٩٦٩ صدى واسع وذلك لكونه بيبليوجرافية شاملة لاكبر عدد ممكن من الكتب العراقية ، فهو يتألف من ثلاثة مجلدات تبلغ صفحاتها على التوالي (٤٨٦ ، ٥١٠ ، ٧٠٤) اولا ، ولشهرة جاهله في هذا المجال ثانيا وكان ترتيب المعجم كيبليوجرافية حصرية يأتي الثاني بعد صدور معجم المطبوعات النجفية عام ١٩٦٦ ، هذا اذا اعتبرنا الذريعة الى تصانيف الشيعة ١٩٣٦ - تمثل من حيث تأريخ اصدرها ومحتواها خطا متميزا عن المخط الحديث في البيبليوجرافيات الحصرية في العراق .

ويكتسب معجم المؤلفين العراقيين مكانة متميزة في اطار البيبليوجرافيا الوطنية الراجعة في العراق لشموليته كما ذكرنا انفا ولهذا تم اختياره للدراسة والتقييم من حيث التغطية للمطبوعات العراقية والترتيب .

= (-) الاب انستاس ماري الكرمللي : حياته مؤلفاته - بغداد : مطبعة العاني ، ١٩٦٦ ، (٣٠٣ ص) .

(-) فهرست مخطوطات خزانة يعقوب مركيس المهداة الى جامعة الحكمة في بغداد - بغداد : مطبعة العاني ، ١٩٦٦ (٢٣ ص) .

(-) فهرست المخطوطات العربية في خزانة قاسم محمد رجب - بغداد : مطبعة المجمع العلمي العراقي ، ١٩٦٥ - ١٩٦٦ ، منشورة في المجلد ١٢ من مجلة المجمع العلمي العراقي .

(-) مشاركة العراق في نشر التراث العربي - بغداد : مطبعة المجمع العلمي العراقي ، ١٩٦٩ - مستل من المجلد ١٧ من مجلة المجمع العلمي .

(-) معجم المؤلفين العراقيين في القرنين التاسع عشر والعشرين ١٨٠٠ - ١٩٦٩ - بغداد : مطبعة الارشاد ، ١٩٦٩ . (٣ مج) .

(-) المراجع اليزيدية - بيروت : المطبعة الكاثوليكية ، ١٩٧٠ ، مستل من مجلة المشرق . تشرين ثاني / كانون اول ، ١٩٦٩ ص : ٦٧٣ - ٧٣٢ .

التغطية في معجم المؤلفين العراقيين :

يركز معجم المؤلفين العراقيين كما هو واضح من عنوانه على المؤلفين العراقيين بشكل خاص وما لديهم من مؤلفات . وهو يتضمن اسماء المؤلفين الذين عاشوا فترات من الزمن تقع ما بين ١٨٠٠ - ١٩٦٩ . والذين لهم اثار مطبوعة بأية لغة من اللغات وفي أي موضوع كان وسواء طبعت في العراق ام خارجه بالمطبعة ام بالرونو . وعلى هذا الاساس يمكن تحديد المجال الذي يغطيه معجم المؤلفين العراقيين بما يلي :-

- ١ - الحدود التاريخية ١٨٠٠ - ١٩٦٩ .
- ٢ - الحدود الجغرافية او السياسية : ليست هناك حدود التزم بها المعجم سوى كون المؤلف عراقيا بنض النظر عن مكان طبع الكتاب .
- ٣ - الحدود الموضوعية لا يستثنى المعجم اي مؤلف بسبب الموضوع أي ليست هناك حدود موضوعية له .
- ٤ - اللغة : يشتمل المعجم على جميع ما طبعه العراقيون بجميع اللغات .
- ٥ - شكل ونوع المطبوع : يشتمل معجم المؤلفين العراقيين على الكتب، الكتيبات بنض النظر عن الحجم ، الاطروحات ، التقارير ، المجلات منشورة وغير منشورة . ان هذه الحدود المرسومة لمعجم المؤلفين العراقيين من قبل جامعة يجعله عملا واسعا جدا في مجاله على الرغم من استثناء المؤلفات الخطية ومقالات الدوريات والمؤلفات المجهولة المؤلف والدوريات والمطبوعات الرسمية وشبه الرسمية والكتب المدرسية دون المستوى الجامعي (١) فالمحور الرئيسي هو المؤلف العراقي حيث شمل المعجم اسماء الاشخاص مهما كانت علاقتهم بتأليف الكتاب او اخراجه الى حيث الوجود وهذه العلاقة يمكن تلخيصها بالاتي :-

(١) كوركيس عراد . معجم المؤلفين العراقيين . مصدر سابق . ص : ٥ - ٦ .

التأليف ، الترجمة ، التحقيق ، النشر ، كتابة المقدمة ، جمع

المواد ، الترتيب او التعليق . (١)

الوصف الببليوغرافي في معجم المؤلفين العراقيين

اشتملت بيانات الوصف الببليوغرافي للكتب المذكورة في المعجم على
عناصر المعلومات التالية :

١ - اسم المؤلف ، اللقب العلمي ، الديني ، الاجتماعي ، العسكري (تاريخ الولادة
- سنة الوفاة ان كان متوفي) .

٢ - عناوين كتب ذلك المؤلف مرتبة هجائيا .

٣ - يتلو كل عنوان معلومات وصفية موضوعة بين اقواس عن الطبعة . ان وجدت
وكذلك عدد الاجزاء ان كان الكتاب تعدد الاجزاء ثم محل الطبع وتاريخ
الطبع .

الترتيب في معجم المؤلفين العراقيين

رتبت اسماء المؤلفين العراقيين هجائيا في هذا المعجم وحسب الاسم الاول واستخدمت
الاحالات من اسم الشهرة الى الاسم الاول للمؤلف وادرجت تحت اسم كل مؤلف
مؤلفاته هجائيا حسب العنوان وتعطى الاولوية للمؤلفات العربية او المكتوبة
بعروف عربية ثم تليها المؤلفات باللغات الاجنبية .

ثانيا - فهرست المطبوعات العراقية (٢)

يأتي هذا الفهرست كيبليوغرافية وطنية راجعة بعد معجم المؤلفين
العراقيين ، الذي صدر قبله بحوالي عشر سنوات . وقد ابتداء جامعة العمل فيه
منذ عام ١٩٦٦ الا ان صدور معجم المؤلفين العراقيين عام ١٩٦٩ قد دفعه الى
اعادة النظر في المشروع ومن ثم الاستمرار فيه على اساس كونه تجميعا موضوعيا

(١) المصدر السابق ص : ٨٧ .

(٢) عبد الجبار عبد الرحمن . فهرست المطبوعات العراقية : ١٨٥٦ - ١٩٧٢ .

بغداد : وزارة الثقافة والفنون ، ١٩٧٨ - ١٩٨٠ - ٣ مج .

المعلومات الاخرى المتوفرة عن الطبعة او الطبعات الاخرى في الملاحظات .
اما اذا لم يكن للكتاب سوى طبعة واحدة فلا يذكر رقمها .

٤ - بيانات الطبع : وتذكر في بيانات الطبع عناصر البيانات التالية :-
مكان الطبع . ويذكر في مكان الطبع اسم المدينة ، وبالنسبة لاسم المطبعة
اذا لم يعرف يذكر اسم الهيئة التي نشرت الكتاب وفي حالات قليلة يذكر
اسم المطبعة واسم الهيئة ناشرة الكتاب معا ، ثم يذكر التاريخ بالسنة
الميلادية او الهجرية او كليهما ، واذا كان الكتاب في عدة اجزاء فيذكر
التاريخ الشامل لجميع الاجزاء مثال :

النجف ، المطب الحيدرية ، ١٣٦١ - ١٣٧٣ هـ .

٥ - بيانات التوريق : ويشمل ذكر عدد الصفحات بالنسبة للكتاب ذي المجلد
الواحد وعدد الاجزاء او المجلدات بالنسبة للكتاب متعدد الاجزاء او المجلدات
وفي بعض الحالات يذكر الاثنان معامثال : ج (٥٦ ص + ١١٣ ص) كما
يشير الى احتوائه على صور او خرائط .

٦ - بيان السلسلة : يذكر اسم السلسلة ورقم الكتاب فيها داخل قوسين .

٧ - الحواشي الاضافية : ويقصد بها جميع المعلومات التي يمكن ان تكون
ضرورية لاستكمال وصف الكتاب ومنها :

أ - الطبعات الاخرى للكتاب .

ب - كون الكتاب رسالة علمية قدمت الى احدى الجامعات .

ج - كون الكتاب مستلا من مجلة او دورية .

د - احتواء الكتاب على نص بلفظ غير العربية .

هـ - كون الكتاب نشر بتوقيع مستعار وماهية هذا التوقيع .

الترتيب في فهرست المطبوعات العراقية

رتبت هذه البايوجرافية موضوعيا حسب خطة تصنيف ديوي العشري مع بعض التعديلات التي تقتضيها الكتب العربية ووزعت الكتب على اقسام عشرة هي :-

- ١ - المؤلفات العامة
- ٢ - الفلسفة والمنطق وعلم النفس .
- ٣ - الدين الاسلامي وبقية الاديان
- ٤ - العلوم والتجارة
- ٥ - اللغة العربية وبقية اللغات الاخرى
- ٦ - العلوم المرفقة
- ٧ - العلوم التطبيقية
- ٨ - الادب العربي وبقية الاداب الاخرى
- ٩ - الفنون الجميلة
- ١٠ - التاريخ والجغرافية والتراجم .

ثم رتبت الكتب بضمن الموضوع الواحد ترتيبا هجائيا حسب عناوينها والحق بهذه الببليوغرافية كشافان احدهما خاص بالمؤلفين والاخر خاص بالعناوين .

وبذلك يمكن ايجاد الكتاب بواسطة الموضوع بعد مراجعة اقسام نظام التصنيف المثبتة بضمن المواد التقديمية في اول الجزء الاول . كذلك يمكن ايجاد الكتاب اذا ما عرفنا مؤلفه وذلك باستخدام كشاف المؤلف (او من له علاقة بتأليف او ترجمة او تحقيق الكتاب من المؤلفين والمترجمين والمحققين . . . الخ . كذلك يمكن ايجاد الكتاب اذا ما عرفنا عنوانه باستخدام كشاف العناوين . (١)

(١) عبد الجبار عبد الرحمن . فهرست المطبوعات العراقية : ١٨٥٦ - ١٩٧٢ .

مصدر سابق . ص : ٩ - ١٥ .

الفصل السادس

الوصف البليوغرافي

- التقنيات الدولية للوصف البليوغرافي
- الوصف البليوغرافي للكتب
- الوصف البليوغرافي للمسلسلات
- الوصف البليوغرافي للأوعية غير المستقلة

الفصل السادس

الوصف الببليوغرافي

الوصف الببليوغرافي يعني عملية التعريف بالوثيقة (*) بهدف وضع وصف دقيق لها يميز ذاتيتها بشكل فريد . وتسمى عملية الوصف الببليوغرافي بالفهرسة ايضا . وقد تم تطوير هذا النشاط باتجاه مركزي موحد حيث ان الهيئة الببليوغرافية الوطنية لاي بلد تكون هي الجهة المعول عليها في اعداد الوصف الببليوغرافي لاية وثيقة تصدر في ذلك البلد لكي تتم العملية بشكل مسؤول ولمرة واحدة .

التقنيات الدولية للوصف الببليوغرافي

International Standard Bibliographic Description

في عام ١٩٧٢ كان نظام التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي قد تجاوز مرحلته التجريبية مع بعض التغييرات عن مسودته الاولى وظهر بشكله المطلق على شكل سمي بتدوب (ع) (★ ★) ISBD (G) وهو شكل تخطيطي اساسي وليس مجموعة قواعد مفصلة وفيما يلي مخطط مختصر للحقول والعناصر في تدوب (ع) .

١ - حقل العنوان وبيان المسؤولية .

١-١ العنوان الفعلي .

٢-١ التحديد العام للمادة .

٣-١ العنوان / العناوين الموازية .

٤-١ معلومات العنوان الاخرى .

٥-١ بيان / بيانات المسؤولية .

(★) الوثيقة Document بمعناها الواسع كل وحدة مادية حاوية لمعلومات .

(★ ★) يعبر الحرف (G) عن كلمة (General) عام .

٢ - حقل الطبعة •

١-٢ بيان الطبعة •

٢-٢ بيان / بيانات طبعة ، موازية •

٣-٢ بيان / بيانات المسؤولية المرتبطة بالطبعة •

٤-٢ بيان / الطبعة الاضافية •

٥-٢ بيان / بيانات المسؤولية التابعة لبيانات الطبعة الاضافية •

٣ - حقل نوع المادة (او نوع المطبوع) •

وهذا الحقل يستخدم للمواد الخرائطية والموسيقى المطبوعة والمسلسلات •

٤ - حقل النشر ، التوزيع ، الخ •

١-٤ مكان / اماكن النشر ، التوزيع ، الخ •

٢-٤ اسم / اسماء الناشر ، الموزع ، الخ •

٣-٤ تاريخ النشر ، التوزيع ، الخ •

٥ - حقل الوصف المادي •

١-٥ التحديد الخاص للمادة وامتدادها •

٢-٥ التفاصيل المادية الاخرى

٣-٥ ابعاد المادة •

٤-٥ تعريف المادة المرافقة •

٦ - حقل السلسلة •

١-٦ العنوان الفعلي للسلسلة

٢-٦ العنوان / العناوين الموازية للسلسلة •

٣-٦ معلومات العنوان الاخرى للسلسلة •

٤-٦ بيان / بيانات المسؤولية المرتبطة بالسلسلة •

٥-٦ الرقم الدولي المعياري للمسلسلات للسلسلة •

٦-٦ الترقيم ضمن السلسلة •

- ٧-٦ ترقيم و / او عنوان السلسلة الفرعية .
- ٨-٦ (١٢-٦) العنوان الموازي للسلسلة الفرعية وتحامل عناصر السلسلة الفرعية الاخرى كما في الفقرات ٢-٦ الى ٦-٦
- (ان التسلسل اعلاه يتكرر مع الحقل المنفرد رقم ٦ اذا كانت المادة منشورة في مسلستين او اكثر) .
- ٧ - حقل الملاحظة (متكرر وكل ملاحظة تكون حقلًا مستقلًا)
- ٨ - حقل الرقم الدولي المعياري (متكرر) .
- ١-٨ الرقم المعياري (او البديل) .
- ٢-٨ العنوان المفتاح .
- ٣-٨ شروط الاقتناء و / او السعر .
- ٤-٨ مواصفة / مواصفات تتبع ١-٨ و / او ٣-٨
- وتكمن اهمية تدوب (ع) في قبوله من قبل اقطار عدة واضحي اساسا لقواعد مفصلة في عدد من قواعد الفهرسة ومن بينها (AACR 2) وهناك في الوقت الحاضر عدد كبير من الهيئات الببليوغرافية التي تستخدم التقنيات اساسا للوصف الببليوغرافي . ولقد تم التعبير عن المتطلبات الاساسية لتشكيلة تدوب (ع) وبتفصيل اكبر في سلسلة من التقنيات اشتملت منه وتم نشر التالي منها -
 باشراف المكتب الدولي لضبط الببليوغرافي التابع لمنظمة اذلا لندن وهذه التقنيات هي :
- ١ - التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للكتب ISBD (M)
- تدوب (ك)
- ونقحت الطبعة المعيارية الاولى عام ١٩٧٨ .
- ٢ - التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للمواد الخرائطية ISBD (CM) (Cartographic materials) (تدوب خ)
- ١٩٧٧ .
- ٣ - التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للمواد غير الكتب . تدوب (م غ ك) ISBD (NBM) (non - book materials)

٤ - التقنين الدولي للموسيقى المطبوعة تدوب (م م)
ISBD(PM) (printed music) ١٩٨٠

٥ - التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للكتب القديمة
ISBD(A) (Antiquarian or pre 1820 books) . ١٩٨٠

٦ - التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للأجزاء او التحليل
ISBD(CP) (Component parts or analytics) ١٩٨٣

٧ - التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للمسلسلات (تدوب د)
ISBD(S) (serials) طبعه معيارية اولى عام ١٩٧٧

وتنظم البيانات بالاسلوب الوصفي للتقنيات في ثمانية قطاعات تسمى حقولا، وكل حقل منها يشتمل على عنصر واحد او اكثر وبنظام ثابت من الترتيب فمثلا حقل رقم (٥) يخص الوصف المادي ويتألف من اربعة عناصر هي :-

١ - مدى المادة (مثلا عدد القطع المادية ، عدد الصفحات ، وقت التشغيل
(running time)

٢ - التفاصيل المادية الاخرى (مثلا سرعة الدوران ، وجود الالوان)

٣ - الابعاد (مثلا الارتفاع ، القطر ، حجم الحافظة)

٤ - المادة المرافقة (مثلا السلايدات في جيب الغلاف الاخير للكتاب ، الخرائط المطوية)

ولقد تميزت التقنيات الدولية للوصف الببليوغرافي بإمكانية تطبيقها وبشغل متساوي على المواد المطبوعة وغير المطبوعة ولكل انواع انشادات الببليوغرافية التي يمكن ان تعترض الذين يعملون في هذا المجال فمثلا كانت هناك تسميات مألوفة في وصف الكتب تم استبدالها بمصطلحات اعم واكثر ملائمة لاستخدامها بالنسبة لجميع انواع المواد الاخرى ، فمصطلح Collation بيانات التوريق فضل عليها تسمية الوصف المادي ' Physical description ومصطلح التأليف Authorship فضل عليه مصطلح المسؤولية responsibility .

ولا بد من الاشارة هنا الى ان التقنيات تعالج وصف المادة فقط وليس لها اي دخل بنقاط الاتاحة - كما استخدم التنقيط دائما جزءا من تشكيل التسجيلة - بيبيرغريبي وقد عد السفر ليعون مؤشرا للتحكيل وليس جزءا من المحتوي بالقول. ليس جزءا من عنوان السلسلة ولكنه اشارة الى ان عنوان السلسلة هو التالي وذاق لزمن يعني ان معلومات السلسلة قد انتهت . (١)

ان الهدف من تنوير التقنيات الدولية هذه هو تيسير التبادل الدولي للمعلومات الببليوغرافية ويتم ذلك بواسطة :-

١ - جعل المدونات (Records) الاتية من المصادر المختلفة قابلة للتداول بحيث يتم تقبل المدونات الصادرة من بلد ما في قهارس المكتبات او القوائم الببليوغرافية الاخرى في اي بلد اخر .

٢ - المساعدة في ترجمة المدونات برغم الحواجز اللغوية .

٣ - تيسير تحويل المدونات الببليوغرافية من الشكل التقليدي الى الشكل المقروء اليا . (٢)

ان الوصف الناتج عن استخدام هذه التقنيات لا يستخدم عادة بمفرده بل يكون جزءا من المدخل الكامل للوثيقة ، ولكي يكون المدخل كاملا ينبغي اختيار وصياغة المدخل الرئيسي للوثيقة وهذا الجانب لا يدخل بضمن نطاق التقنيات بل يرجع فيه الى الفصول الخاصة بنقاط الاتاحة في قواعد الفهرسة الانجلو - أمريكية .

Haglar, Ronald. The bibliographic record and (١)
information technology--Chicago : ALA, 1982. P: 117-118.

(٢) الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات والمكتب الدولي للضبط الببليوغرافي العالمي - تدوب (ك): التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للمكتب / تعريب محمود احمد ائيم - ط ١ - تونس : ادارة التوثيق والمعلومات، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، ١٩٨٢ - ص : ٩ - ١٠ .

الوصف الببليوغرافي للكتب

تتألف حقول الوصف الببليوغرافي للكتب من ثمانية حقول: سنعرض في ادناه الى مكونات كل حقل مع ذكر اهم الملاحظات والقواعد الخاصة بها .

١ - حقل العنوان وبيان المسؤولية .

ويتألف هذا الحقل من خمسة عناصر هي :-

١-١ العنوان الفعلي .

٢-١ البيان العام للمادة

٣-١ العناوين الموازية .

٤-١ معلومات العنوان الاخرى .

٥-١ بيانات المسؤولية

١-١ العنوان الفعلي

- يراعى عند تدوين العنوان الفعلي الالتزام الحرفي بالكلمات والصياغة وليس بالضرورة بالحروف الكبيرة (بالنسبة للغات بالحروف اللاتينية) والترقيم .

- اذا كان هناك عنوان بديل يعامل على انه جزء من العنوان الفعلي .
مثال :

الببليوغرافيات ، او ، قوائم المؤلفات

- اذا ظهر في المصدر الرئيسي للمعلومات عنوان جامع وعناوين لاعمال منفردة يشتمل عليها الكتاب ، يدون العنوان الجامع في حقل العنوان وبيان المسؤولية اما عناوين الاعمال المنفردة فتدون كملاحظة . اما في حالة غياب العنوان الجامع فان عناوين الاعمال المنفردة تدون بالترتيب الذي تظهر فيه في صفحة العنوان .

١ ٢-١ البيان العام للمادة . يكون ذكره اختياريا .

٣-١ العناوين الموازية

- العنوان الموازي الذي يظهر في المطبوع ولكن ليس في المصدر الرئيسي للمعلومات (صفحة العنوان او بديل صفحة العنوان) فيدون كملاحظة .

٤-١ معلومات العنوان الاخرى

- اذا ظهر اكثر من نص لمعلومات العنوان الاخرى فتدون بنفس الترتيب الذي وردت فيه في المصدر الرئيسي للمعلومات .

- اذا ظهرت معلومات العنوان الاخرى في غير المصدر الرئيسي للمعلومات فتدون كملاحظة الا اذا كان ذكرها مهما بالنسبة للتعريف بالمطبوع او لايضاح الرصف فيجوز ندوينها محصورة بين معقوفتين في حقل العنوان وبيان المسؤولية .

٥-١ بيانات المسؤولية

- اذا اخذت بيانات المسؤولية من خارج المصدر الرئيسي للمعلومات فتدون في حقل العنوان وبيان المسؤولية محصورة بين معقوفتين اما اذا تم اخذها من خارج الكتاب الموصوف فانها تذكر في حقل الملاحظات .
- يدعى في تدوين بيان المسؤولية الالتزام بنص العبارة الواردة في المصدر الرئيسي للمعلومات .

- اذا تضمن بيان المسؤولية اكثر من ثلاثة اشخاص او هيئات قاموا بنفس الوظيفة او على نفس المستوى من المسؤولية فيذكر الاول وتحذف اسماء الاخرين ويشار لهذا بعلامة الحذف () مع اضافة المختصر (et al.) وما يقابله بالعربية (الخ) بين معقوفتين .

- بالامكان الاضافة الى بيان المسؤولية اذا كانت العلاقة بين جهات المسؤولية والكتاب غير واضحة ويكون ذلك بصياغة كلمة او شبه جملة . مثال : الفضيلة / (ترجمها بتصريف) مصطفى لطفي المنفلوطي

- في الحالات التي لا يرتبط فيها بيان المسؤولية لغويا مع العنوان الذي يخصه ، تجوز الاضافة للربط بينهما ، وعندما لا تضاف اية كلمة او شبه جملة يمكن ذكر اسم الشخص او الهيئة مباشرة بعد الشرطة المائلة .

مثال :

الخدمة المكتبية للمعوقين في القطر العراقي : دراسة ميدانية / منى محمد علي الشيخ ابراهيم .

٢- اذا كان هناك اكثر من بيان للمسؤولية فيكون ترتيب هذه البيانات متوافقا مع ترتيبها بالتتابع على صفحة العنوان او بديل صفحة العنوان دون اعتبار لدرجة المسؤولية الظاهرة بضمن البيانات المختلفة .

٢- حقل الطبعة : ويتألف هذا الحقل من خمسة عناصر هي :

١-٢ بيان الطبعة .

٢-٢ بيان الطبعة الموازي .

٣-٢ بيان المسؤولية المرتبطة بالطبعة .

٤-٢ بيانات اضافية للطبعة .

٥-٢ بيانات المسؤولية التابعة للبيانات التالية للطبعة .

١-٢ بيان الطبعة : يدون بيان الطبعة عندما يظهر في المطبوع ما يشير الى انه عضو في طبعه تظهر اختلافا واضحا عن طبعه سابقة سواء ورد في المطبوع عن ذلك ام لم يرد ويتضمن بيان الطبعة عادة اما كلمة طبعه

(Edition) او عبارات اخرى مشابهة . (٢٢)

وعادة تذكر الطبعة بصيغة مختصرة ومقننة ويذكر معها رقم او صفحة محددة ، وقد تكون الصفة كلمة او اكثر . امثلة :

= .

١ ط

٤ ط ، منقحة .

(٢٢) ان الطبعة (Edition) تشير الى ان هناك تغييرات في الكتاب من طبعات سابقة . وفي الكتب الاجنبية تظهر مصطلحات مثلا (Reprint) او (Impression) وتعني اعادة طبع او اصدار جديدة لطبعه محدودة ولا يعني هذا طبعه جديدة .

— يجوز صياغة بيان مناسب للطبعة بالرغم من غياب هذا البيان عن الكتاب اذا ما لاحظنا ان الكتاب يحتوي على تغييرات مهمة بالمقارنة مع طبعات سابقة ويحصر مثل هذا البيان بين معقوفتين *

٢-٢ بيان الطبعة الموازي : يجوز ذكر بيان الطبعة الموازي مثال :

— الطبعة العربية = Arabic ed.

٣-٢ بيانات المسؤولية المرتبطة بالطبعة *

ويخص هذا العنصر بيانات المسؤولية الخاصة بالطبعة المحددة للمطبوع تحت اليد وليس الطبعات الاخرى من المطبوع ، وقد تدون بالنسبة للمشاركين في المحتوى الفكري او الفني للطبعة (مثل مراجع طبعة جديدة ، او رسام ايضاحات طبعة جديدة ، او هيئة مسؤولة عن طبعة جديدة) مثال :

— ط ٢ / راجعها نبيل خيرى *

٤-٢ البيانات الاضافية للطبعة

تدون هذه البيانات عندما يظهر في المطبوع بيان يشير الى كونه طبعة من طبعة او الى طبعة مقابلة للطبعة المذكورة او لاوان تتوفر في المطبوع اختلافات مهمة في المحتوى عن الاصدارات الاخرى لطبعة اكبر هو عضو فيها امثلة :

— English full ed., 4th International ed.

— (5th ed., 2nd impression, with corrections)

كما يجوز ذكر الاصدارة من طبعة محددة مثال :

— 2nd ed., (4th printing)

٥-٢ بيانات المسؤولية التابعة للبيان التالي للطبعة *

اذا ظهر بيان مسؤولية له علاقة بالبيان المذكور في الفقرة السابقة ٢ : ٤ فيدون بعده * مثال :

. — Revised ed. / with revision, an
introduction and a chapter on
writing, by E. C. 2nd ed. /
with the assistance of Gould
Packard

- ٣ — حقل نوع المادة (او نوع المطبوع) .
لم يستخدم هذا الحقل للكتب . وقد استخدم هذا الحقل في الوصف
الببليوغرافي لمواد اخرى مثل الدوريات والمواد الخرائطية .
- ٤ — حقل النشر : التوزيع . . . الخ .
- ٤-١ مكان النشر و / او التوزيع .
٤-٢ اسم الناشر و / او الموزع .
٤-٣ بيان وظيفة الناشر و / او الموزع .
٤-٤ تاريخ النشر و / او التوزيع .
٤-٥ مكان الطباعة .
٤-٦ اسم الطابع .
٤-٧ تاريخ الطباعة .
٤-٨ مكان النشر و / او التوزيع
- ٤-١-١ يجوز اضافة التصحيح بين معقوتين او كملاحظة اذا ما عرفنا ان بيان
مكان النشر الظاهر في المطبوع غير صحيح . مثال :
- = مصر (يعني القاهرة)
- ٤-١-٢ يجوز ان يضاف الى اسم المكان العنوان الكامل للناشر و / او الموزع .
يحصر العنوان الكامل بين هلالين اذا اخذن المصدر الرئيسي للمعلومات
وبين معقوتين فيما عدا ذلك مثال :
- — القاهرة (٣ شارع كامل صدقي ، الفجالة)

٣-١-٤ ينقل مكان النشر و / او التوزيع نصا من حيث التهجئة والحالة النحوية التي ظهر فيها في المطبوع ، ويجوز اضافة شكل اخر من اسم المكان محصورا بين معقوفتين • مثال :

دار السلام (بغداد)

٤-١-٤ يتبع اسم المكان و / او التوزيع اسم القطر او الوحدة الادارية الاكبر او في حالة تماثل الاسم مع اسم اخر وتوضع هذه الاضافة بقصد التعريف بالمكان او بقصد تمييزه عن مكان اخر يحمل نفس الاسم • تحصر الاضافة بين معقوفتين اذا كانت مأخوذة من مصدر اخر غير المصدر الاساسي لبيانات النشر والتوزيع • مثال :

• طرابلس ، لبنان

٥-١-٤ اذا كان مكان النشر و / او التوزيع غير مؤكد فيذكر المكان المحتمل بين معقوفتين متبوعا بعلامة استفهام • مثال :

• استانبول ؟)

واذا تعذر معرفة مكان النشر و / او التوزيع المحتمل فيذكر اسم القطر او الوحدة الادارية الاكبر المحتملة كمكان للنشر و / او التوزيع •
واذا تعذر ذكر اى مكان فيذكر ذلك بشكل مختصر بين معقوفتين
(د-م •) بالعربية (S.I.) باللغات التي تستخدم الحروف اللاتينية •

٢-٤ اسم الناشر و / او الموزع

١-٢-٤ يجوز اختصار اسم الناشر و / او الموزع شرط عدم الاخلال بوضوح وتميز الاسم • كذلك يمكن الاختصار في حالة ذكر اسمه في حقـل العنوان وبيان المسؤولية وفي هذه الحالة تتم الاشارة اليه بصورة مختصرة • مثال :

صناعة السمـنت في العالم والعالم العربي / الجمعية العلمية الملكية •
عمان : الجمعية •

٢-٢-٤ إذا تعذر معرفة اسم الناشر و / او الموزع يذكر بين معقوفتين
ما يبين ذلك بصورة مختصرة وكما هو مبين ادناه :-

(د٠ن٠) باللغة العربية (s.n.) باللغات التي تستخدم الحروف
اللاتينية .

٣-٢-٤ في حالة وصف الصورة طبق الاصل (Facsimile) تدون
بيانات النشر الخاصة بالصورة طبق الاصل في حقل النشر امـ
البيانات الخاصة بالاصل فتدون في شكل ملاحظة . مثال :
٠ بغداد : مكتبة المثنى ، ١٩٦٧ .

ملاحظة ٠ - صورة طبق الاصل نشرت اصلا في لندن : بريل ، ١٨٩١ .

٣-٤ تاريخ النشر و / او التوزيع

١-٣-٤ اذا كان التاريخ المذكور غير التاريخ الميلادي فيضاف التاريخ الميلادي
بين معقوفتين بعد التأكد منه مثال :

١٤٠٢ هـ (١٩٨٢)

٢-٣-٤ اذا كان التاريخ الظاهر في المطبوع غير صحيح ينقل كما هو ويصح
بين معقوفتين . مثال :

١٨٣٨ (يعني ١٩٣٨) .

٣-٣-٤ يذكر تاريخ حق النشر في حالة عدم وجود تاريخ للنشر على ان يشار
الى ذلك مثال :

ايداع ١٩٨٦

٤-٣-٤ يمكن ذكر التاريخ تقريبي للنشر . مثال :

(١٩٤٠) (١٩٥ - ٩) (حوالي ١٩٥٩)

٥-٣-٤ في حالة كون المطبوع مؤلفا من عدة اجزاء منشورة على مدى زمني
معين فيذكر تاريخ نشر اول جزء متبوعا بتاريخ نشر اخر جزء .

مثال :

بغداد مكتبة المثنى ١٩٦٠ - ١٩٦٥ .

٥ - حقن الوصف المادي .

ويتألف هذا الحقن من اربعة عناصر هي :

١-٥ البيان الخاص بالمادة والامتداد .

٢-٥ بيان الصور .

٣-٥ القياسات .

٤-٥ بيان المواد المرافقة .

١-٥ البيان الخاص بالمادة والامتداد .

١-١-٥ المطبوعات ذات المجلد الواحد

يوضح امتداد المطبوع ذي المجلد الواحد وذلك ببيان عدد الصفحات او الاوراق او الاعمدة وحسب حالة الكتاب ويدون الرقم الظاهر في الصفحة او الورقة او العمود الاخير وتدون الارقام العربية او اللاتينية كما هي ظاهرة في المطبوع .
وإذا كان المطبوع يدون الحروف يدون الأرقام فيدون الحروف الأولى والحرف الأخير . ويمكن تصحيح الرقم الأخير إذا لم يكن صحيحاً على أن يحصر التصحيح بين معقوفتين مثال :-

٥١٩ (يعني ١٩٥) ص

وتبين عدد صفحات او اوراق اللوحات Plates التي لا يشملها ترقيم الصفحات الخاصة بالنص سواء كانت اللوحات مجموعة معا او متفرقة وتنطبق هذه المعاملة على صفحات او اوراق الخرائط وجداول الانساب التي لا يشتمل عليها الترقيم الاعتيادي للكتاب امثلة :

٢٤٦ ص ، ٢٤ ورقة لوحات

١٤ ص ، ٣٨ ص . خرائط

٤٠٠ ص ، (٢) ورقة لوحات

٢-١-٥ المطبوعات في اكثر من وحدة مادية .

إذا كان ترقيم الوحدات المادية أو الببليوغرافية مختلفاً عن عدد الوحدات المادية فيشار الى ذلك في الملاحظات ما لم يكن هذا مبيناً في مكان اخر من الوصف .

امثلة :

٥ - مج

ملاحظة : المجلدات مرقمة ١ ، ١٢ ، ٢ ، ٢ ، ج ٢ ، ٣

٤ - مج

ملاحظة : ٨ مج في ٥

اما اذا كان ترقيم الصفحات او الاوراق لمطبوع متعدد المجلدات متواصلا فان ترقيم الصفحات يذكر محصورا بين هلالين بعد بيان عدد المجلدات مثال :

١٥ مج ٠ (١١٦٠ ص ٠)

٥-٢ بيان الصور

اذا ظهرت في المطبوع صور ولها اهمية واضحة يشار اليها بصيغة مختصرة هي ، ، مص ، ، بالعربية و "III" بالانجليزية . ويجوز الاشارة الى انواع محددة من الصور والايضاحات اذا كان ذلك مناسباً مثال :

٤٩٥ ص : مص ، ، مخططات .

اما اذا كانت هناك ايضاحات ذات نوعية محددة فيمكن ان يشار اليها مباشرة مثال :

٤٩٥ ص ٠ : خرائط ، مخططات .

كما يجوز الاشارة الى عدد الصور او الى تونياً ملونه كذلك اذا كونت الصور المطبوع كله او الجزء الاعظم منه يشار الى ذلك في بيان الصور : امثلة . : صور ملونة .

٥٠٠ ص ٠ : كلها صور .

٥٠٠ ص : معظمها خرائط .

٥-٣ القياسات (الحجم)

يبين ارتفاع الكتاب ببيان طول الغلاف الخارجي بموازة الكتاب وتترب الكسور الى الرقم التالي . اما اذا كان شكل المطبوع شاذاً كان يكون العرض اكبر من الارتفاع يجوز ذكر العرض بعد الطول امثلة :

: ١٨ سم

: ٢١ × ٣٠ سم

٤-٥ بيان المواد المرفقة

وهو بيان يصف مادة مرافقة للكتاب ، وتستخدم مع المطبوع كما تحفظ معه في مكان واحد . وتوصف المادة المرافقة بكلمة او شبه جملة تدل على طبيعة المادة ، كما يمكن ذكر وصف موجز لشكل المادة . امثلة :

٢٧١ ص : مص ، ٢١ سم + قائمة اسعار

١٤٠ ص : مص ، ١٨ سم + ١ خارطة : ملونة ، ٦٥ × ٤٠ سم

٦-٦

حقل السلسلة :

ويتألف حقل السلسلة من العناصر التالية :

١-٦ العنوان الفعلي للسلسلة .

٢-٦ معلومات العنوان الاخرى للسلسلة .

٣-٦ بيانات المسؤولية المرتبطة بالسلسلة .

٤-٦ الرقم ضمن السلسلة .

٥-٦ بيان السلسلة الفرعية .

٦-٦ اكثر من سلسلة واحدة .

١-٦ العنوان الفعلي للسلسلة

ينسخ العنوان نصا من حيث التهجئة وليس من حيث الحروف الكبيرة

والترقيم .

مثال :

(روائع الادب العالمي) .

٢-٦ معلومات العنوان الاخرى للسلسلة

يجوز ذكر معلومات العنوان الاخرى للسلسلة . مثال .

٥- (من المسرح العالمي : شهيرة) .

٣-٦ بيانات المسؤولية المرتبطة بالسلسلة

يجوز ذكر بيانات المسؤولية المرتبطة بالسلسلة عندما تكون مذكورة في المطبوع ويجب ذكر هذه البيانات اذا كان العنوان الفعلي للسلسلة عبارات عامة . مثال :

٥- (السلسلة الاعلامية / منظمة العمل العربية) .

٦- الرقم ضمن السلسلة

يذكر رقم السلسلة اذا كان معروفا مع العبارة التي تظهر معه واذا كان رقم السلسلة مذكورا بغير الارقام العربية فيتم تحويله وتدوينه بالترقيم العربية مثال :

٥- (الاعمال الاساسية في الفن ، رقم ٥)

٥-٦ بيان السلسلة الفرعية

اذا كانت السلسلة مقسمة الى سلاسل فرعية فتذكر السلسلة الرئيسية اولا ثم السلسلة الفرعية مع ذكر جميع العناصر المارة الذكر مع كل منهما كما هو مناسب . مثال :

٥- (سلسلة فنون الادب العربي . الفن التمثيلي ، ١٥)

٦-٦ اكثر من سلسلة واحدة

اذا كان المطبوع عضوا في اكثر من سلسلة واحدة فتعامل كل سلسلة بشكل مستقل وتحصر بين هلالين . مثال :

٥- (سلسلة امريكا اللاتينية ، ٣٢١) (مطبوعات وزارة الخارجية ، ١٢٣٢)

٧- حقل الملاحظات

الهدف من وجود هذا الحقل هو استكمال عملية الوصف الببليوغرافي ففي حالة وجود معلومات لم تظهر في اى حقل من حقول الوصف السابقة فان هذه المعلومات تظهر بشكل مركز وبصيغة واضحة على شكل ملاحظة او اكثر . ويمكن ذكر الملاحظات الواحدة بعد الاخرى مفصولة بعلامة النقطة والشرطة (-) او ان تذكر كل ملاحظة على سطر مستقل وتختتم بنقطة . وترتب الملاحظات حسب علاقتها بحقول الوصف الببليوغرافي على ان هذا لا يعني عدم وجود ملاحظات قد

لا تخص اى حق من هذه الحقوق • وتستخدم نفس علامات الترقيم المستخدمة في كل حق من حقوق الوصف •

انواع الملاحظات

١-٧ الملاحظات عن حق العنوان وبيان المسؤولية ومن نماذجها المهمة :-
ملاحظة الترجمة مثال :

• ترجمة : Standards for public libraries

— ملاحظات عن مصدر العنوان • مثال :

• عنوان الغلاف •

— ملاحظات عن بيان المسؤولية • مثال :

• اعلى صفحة العنوان: جامعة الدول العربية، مركز التنمية الصناعية•

٢-٧ ملاحظات عن حق الطبعة والتاريخ الببليوغرافي للمطبوع • مثال :

• نشرت الطبعة الاولى ١٩٦٨ والثانية ١٩٧٢ •

٣-٧ ملاحظات اخرى •

— ملاحظة الرسائل الجامعية مثال :

— رسالة دكتوراه — جامعة بغداد •

٤-٧ — ملاحظات المحتويات والمحتويات الاضافية

ملاحظة المحتويات : وتستخدم في حالة الكتاب

الذي يشتمل على فصول متميزة من حيث الموضوعات والعناوين او قد

يكون لكل فصل عنوان ومؤلف وكذلك تستخدم في حالة الكتاب متعدد الاجزاء

والعناوين • مثال :

• المحتويات : المعهد الجاملي . المعهد الراشد الاموي ، المعهد العباسي

في الشرق ، المعهد العباسي في الغرب ، المعهد التركي ، عهد النهضة •

— ملاحظات عن المحتويات الاضافية

وتشمل الملاحظات الخاصة بالببليوغرافيات والملحقات والكشافات والملاحق

ودية مادة تكميلية في الكتاب لم ينشر اليها في الحقول الاخرى • امثلة :

٠ بيليوجرافية : ص ٩٧ - ١٠١ .

٠ قائمة بالافلام : ص ٣٢٠ - ٣٢٧ .

٨ - حقل الرقم الدولي المعياري وشروط الاقتناء .

ويتألف بشكل اساسي من عنصرين هما :

١-٨ الرقم الدولي المعياري للكتاب (ردمك)

٢-٨ شروط الاقتناء و / او السعر

١-٨ الرقم الدولي المعياري للكتاب

يذكر الرقم الدولي المعياري في حالة وجوده على الكتاب مسبقا بالمختصر

اندال ديه (ردمك) و (ISBN)

بالنسبة للغة الانكليزية ويدون بالشكل الذي يظهر فيه بحيث تفصل بين اجزائه

شرطات قصيرة . مثال :

ISBN 87 - 13 - 01633 - 4

٢-٨ شروط الاقتناء و / او السعر

يذكر السعر بالارقام مع الرمز المناسب للعملة ، كما تضاف التعبيرات

المناسبة التي تحدد شروط الاقتناء و / او السعر . امثلة :

ISBN2 - 214 - 30608 - : 90 FF

ISBN 0 - 85417 - 431 - 1 (Paperback) : £1.00

(& 0.50 to members)

(١)

(١) الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات والمؤسسات . تدوب ك : التفنيـن

الدولي للوصف البيليوجرافي للكتب / تعريب محمود احمد اتيـم ، مراجعة

محمود الاخرس . تونس : المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم،

٠ ١٩٨٢

الوصف الببليوغرافي للسلسلات (١)

: تتألف حقول الوصف الببليوغرافي

للسلسلات من ثمانية حقول وسنستعرض الى مكونات كل حقل مع ذكر اهم
الملاحظات والقواعد الخاصة بها .

١ - حقل العنوان وبيان المسؤولية .

٢ - حقل انطبعة .

٣ - حقل التعداد (الترقيم) .

٤ - حقل النشر والتوزيع .

٥ - حقل الوصف المادي .

٦ - حقل السلسلة .

٧ - حقل الملاحظات .

٨ - حقل الرقم الدولي المعياري للسلسلة (ردمد) وشروط الاقتناء .

١ - حقل العنوان وبيان المسؤولية : ويتألف هذا الحقل من :

١-١ العنوان الفعلي .

٢-١ البيان العام للمادة (اختياري)

٣-١ العناوين الموازية

٤-١ معلومات العنوان الاخرى :

٥-١ بيانات المسؤولية

١-١ العنوان الفعلي

١-١-١ اذا تكون العنوان من حروف (اوائليات)

وكلمات تظهر بشكل واضح في صفحة العنوان او بديل صفحة العنوان

(١) الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات والمؤسسات - تدوب (د) : التقنيـن

الدولي للوصف الببليوغرافي للدوريات - (تعريب) اعداد المركز الوطني

للتوثيق (المغرب) ومحمود الاخرس - تونس : المنظمة العربية للتربية

والثقافة والعلوم ادارة التوثيق والمعلومات - ، ١٩٨٢ .

فأن الحروف تعد العنوان الفعلي والكلمات الدالة عليها تعد معلومات
اخرى للعنوان * مثال :

تدوب د : التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للدوريات *

٢-١-١ عندما يكون بيان التأليف او اسم الناشر او اية معلومات اخرى جزءا
من العنوان الفعلي ، ينسخ بالصيغة نفسها التي ورد فيها مثال :
مجلة المجمع العلمي العربي

٣-١-١ اذا ورد بضمن العنوان تاريخ او تعداد يختلف من عدد الى اخر ، فان
هذا العنصر المتغير من المعلومات يحذف ويشار الى ذلك بعلامة
الحذف (. . .) مثال :

Report on the ... Conference on Development

٤-١-١ اذا كانت الدورية تصدر في اجزاء منفصلة ولكل جزء منها عنوان عام
وترقيم يميز الجزء في هذه الحالة ندون العنوان العام متبوعا بالتسمية
و / او التعداد الخاص بالجزء *
مثال :

Progress in nuclear energy series 2, Reactors

اما اذا ظهر على الجزء عنوان بارز وخاص به وظهر معه العنوان العام
للدورية بشكل اقل بروز (بواسطة التصميم الطباعي في صفحة العنوان)
فان عنوان الجزء يكون هو المعتمد كعنوان للدورية ويعامل العنوان
العام كعنوان سلسلة مثال :-

British journal of applied physics ..

(Journal of physicsD)



٢-١ البيان العام للمادة * وهو عنصر اختياري

٣-١ العناوين الموازية : اذا لم تظهر في صفحة العنوان او في صفحة
العنوان البديلة وظهرت في مكان اخر في الدورية فيمكن نسخها وحصرها
بين معقوفتين *

٤-١ معلومات العنوان الاخرى : اذا ظهرت المعلومات الاخرى عن العنوان في مكان غير صفحة العنوان او صفحة العنوان البديلة في الدورية فتحصر بين معقوفتين . واذا ظهرت في صفحة العنوان او بديلها معلومات اخرى عن العنوان في اكثر من لغة واحدة فأن كل شكل من المعلومات الاخرى للعنوان يذكر بعد العنوان الفعلي الموازي الذي ينطبق عليه، اما اذا ظهر في صفحة العنوان او بديلها عنوان مواز واكثر وكانت المعلومات الاخرى عن العنوان بلغة او كتابة واحدة فانها ترد بعد العنوان الموازي الاخير . مثال :

الضاد = Al — Dad : مجلة شهرية للاداب والعلوم والفنون والاجتماعيات .

٥-١ بيانات المسؤولية

١-٥-١ اذا لم تذكر بيانات المسؤولية على صفحة العنوان او صفحة العنوان البديلة وتم الحصول عليها من مكان اخر في الدورية فتحصر بين معقوفتين اما اذا لم تكن مذكورة في الدورية وتم الحصول عليهما من مصدر اخر غير الدورية فتذكر بصورة ملاحظة .

٢-٥-١ اذا اشتملت بيانات المسؤولية على هيئات متسلسلة فيتم نسخها بالترتيب الذي ظهرت فيه في المطبوع مثال :

مجلة اداب المستنصرية / كلية الاداب ، الجامعة المستنصرية .

٣-٥-١ عندما تحوي صفحة العنوان او صفحة العنوان البديلة عنوانا/عناوين موازية ولكن بيان المسؤولية بلغة واحدة فيذكر هذا البيان بعد العنوان الموازي الاخير . مثال :

مجلة علوم المستنصرية = Al - Mustansiriya journal of science /

كلية العلوم في الجامعة المستنصرية

٢ - حقل الطبعة

ويتألف حقل الطبعة من :

٠ - رقم العدد الاول (تاريخ العدد الاول) - رقم العدد الاخير (تاريخ العدد الاخير)

١-٠ مج ١ ، ع ١ (كانون :ثاني ١٩٧١) - مج ٨ ، ع ١٢ (كانون اول ١٩٧٩)

واذا كان الوصف يخص دورية مصورة او مطبوعة لمرة اخرى فان عناصر الترقيم هي الارقام و / او التواريخ الخاصة بالدورية الاصل واذا لم تظهر هذه المعلومات على الدورية المصورة فتوضع بين معقوفتين

٤ - حقل النشر والتوزيع

٤-١ مكان النشر

ويتألف هذا الحقل من العناصر التالية :

٤-٢ اسم الناشر

٤-٣ بيان دور الموزع

٤-٤ تاريخ النشر

٤-٥ مكان الطباعة

٤-٦ اسم المطبعة

٤-٧ تاريخ الطباعة

عناصر اختيارية

٤-٨ مكان النشر :

اذا كان الوصف لدورية مصورة او مطبوعة مجددا فيذكر في حقل النشر

والتوزيع بيانات النشر الخاصة بالنسخة المصورة

اما البيانات الخاصة بالنسخة الاصلية فتدون بشكل ملاحظة

٤-٢ الناشر

يمكن اختصار اسم الناشر اذا كان مذكور بشكل كامل في حقل العنوان

وبيانات المسؤولية اوفي حقل الطبعة ، واذا لم يكن اسم الناشر مذكورا او معروفا

فيشار الى ذلك بالمختصر (د ن) بين معقوفتين

٣-٤ بيانات مسؤولية الموزع

لا تذكر هذه البيانات عندما يحمل اسم الموزع اشارة تدل على مسؤوليته .

٤-٤ تاريخ النشر

وتتألف تواريخ النشر من تاريخ نشر العدد الاول وتاريخ نشر العدد

الاخير للدورية . مثال :

١٩٥٠ - ١٩٧٥ .

١٩٦٨ -

وتصحح سنة النشر اذا لم تكن قد ذكرت بشكل صحيح في المصدر الرئيسي

للمعلومات ويضاف التصحيح لها بين معقوفتين . مثال :

١٩٠٦ (أي ١٩٦٠) - ١٩٨٠ .

بيانات الطبع

٥-٤

٦-٤

٧-٤

ويكون ذكرها اختياريًا في حالة وجود بيانات النشر ، واذا لم تكن بيانات

النشر موجودة تدون بيانات الطبع بشرط ان تكون مذكورة في العدد قيد الوصف .

٥ - حقل الوصف المادي

يتألف هذا الحقل من العناصر التالية :

١-٥ البيان الخاص بالمادة وما صدر من الدورية .

٢-٥ بيان الصور .

٣-٥ قياسات المادة .

٤-٥ بيان المواد المرافقة .

يذكر امتداد الدورية بصيغة هذه المجلدات وذلك عندما تتوقف الدورية

عن الصدور او اذا اعيدت طباعتها مثال :

١٠ مج

كذلك تذكر الصور والايضاحات بالطريقة نفسها التي ذكرت في الوصف
الببليوغرافي للكتب واما قياسات الدورية فيشار اليها بالسنتيمتر وبالاسلوب
نفسه المتبع مع الكتب . ويذكر بيان المادة المرافقة عندما يكون اصداره منتظما
مع الدورية مثال :

٢٥ - مج : مصور ، سم + شرائح (ملونة ، ٥ × ٥ سم) .

٦ - حقل السلسلة

ويتألف هذا الحقل من العناصر التالية :

- ١-٦ العنوان الفعلي للسلسلة .
- ٢-٦ العناوين الموازية للسلسلة .
- ٣-٦ معلومات العنوان الاخرى للسلسلة .
- ٤-٦ بيانات المسؤولية للسلسلة .
- ٥-٦ الرقم المعياري الدولي لدورية السلسلة .
- ٦-٦ الترقيم داخل السلسلة .
- ٧-٦ بيان السلسلة الفرعية .

التي

١٢-٦ (ويشتمل على كل العناصر الالفة الذكر) .

١٣-٦ اكثر من سلسلة واحدة . امثلة .

٥ - (عنوان السلسلة = عنوان السلسلة الموازي / بيان المسؤولية

للسلسلة ، ردمد ، الترقيم داخل السلسلة)

وتتشابه القواعد الخاصة بحقل السلسلة للمسجلات مع تلك القواعد الخاصة

بحقل السلسلة للكتب .

٧ - حقل الملاحظات

للملاحظات اهمية بالغة في مجال الوصف الببليوغرافي للدوريات حيث يمكن

ان يتم الربط بين الدورية قيد الوصف بالدوريات الاخرى بواسطة الملاحظات .

والملاحظات الخاصة بالدوريات متعددة ومتنوعة منها ماله علاقة بحقول (تدوب د)

ومنها ما ليس له علاقة بهذه الحقول . وعندما ترد أكثر من ملاحظة فإن كل واحدة تشكل حقلاً منفصلاً . وسوف نذكر بإيجاز أهم أنواع الملاحظات .

١-٧ اوقات الصدور : تذكر بشكل ملاحظة اذا لم تكن ضمن العنوان .

٢-٧ ملاحظات حقل العنوان والمسؤولية .

عندما تكون الدورية ترجمة لدورية اخرى * اصدرها ناشر اخر فان عنوان الدورية الاصلية و (ردمد) الخاص بها يشكلان الملاحظة الاولى لحقل العنوان والمسؤولية . مثال :

المختار

ملاحظة : مترجمة عن Reader's digest = ردمد

٣-٧ ملاحظات حقل الطبعة والتاريخ الببليوغرافي للدورية

١-٣-٧ تغيير العنوان

وتعالج الملاحظات هنا حالات الاستمرارية والاستكمال والاندماج والانفصال والاحتواء التي تتعرض لها الدوريات ولأجل توضيح العنوان الجديد وعلاقته بالعنوان القديم تستخدم الملاحظات .

٤-٧ ملاحظات حقل التعداد (الترقيم)

إذا توقفت الدورية عن الصدور ثم عادت الى الصدور ثانية فإن تواريخ فترة التوقف تذكر في ملاحظة مثال :

٠ توقفت ١٩٤٨ - ١٩٥٥ .

٥-٧ حقل النشر والتوزيع

تدون ملاحظة عدم انتظام صدور الدورية في اوقاتها واماكن نشرها وتوزيعها وتواريخ نشرها .

٦-٧ ملاحظات حقل الوصف المادي

إذا كانت المواد المرافقة ترد مع عدد معين من الدورية فيشار إليها بملاحظة مثال :

شرائح مع كل عدد مطبع

* المقصود بالدوريات المترجمة هنا هي الترجمات التي تظهر بعد اصدار الدورية الاصلية ويجب عدم الخلط بينها وبين طبعات الدورية التي تصدر بلغات اخرى

٧-٧ ملاحظات المحتوى

إذا اشتملت الدورية اقساماً هامة بعناوين معروثة (مثل الببليوغرافيات)
وتصدر في اعداد متوالية من الدورية فتذكر في ملاحظة :

• تحتوي النتاج الفكري العربي في المكتبات والمعلومات •

٨-٧ ملاحظات الكشائات : اذا كان هناك كشاف للدورية صادر في عدد معين
يشار الى ذلك بملاحظة مثال :

الكشافات : مج ١ - ٢٥ ، ١٩٢٧ - ١٩٥١ ، في مج ٦ . ع ١

٩-٧ ملاحظات المادة الموصوفة

عندما لا يكون الوصف معتمد على العدد الاول يشار الى ذلك بملاحظة
مثال :

الوصف معتمد على مج ٣ ع ١٣ (مايس / حزيران ١٩٧٥)

٨ - حقل الرقم الدولي المعياري للدورية (ردمد) وشروط الاقتناء ويتألف
هذا الحقل من العناصر التالية :

١-٨ الرقم الدولي المعياري للدورية (ردمد)

٢-٨ العنوان المفتاح

٣-٨ شروط الاقتناء و / او الثمن (اختياري)

امثلة :

٠ - ردمد ٥٥٥ - ٥٥٥٥ = رسالة المعلم

٠ - ٣٠ ع سنويا (٢٥ ع٠ لاعضاء الجمعية) •

الوصف الببليوغرافي للاوعية الفكرية غية المستقلة

ان وصف الوحدات الصغيرة التي تقع ضمن عمل اكبر او ما يسمى بتحليل
محتويات العمل الاكبر كانت تمارس في بناء فهارس مكتبات كثيرة في اوائل هذا
القرن وقبل ان تبدأ خدمات التكشيف والاستخلاص في تغطية حقل الدوريات
والادبيات التقنية تغطية شاملة •

وفي الوقت الحاضر نجد ان المكتبات في الدول المتقدمة لا تعتبر التحليل مهما جدا

إذا ما كانت المادة منقطعة من قبل خدمة ما . (١)

ان هذه الوحدات الصغيرة وغيرها مما يسمى بالاعوية الفكرية غير المستقلة هي في اغلب الحالات تكون اجزاء تؤلف عملا كليا ومن امثلتها (فصل في كتاب ، جزء من كتاب متعدد الاجزاء ، مقالة في دورية ، مقالة في انسكلوبيديا) ويعتمد التعامل مع هذه النوعية من المواد بالنسبة للمكتبات على سياساتها في الاعداد الببليوغرافي وحجم مجاميعها وامكانيات العمل المتوفرة فيها . الا ان جامع الببليوغرافية قد يصادف مواد هامة وضرورية وذات علاقة بموضوع الببليوغرافية الا انها ذات طبيعة غير مستقلة ، فبالاضافة الى وجود ضرورة وجود المعلومات المتكاملة عن كل الاعوية الفكرية المستقلة ذات العلاقة ، فان هناك ضرورة لوصف الاعمال الموجودة بضمن العمل الاكبر كما يمكن ان تكون بعض الاعمال من هذا النوع هدفا للبحث عنها بشكل مستقل .

ان الاسلوب المستخدم لتحقيق التعريف بالاعمال الموجودة بضمن العمل الاكبر يعرف بالتحليل ، فالتحليل هو عملية اعداد قيد ببليوغرافي يصف جزءا او اجزاء من مادة اكبر (٢) وهناك اساليب متعددة تستخدم في ابراز الوحدات الاصغر وسوف نستعرض اهم هذه الاساليب .

١ - المداخل التحليلية المستقلة .

إذا كانت المادة جزءا من سلسلة كتب او كتاب متعدد الاجزاء . ولكل جزء من هذه الاجزاء عنوان مستقل يعد مديخلا تحليليا مستقلا للجزء وتذكر تفصيلات العمل الاكبر في حقل الملاحظات ، مثال :

المعارف العامة والفنون المتنوعة / تصنيف فؤاد سيد . - القاهرة :
معهد المخطوطات العربية ، ١٩٦٤ . - د ، ١٦ ص ، ٢٣ اسم الجزء الرابع
من فهرس المخطوطات المصورة . - ١٩٥٤ .

(١) Haglar, Ronald and Simmons, Peter. Op. Cit., P.102.

(٢) قواعد الفهرسة الانجلو - امركية / اعداد جمعية المكتبات الاميركية . . .
واخ وتحرير ميشيل غورمان - وبول و نكلر وتريب محمود احمد اتييم . -
ط ٢ - عمان : جمعية المكتبات الاردنية ، ١٩٨٣ ص : ٤١٥ .

٢ - التحليل ،، في ،،

في بعض الحالات تظهر الحاجة الى وصف بيليوغرافي متكامل للجزء اكثر مما يظهر لدى عرضه في حقل الملاحظات ، ان هذا يكون بالوصف الكامل للجزء مع وصف موجز للمادة الكلية . ويتكون وصف الجزء المحلل من :

- ١ - عناصر حقل العنوان وبيان المسؤولية .
- ٢ - عناصر حقل الطبعة .
- ٣ - التحديد الرقمي او غيره اذا كان مسلسلا .
- ٤ - عناصر النشر ، التوزيع ، الخ اذا كان الجزء مادة كتب وعناصر النشر مختلفة عن تلك الخاصة بالمادة الكلية .
- ٥ - المدى والتحديد المادي المخصص بالجزء بما يبين الموقع المادي بضمن المادة الكلية عندما يكون ذلك مناسباً .
- ٦ - التفصيلات المادية الاخرى .
- ٧ - الابعاد .
- ٨ - الملاحظات .

ويسبق اقتباس المادة الكلية كلمة في in تكتب بشكل مميز كان يكون تحتها خط او مطبوعة بشكل مختلف . ويكون اقتباس المادة الكلية كالآتي :-

رأس المدخل الرئيسي

العنوان الفعلي

بيان الطبعة

التحديد الرقمي للمسلسل او تفصيلات النشر بالنسبة للكتب

ويمكن استخدام هذا الاسلوب في الوصف البيليوغرافي لمقالات الدوريات وفصول الكتب ومقالات الانكلوبيديات وغيرها من الاوعية غير المستقلة . امثلة :

استخدام الحاسبات الالكترونية في معالجة البيانات البيليوغرافية : تجربة مركز التوثيق الاعلامي لدول الخليج العربي / غنية خماس صالح . - ص ٧٣٧ - ٧٥٤ ، في ،، مجلة اداب المستنصرية : - ١٦٤ (١٩٨٨) .

نظام تصنيف ديوى العشرى / محمود احمد اتيه . - ص ٥٨ - ٢٤، ١٤٤٤م
في (كتابة) امسس التصنيف العملي . - بيروت : دار الجيل ، عمان : مكتبة المحاسب ، ١٩٨١ .

الفصل السابع

المدخل الرئيسي

عندما ينظم الوصف البليوغرافي طبقا للقواعد الخاصة بذلك تضاف عادة الرؤوس الى الوصف لاستكمال عناصر المدخل الوصفية ، والاستثناء الوحيد هو عندما يعد المدخل تحت العنوان الفعلي ، حيث يجوز ان يعد المدخل في هذه الحالة تحت الكلمات الاولى من الوصف .

كيف نقرر المدخل الرئيسي للعمل : انواع المسؤولية

عند تحديد المدخل الرئيسي لعمل ما ينبغي ملاحظة طبيعة العمل من حيث المسؤولية الرئيسية في المحتوى الفكري والفني للعمل وفي هذا السياق ينبغي التمييز بين هذه الاعمال على الوجه الاتي :-

- ١ - الاعمال المسؤول عنها شخص او هيئة واحدة .
- ٢ - الاعمال ذات المسؤولية غير المعروفة او غير المؤكدة او غير المسماة .
- ٣ - الاعمال ذات المسؤولية المشتركة .
- ٤ - المجموعات والاعمال المعدة بأشراف تحريري .
- ٥ - الاعمال ذات المسؤولية المختلطة .
- ١ - الاعمال المسؤول عنها شخص واحد او هيئة واحدة :

يدخل العمل ، مجموعة الاعمال ، او مختارات من عمل او اعمال مؤلفة من قبل مؤلف شخصي واحد (او اى اعادة طبع ، او اعادة اصدار ... الخ) لمثل هذا العمل (تحت اسم ذلك الشخص سواء اذكر اسمه على العمل ام لا .

الاعمال الصادرة عن هيئة مشتركة واحدة .

يدخل العمل ، مجموعة الاعمال ، او مختارات من عمل او اعمال صادرة عن هيئة مشتركة واحدة (او اية اعادة طبع ، اعادة اصدار ... الخ من هذا العمل) تحت رأس تلك الهيئة .

٢ - الاعمال ذات المسؤولية غير المعروفة او غير المؤكدة او غير المسماة اذا كان المؤلف (الشخصي) او الهيئة غير معروف يدخل العمل تحت العنوان .
واذا ما اشير في المصادر المرجعية الى اسم المؤلف المحتمل لمثل هذا العمل يدخل اسم هذا المؤلف .

٣ - الاعمال ذات المسؤولية المشتركة تطبق القاعدة الخاصة بهذا النوع من الاعمال على الاصناف التالية :-

أ - أعمال منتجة بواسطة تعاون شخصين او اكثر .
ب - اعمال هي نتيجة مساهمات اشخاص مختلفين كل على انفراد .
ج - مؤلفات مكونة من التبادل بين شخصين او اكثر (مثل المراسلات المناقشات) .

د - اعمال تقع بضمن واحد او اكثر من الاصناف المعروفة كأعمال هيئات الصادرة عن هيئتين او اكثر .

هـ - الاعمال المذكورة في الفقرات أ - ج اعلاه التي هي ايضا مشتملة على مساهمات صادرة عن واحدة او اكثر من الهيئات .

و - الاعمال التي هي حصيلة تعاون او تبادل بين شخص وهيئة .
١-٣ القاعدة : اذا كانت المسؤولية الرئيسة للعمل ذي المسؤولية المشتركة منسوبة الى شخص واحد او هيئة مشتركة واحدة (بواسطة التعبير بالكلمات او تصميم المصدر الرئيسي للمعلومات) فإن العمل يدخل تحت اسم ذلك الشخص او تلك الهيئة .

٢-٣ اذا كانت المسؤولية الرئيسية منسوبة الى اثنين او ثلاثة اشخاص او هيئات فإن المدخل الرئيسي يكون تحت الاسم المذكور اولاً .

٣-٣ اذا كانت المسؤولية مشتركة بين اثنين او ثلاثة اشخاص او هيئات والمسؤولية الرئيسة غير منسوبة لاي منهم بواسطة التعبير بالكلمات او التصميم، فإن مثل هذا العمل يدخل تحت اسم الشخص المذكور اولاً . واذا لم تكن اسماء الاشخاص او الهيئات مذكورة في العمل فانه يدخل تحت اسم

المؤلف الوارد اسمه أولا في ملعبه سابقة وإذا لم تكن هناك طبعة سابقة فإنه يدخل تحت الاسم الذي يأتي أولا بالنسبة للترتيب الهجائي باللغة الانكليزية .

٤-٣ إذا كانت المسؤولية مشتركة بين أكثر من ثلاثة اشخاص او هيئات، وكانت المسؤولية الرئيسية غير منسوبة لاي واحد او اثنين او ثلاثة، فإن العمل يدخل تحت العنوان .

٥-٣ المسؤولية المشتركة تحت اسم مستعار اذا تعاون شخصان او أكثر مستخدمين اسما مستعارا واحدا ، فإن الاسم المستعار يستخدم واسما للامعال الناتجة في هذا التعاون وتتم الاحالة الى الاسم المستعار من اسمائهم .

٤ - المجموعات والاعمال المنتجة تحت توجيه تحريري: تطبيق هذه القاعدة على:
أ - مجموعات اعمال مستقلة مؤلفة من قبل اشخاص مختلفين او هيئات مختلفة .

ب - مجموعات مؤلفة من مقتطفات لمؤلفات مستقلة لمؤلفين او هيئات مختلفة .
ج - اعمال مؤلفة من اسهامات اشخاص مختلفين او هيئات مختلفة ومنتجة تحت اشراف تحريري .

د - اعمال مؤلفة في قسم منها من اعمال مستقلة لاشخاص مختلفين او هيئات مختلفة وفي القسم الاخر مؤلفة من اسهامات منتجة تحت توجيه تحريري .
ان هذه القاعدة لا تنطبق على الاعمال الصادرة عن هيئة مشتركة تقع ضمن فئة او اكثر من الفئات التي سيرد ذكرها في المؤلف الهيئة .
٤-١ القاعدة :

اعمال بعنوان جامع : يدخل العمل الذي يقع ضمن واحدة من الفئات المذكورة في الفقرة (٤) تحت العنوان اذا كان هناك عنوان جامع مثال :

A Dictionary of American English on historical principles
/ Compiled at the University of Chicago under the
editorship of sir William A. Craigie and James R. Holbert.
Main entry under title

٤-٢ اعمال بدون عنوان جامع

إذا كان العمل يقع ضمن واحدة من الفئات المذكورة في الفقرة (٤) ولا يحمل عنوانا جامعاً فإنه يدخل تحت الرأس المناسب للعمل الاول ، او المساهمة الاولى المذكورة في المصدر الرئيسي للمعلومات اما اذا لم يكن هناك مصدر رئيس للمعلومات فإنه يدخل تحت الرأس المناسب للعمل الاول او المساهمة الاولى .

٥ - الاعمال ذات المسؤولية المختلطة

المجال - العمل ذو المسؤولية المختلطة هو ذلك العمل الذي اسهم في اعداده مضمونه الفكري او الفني أكثر من شخص او هيئة ، وذلك بالقيام بأنواع مختلفة من النشاط مثال :

(الكتابة ، التعديل ، التوضيح ، التحرير ، الترتيب ، الترجمة) وهناك صنفان لمثل هذه الاعمال هي :-

أ - الاعمال الموجودة سابقا واجري عليها تعديل (مثل الترجمة ، الترتيب الموسيقي ، التعديل) .

ب - عمل جديد اسهم فيه اشخاص مختلفون او هيئات مختلفة بإسهامات مختلفة (مثلا عمل منتج بالتعاون بين كاتب وفنان ، عمل يعطي تقريرا عن مقابلة) .
القواعد :

٥-١ يدخل العمل الذي هو تعديل لعمل آخر تحت الرأس المناسب للعمل الجديد إذا كان التعديل قد أحدث تبديلا أساسيا في طبيعة العمل الأصلي ومحتواه او اذا كانت واسطة التعبير قد تغيرت ، اما اذا كان التعديل مقتصر على تحديث او اختصار او تنقيح او إعادة ترتيب ... الخ يدخل العمل تحت الرأس المناسب للعمل الأصلي ، في بعض الحالات التعبير بالكلمات في المصدر الرئيسي للمعلومات يؤخذ بنظر الاعتبار ، وفي حالات أخرى يكون اتخاذ القرار حول المدخل على ضوء طبيعة العمل نفسه .

٢-٥ تعديل النصوص : تدخل الاعمال التي تتضمن تعديلات كبيرة مثل اعادة الكتابة اعادة الصياغة ، التعديلات للاطفال ، او الترجمة الى شكل ادبي مختلف مثلا تحويل العمل الى رواية او دراما - تحت الرأس الخاص بالمعدل واذا كان اسم المعدل غير معروف فتدخل تحت العنوان مسج الاشارة الى العمل الاصلي .

٣-٥ النصوص الموضحة : يدخل العمل المؤلف من نص اعدت له ايضاحات بواسطة فنان تحت الرأس المناسب للنص .

١-٣-٥ الايضاحات المنشورة على انفراد : اذا نشرت الايضاحات المعدة من قبل فنان والخاصة بنص او نصوص عديدة وبشكل مستقل فأن التدخل يكون تحت الرأس الخاص بالفنان مع الاشارة الى العمل او الاعمال التي لها صلة بهذه الايضاحات اذا كانت لا تتعدى الثلاثة واذا كانت اكثر ولها مؤلف واحد يشار الى المؤلف .

٦ - تنقيحات النصوص

١-٦ تدخل الطبعة المنقحة ، الموسعة ، المحدثه المختصرة ، المركزة... الخ تحت الرأس الخاص بالاصل اذا كان الشخص او الهيئة المسؤولة عن الاصل مسماة في النص الخاص بالمسؤولية او في العنوان او ان التعبير بالكلمات في المصدر الرئيس للمعلومات يشير الى ان ذلك الشخص او تلك الهيئة لا تزال تعتبر مسؤولة عن العمل .

٢-٦ اذا كان التعبير بالكلمات في المصدر الرئيسي للمعلومات يشير الى ان الشخص او الهيئة المسؤولة عن الاصل لم تعد مسؤولة عن العمل فانه يدخل تحت المنقح ... الخ مثال :

Guide to reference books.

7th ed./by Constane M. Winchell.

based on the Guide to reference

books, 6th ed.. by Isadole Gilbert

Mudge.

M.E. Under the heading for Winchell.

مع الاشارة الى مؤلف وعنوان الكتاب الاصلي

كيفية صياغة مدخل المؤلف (الشخص)

١ - اختيار الاسم

١-١ اسماء الاشخاص

يستخدم الاسم الذي يعرف به الشخص عادة ، وقد يكون هذا الاسم حقيقيا او مستعارا او لقبا او حروفا استهلالية او اية تسمية اخرى - مثلا : بنت الشاطيء وليس عائشة عبد الرحمن .

٢-١ يحدد الاسم الذي يعرف به الشخص عادة من المصدر الرئيس للمعلومات لاعمال ذلك الشخص الصادرة بلغته واذا لم يكن الشخص مؤلفا مثلا (رسام ، نحات) فيتم تحديد الاسم الذي يعرف به عادة من المصادر المرجعية الصادرة بلغته او في بلد اقامته او نشاطه .

٣-١ اذا كان الشخص معروفا باكثر من اسم واحد فاختر الاسم الذي يظهر بوضوح ويعرف به الشخص بشكل اعم اذا توفر مثل هذا الاسم والا يتم اختيار الاسم او صيغة الاسم وحسب ترتيب الافضلية التالي :

١-٣-١ الاسم الذي يتكرر ظهوره في اعمال المؤلف .

٢-٣-١ الاسم الذي يتكرر ظهوره في المصادر المرجعية .

٣-٢-١ الاسم الاكثر حداثة .

٤-١ اذا ظهرت جميع اعمال الشخص تحت اسم مستعار واحد او اذا كان الشخص معروفا بصورة غالبية في المصادر المرجعية باسم مستعار واحد يستخدم هذا الاسم المستعار مع عمل احالة من الاسم الحقيقي اذا كان معروفا .

٥-١ اذا اختلفت صيغ الاسم بالنسبة لكمالها فاختر الصيغة الاكثر ورودا مع احالات من الصيغ الاخرى واذا لم تغلب اية صيغة فاختر احدث صيغة والا فتستخدم الصيغة الكاملة او الاقرب للاكمال .

٢ - عنصر المدخل

١-٢ اذا كان اسم الشخص مكونا من عدة اجزاء فاختر كعنصر مدخل ذلك الجزء من الاسم الذي يدرج الشخص تحته عادة في الببليوغرافيات الهجائية المعتمدة بلغته وفي بلده ، ولكن اذا عرف ان تفضيل الشخص مختلفا عن الاستخدام المعتاد تتبع هذا التفضيل في اختيار عنصر المدخل .

٣-٢ اذا كان عنصر المدخل هو العنصر الاول من الاسم فادخل الاسم بالترتيب المباشر

٣-٢ اذا كان العنصر الاول اسم عائلة فاتبعه بفاصلة وانقل عناصر الاسم التي تسبق عنصر المدخل .

٤-٢ ادخل الاسم الذي يشتمل على اسم عائلة تحت اسم العائلة الا اذا نصت قواعد اخرى على مدخل تحت عنصر مختلف ، واذا لم يشتمل الاسم على اسم عائلة ولكنه يشتمل على عنصر يعرف بالشخص ويقوم مقام اسم العائلة فادخل تحت ذلك العنصر متبوعا بقاصلة . مثال :

عبد الصبور ، صلاح

٣ - صياغة الاسماء في اللغات المختلفة :

١-٣ اللغة الانجليزية : ادخل تحت البادئة ، مثال :

D'Anvers, Knightley

٢-٣ الفرنسية : اذا كانت البادئة مكونة من اداة مختصرة وحرف جر فادخل تحت البادئة مثال :

Le Rouge, Gustave

وما عدا ذلك ، ادخل تحت عنصر الاسم التالي لحرف الجر مثال :

La Fontaine, Jean de

٤ - الاسماء بالحروف العربية

ان الاساس الذي ينبغي عليه اختيار عنصر المدخل هو المصادر المرجعية بالاضافة الى الجهود التي قام بها عدد من المكتبيين لوضع معاجم للاسماء العربية .

١-٤ عندما لا يشتمل الاسم على أسم العائلة أو اسم يؤدي وظيفة اسم عائلة ، أدخل الاسم تحت العنصر أو مجموعة العناصر التي هي أكثر ما يعرف به الشخص . حدد هذا في المصادر المرجعية وعندما لا يتوافر دليل كاف ، أدخل تحت العنصر الاول . تعمل الاحالة اللازمة ان أستدعت الحالة ذلك .

٢-٤ عند تحديد عناصر الاسم ، ضع العنصر أو مجموعة العناصر الأكثر شهرة أولا - أذكر العناصر الاخرى على وفق الترتيب التالي : - الخطاب ، الكنية ، الاسم ، النسبة للاب ، أى أسم آخر . أدخل الفاصلة بعد عنصر المدخل ألا اذا كان هذا العنصر هو الجزء الاول من الاسم .

كيفية صياغة مدخل المؤلف (الهيئة)

١- المؤلف الهيئة

١-١ تدخل الهيئة المشتركة (*) Corporate body تحت أسمها المعروفة به مباشرة باستثناء الحالات التي تحددها القواعد الخاصة بها

(*) الهيئة المشتركة : هي منظمة أو مجموعة من الاشخاص تعرف بأسم معين وتنشط أو قد تنشط كوحدة واحدة ويمكن اعتبار وجود أسم للهيئة اذا كانت الكلمات التي تتألف منها تسمية محددة أكثر مما هي وصف عام وفي اللغة الانكليزية تستخدم الحروف الكبيرة في هذه الاسماء وكذلك في الاوائليات Acronyms التي تمثل أسم الهيئة وقد يكون الاسم مقترنا بإداة تعريف ومن الامثلة النموذجية للهيئات المشتركة : الجمعيات ، المؤسسات ، شركات الاعمال ، المشاريع غير المربحة ، الحكومات الدوائر الحكومية ، المشاريع والبرامج ، الهيئات الدينية ، الكنائس المحلية والمؤتمرات .

وهناك بعض الهيئات متفرعة عن هيئات أخرى - وتعتبر الاحداث لهذا الغرض بالذات هيئات مثل : المسابقات الرياضية المعارض ، البعثات ، المهرجانات ، وكذلك وسائل النقل مثل (السفن والسفن الفضائية) .

التي قد تتضمن أفعالها تحت هيئة ذات علاقة بها ، أو تحت اسم الحكومة
أما الصيغة التي يدون بها اسم الهيئة فإنه يؤخذ من المواد التي تصدر
عنها بلقتها .

وعندما يتعذر تطبيق هذه الحالة يؤخذ من المصادر المرجعية -
إذا كان اسم الهيئة مؤلف من أو متضمنا لحروف أوائلية فإنها تكتب بنقاط أو
بدونها وحسب الاستخدام الغالب للهيئة ذاتها . وفي حالة الشك تحذف النقاط .
وفي حالة وجود النقطة لا تترك مسافة بينها وبين الحرف التالي لها . كذلك لا تترك
مسافات بين حروف اسم مكون من أوائليات ومدون بدون نقاط . تعد حالات من
الاشكال الأخرى للاسم ووفقا للقواعد الخاصة بذلك .

٢-١ يدخل العمل المنبثق (★) عن هيئة واحدة أو أكثر تحت الرأس الخاص
بالهيئة المناسبة إذا كان يقع ضمن واحد أو أكثر من الاصناف التالية : -
١-٢-١ الأعمال ذات الطبيعة الإدارية والتي تبحث عن الهيئة ذاتها أو
سياساتها الداخلية ، إجراءاتها و/ أو عملياتها أو شؤونها المالية أو ما
يخص الموظفين والعاملين أو مصادرها مثل القهارس ، قوائم الجرد ،
أدلة الاعضاء .

٢-٢-١ الأعمال التشريعية والحكومية مثل :
القوانين ، المراسيم الصادرة عن الرئيس التنفيذي والتي لها قوة
القانون ، اللوائح الإدارية ، المعاهدات قرارات المحكمة ، الجلسات
ضمن الهيئة التشريعية لسماع الشهادات legislative hearings .
٣-٢-١ الأعمال التي تدون الفكر الجماعي للهيئة (مثل تقارير اللجان ...
الخ) البيانات الرسمية لموقف الهيئة تجاه السياسة الخارجية .
٤-٢-١ الأعمال التي تشتمل على النشاط الجماعي لمؤتمر (وقائع ، مجموعة
البحوث ... الخ) لا ستكشاف (نتائج استقصاءات وتحقيقات) أو
لحدث (معرض أو مهرجان، الخ) وتقع ضمن تعريف الهيئة، على أن

(★) يعتبر العمل منبثقا عن هيئة إذا صدر بواسطة الهيئة أو أن الهيئة كانت
سببا في إصداره أو أنه وجد أصلا ضمن الهيئة .

يكون أسم المؤتمر أو الاستكشاف أو الحدث ظاهرا بشكل بارز في المادة
تحت العمل :

١-٢-٥ التسجيلات الصوتية ، الافلام وتسجيلات الفيديو الناتجة عن نشاط
جماعي لمجموعة تعمل كوحدة واحدة ولا تكون مسؤوليتها مقتصرة على
مجرد الاداء والتنفيذ بل على أبعد من ذلك .

١-٣ التغييرات في أسم الهيئة :

إذا حدث تغيير في أسم الهيئة ، فتدخل الهيئة تحت الرأس الخاص بالاسم
الجديد مع عمل أحالة من الاسم القديم إلى الاسم الجديد وبالعكس . وفي
حالة حدوث أكثر من تغيير تكون الاحالة الشارحة هي الوسيلة المستخدمة
في توضيح هذه التغييرات وتواريتها .

١-٤ الإضافات

١-٤-١ إذا لم يكن أسم الهيئة يوحى بكونه أسما لهيئة ، يضاف مصطلح عام
يدل عليه .

١-٤-٢ تضاف العناصر التالية إلى أسماء الهيئات لغرض التمييز والتعريف .

— أسماء الاقطار والولايات والمقاطعات ... الخ .

— أسم المكان المحلي .

— أسم المؤسسه بدلا عن (اسم المكان المحلي إذا كان مقترنا وبشكل
اعتيادي مع أسمها . ويدون أسم المؤسسه بالشكل الذى يدون
به كراس .

— السنين : تضاف سنة التأسيس أو سنين وجود الهيئة إذا تماثل

اسمها مع اسم هيئة اخرى وتمتد تمييزها بالمكان .

١-٥ الحذوفات

١-٥-١ تحذف اداة التعريف الا اذا كان وجودها ضروريا .

١-٥-٢ المصطلحات الوصفية الدالة على الاندماج أو حالة الملكية بالنسبة
للهيئة والكلمات أو الجمل الدالة على الوجود الموحد الا في حالة كونها

جزءا متكاملًا في الاسم أو أن هناك حاجة لتوضيح اسم الهيئة بوجود مثل
هذه الأجزاء من الاسم .

٢ - الحكومات

١-٢ يستخدم الاسم التقليدي للحكومة إلا إذا كان الاسم الرسمي أكثر شيوعاً،
المقصود بالاسم التقليدي هو الاسم الجغرافي للمنطقة (البلد الإقليم ،
الولاية ، المقاطعة ... الخ) التي تقع تحت سلطة تلك الحكومة .
مثال : مصر

وليست جمهورية مصر العربية

٢-٢ الإضافات

إذا لم يتميز اسم الحكومة (الوحدة الإدارية) بموجب القاعدة السابقة
فيمكن إضافة ما يميزه وعلى الوجه الآتي :-
تضاف نوعية الوحدة الإدارية إذا لم تكن مدينة مثال :

New York (N.Y.)

New York (U.S. : state)

٣ - المؤتمرات والندوات والاجتماعات ... الخ .

١-٣ إذا ظهر اسم المؤتمر بصيغ مختلفة في المصدر الرئيس للمعلومات ، فإن
الصيغة التي تعتمد هي الصيغة التي تشتمل على اسم الهيئة المرتبطة
بالمؤتمر . ولكن إذا كان الاسم (أو مختصر الاسم) هو الهيئة يعتبر
الاجتماع امتداد فرعياً لها فإنه يكون كذلك في صياغة المدخل الخاص به
مثال :

International Labour Organization .

European Regional Conference

(2nd : 1968 : Geneva)

٢-٣ الإضافات

تضاف إلى الرؤوس الخاصة بالمؤتمرات ... الخ (بضمنها الرؤوس

الخاصة بالمؤتمرات المتصلة فرعيا) سنة ومكان الانعقاد رقم المؤتمر ،
مثال :

Regional Conference on Mental Measurements
of the Blind (1st : 1951 : Perkin Institution)

٣-٣ الحذوفات

يحذف من اسم المؤتمر ... الخ الكلمات الدالة على رقمه مثل كلمة
(الثاني) واوقات انعقاده مثل (السنوي) .

٤ - الهيئات الفرعية وذات العلاقة

٤-١ تدخل الهيئة الفرعية (والتي هي ليست من الهيئات الحكومية المدرجة
تحت اسم السلطة التي تقع تلك الهيئة بضمن نطاقها) او هيئة ذا علاقة
مدرجة تحت اسمها الخاص بها (كما في القاعدة الخاصة بالهيئات المشتركة)
مباشرة تحت اسمها ، الا اذا كانت تنتمي الى واحدة او اكثر من الانواع
الاربعة المدرجة في الفقرة القادمة .
وفي هذه الحالة تعد احالة من الشكل الكامل للاسم الى الشكل المستخدم
وبصورة مباشرة . امثله :

Harvard Law School

X Harvard University. Law School.

٤-٢ الهيئات الفرعية المدرجة بأسلوب التفريع .

تدخل الهيئة الفرعية او ذات العلاقة كراس فرعي لاسم الهيئة الاعلى اذا
كان اسمها منتميا الى نوع او اكثر من الانواع التالية :

٤-٢-١ الاسم الذي يشتمل على عبارة ما تدل ضمنا على ان الهيئة جزء من
هيئة اخرى مثل : دائرة قسم شعبة فرع مديرية ... الخ .

٤-٢-٢ الاسم الذي يشتمل على كلمة تعني التفريع الاداري مثل (لجنة ، بعثة)
ووجود اسم الهيئة الا على يكون ضروريا للتعريف بالهيئة الفرعية

مثال :

International Council on Social Welfare.
Canadian Committes

٤-٢-٣ - الاسم المستخدم او الذي قد يستخدم من قبل هيئة اعلى اخرى لاحدى
هيئاتها الفرعية او ذات العلاقة - مثال :

Bell Telephone Laboratories Technical
Information Library .
Name : Technical Information Library

٤-٢-٤ - اسم كلية او مدرسة او مختبر ... الخ بضمن الجامعة مما يدل على
ميدان دراسة معين مثال :

جامعة بغداد • مركز احياء التراث •

٤-٢-٥ - الاسم الذي يشتمل على الاسم الكامل للهيئة الاعلى او ذات العلاقة .
مثال :

جامعة البصرة • متحف التاريخ الطبيعى •

الاسم : متحف التاريخ الطبيعى بجامعة البصرة •

٥ - التفريع المباشر وغير المباشر

تدرج الهيئة التي تنتمي الى احد الانواع المذكورة في الفقرة السابقة
كتفريع لادنى مستوى بضمن التسلسل تحذف المستويات التي تتخلل التسلسل
الهرمي على ان لا يسبب هذا الحذف عدم التمييز بين الهيئات وفي هذه الحالة يدخل
ادنى مستوى في التسلسل وبما يضمن التمييز بين الهيئات مثال :

American Library Association. Cataloging and classifica-
tion section. Policy and Research committee .

X American library Association. Resources and Techni-
cal services Department. cataloging and classification
section. Policy and Research Committee.

٦ - الهيئات الحكومية

٦-١ قاعدة عامة : تدخل الهيئة التي اوجدتها او تسيطر عليها الحكومة تحت

اسمها الا اذا كانت تنتمي الى الانواع المدرجة في الفقرة القادمة - وعلى كل حال اذا كانت الهيئة هي تفريع عن هيئة اعلى وادخلت تحت اسمها مباشرة ، تعد احالة من الشكل الكامل للاسم (متفرعا من الهيئة الاعلى) الى الصيغة المدخلة بشكل مستقل مثال :

البنك المركزي العراقي

العراق - البنك المركزي العراقي

٢-٦ تفريع الهيئات الحكومية

تدخل الهيئات الحكومية كتفريعات اذا كانت تنتمي الى واحد او اكثر من الانواع التالية :

١-٢-٦ الهيئة التي يتضمن اسمها مصطلحات يشير الى ان الهيئة هي قسم من هيئة اخرى وامثلة هذه المصطلحات :

قسم ، فرع ، قطاع ... الخ

Department, division, section, branch

٢-٢-٦ الهيئة التي يتضمن اسمها تفريعا اداريا مثل (لجنة ، بعثة) ولهذا النوع من الهيئات يجب ذكر اسم الحكومة لتعريف وتمييز الهيئة . مثال: العراق - ديوان الرقابة المالية

٣-٢-٦ الهيئة التي يظهر اسمها وكأنه مستخدم من قبل هيئة اخرى مما يقتضي ذكر اسم الحكومة للتعريف والتمييز .

العراق - الجهاز المركزي للإحصاء

مصر - الجهاز المركزي للإحصاء

٤-٢-٦ هيئة بمستوى وزارة او هيئة تنفيذية رئيسة مشابهة للوزارة التي لا توجد هيئة اعلى منها وكما هي معروفة في المطبوعات الرسمية للحكومة المعنية .

مثال :

العراق - وزارة النقل والمواصلات

٥-٢-٦ الهيئات التشريعية - مثال :

العراق - المجلس الوطني

٦-٢-٦ - المحاكم مثال :

مصر • محكمة أمن الدولة

٦-٢-٧ - القطاعات الرئيسية للقوات المسلحة • مثال :

العراق • القوات المسلحة

٦-٢-٨ - رؤساء الدول والحكومات • مثال :

العراق • الرئيس

٦-٢-٩ - السفارات والقنصليات مثال :

العراق • سفارة (رومانيا)

٦-٢-١٠ - المبعوثين الى الهيئات الدولية مثال :

العراق • البعثة للامم المتحدة

٧ - التفريع المباشر وغير المباشر

تدخل الهيئة التي تنتمي الى احد الانواع المذكورة انفا كتفريع للمستوى الادنى الظاهر في التسلسل الهرمي • تحذف العناصر التي تتخلل التسلسل وفي حالة تكرار نفس التفريع من قبل هيئة اخرى • يوضع المستوى الادنى من التسلسل وبما يضمن التمييز بين الهيئات • مع عمل احالة من اسم الهيئة بتسلسلها الهرمي الكامل الى اسمها بعد حذف الهيئة المسؤولة مباشرة عن الهيئة المدخلة : مثال العراق • دائرة الاحصاء الاجتماعي

★ العراق وزارة التخطيط • الجهاز المركزي للاحصاء • دائرة الاحصاء الاجتماعي

Californai. Employment Data and Research Division .

Hierarchy : California

Health and welfare Agency

Employment Development Department

Employment Data and Research Division

X Californai. Employmetn Development

Department. Employment Data

and Research Division.

٨ - رؤساء الدول ... الخ .

ان التفريع بالنسبة لرئيس الدولة اوحاكم الولاية يتألف من اللقب الخاص منصبه والتواريخ الخاصة بمدة حكمه والاسم الشخصي بشكل مختصر .
مثال :

العراق . الرئيس (١٩٦٨ - ١٩٧٩ : احمد حسن البكر)

٩ - الهيئات التشريعية :

أ - اذا كان للهيئة التشريعية اكثر من مجلس واحد فيدخل كل منهما كتفريع لرأس السلطة التشريعية . مثال :
الاردن . مجلس الامة . مجلس النواب .
ب - تدخل اللجان والوحدات الفرعية كتفريع للمجلس المعين وبشكل مناسب . مثال :

العراق . المجلس الوطني . لجنة الصياغة القانونية

١٠ - المحاكم المدنية والجنائية

تدخل المحاكم المدنية والجنائية كتفريع من الرأس الخاص بالسلطة والتي تمارس هذه المحاكم سلطتها ضمنها . مثال :
العراق . محكمة التمييز

يحذف من اسم المحكمة اسم المكان الذي تقع فيه او المنطقة التي تخدمها اذا كان اسم المكان منفصلا نحويا . واذا كان مثل هذا الاسم ضروريا لتمييز المحكمة عن المحاكم الاخرى فيضاف وبشكل تقليدي . مثال :
العراق . محكمة الاستئناف (البصرة)

١١ - القوات المسلحة على المستوى الوطني

تدخل الخدمات الرئيسية للقوات المسلحة للحكومة كتقسيم مباشر لاسم الحكومة .
مثال :

United Kingdom. Royal Navy

وتدخل الوحدات المكونة لاي قطاع رئيس في القوات المسلحة كتفريع
لذلك القطاع مثال :

United Kingdom. Royal Air force Central
Interpretation Unit .

١٢ - السفارات والقنصليات ... الخ .
ادخل السفارة او القنصلية او المفوضية او المكتب الدائم الممثل
لبلد ما في بلد اخر كراس فرعي لاسم الحكومة التي يمثلها واذا كان الرأس لسفارة
او مفوضية فيضاف اسم البلد المعتمد فيه واذا كان الرأس لقنصلية او لمكتب
محلي اخر فيضاف اسم المدينة التي تقع فيها . مثال :

العراق . سفارة (الاردن) .

مصر . قنصلية (نيويورك)

١٣ - الوفود المفوضة لدى الهيئات الدولية
يدخل الوفد المفوض ، البعثة ... الخ والتي تمثل القطر في هيئة
دولية ، مؤتمر ، مشروع ، ... الخ كتفريع لاسم القطر الممثل
واذا كان اسم الوفد المفوض غير مؤكد فيعطى التفريع وقد مفوض او
بعثة Delegation, Mission في لغة البلد المعني . مع اعداد احالة شارحة
من الرأس الخاص بالهيئة الدولية متبوعا بالتفريع المناسب .
مثال :

العراق . البعثة الى الامم المتحدة

الاحالة الشارحة :

الامم المتحدة . البعثات

البعثات ... الخ من الدول الاعضاء الى الامم المتحدة ووحداتها الفرعية تدخل
تحت اسم تلك الدولة متبوعا باسم البعثة مثال :

مصر . البعثة الى الامم المتحدة .

قواعد خاصة بالمطبوعات القانونية والرسمية

١ - القوانين الخاصة بسلطة واحدة

تدخل القوانين التي تحكم سلطة واحدة تحت الرأس الخاص بالسلطة التي تحكمها القوانين - تعد مداخل اضافية تحت رؤوس الاشخاص والهيئات (من غير الهيئات التشريعية) والتي تكون مسؤولة عن تجميع القوانين واصدارها .
يضاف عنوان موحد الى المدخل الرئيسي مثال :

The public health acts / annotated by William Gilden Lumley and Edmund Lumley ... M.E. under the heading for the United Kingdom with uniform title for the laws A.E. under the headings for W.G Lumley and E. Lumley.

٢ - مجموعات القوانين : تستخدم الصيغة (قوانين ، الخ) (Laws, etc.)
للمجموعات الكاملة او الجزئية للتشريعات الصادرة والتي لا تقع ضمن موضوع معين .

العراق

(قوانين . الخ .)

واذا كانت مجموعة القوانين خاصة بموضوع معين فيستخدم عنوان موحد
يمكن الاشارة اليه مثال :

العراق

(قوانين العمل والعمال)

مجموعة قوانين العمل والعمال ...

٣ - القوانين المنفردة : يستخدم العنوان الموحد للتشريع الصادر بشكل منفرد وبالصيغ المدرجة في ادناه وبالتسلسل :

- أ - العنوان الرسمي القصير او عنوان يمكن الاشارة اليه .
- ب - العنوان غير الرسمي القصير او العنوان الذي يمكن الاشارة اليه
والمستخدم في ادبيات التشريع .

- ج - العنوان الرسمي للتشريع .
 د - اى تحديد رسمي اخر مثل الرقم او التاريخ .

مثال : العراق

(قانون المعارف لسنة ١٩٤٣) .

واذا كانت هناك قوانين متعددة مختلفة مدخلة تحت الرأس لنفس السلطة
 وتحمل نفس العنوان فتضاف سنة الاصدار :

مثال :

الاردن

(قانون التربية والتعليم ١٩٥٥)

المعاهدات

تدخل المعاهدة او اية اتفاقية رسمية بين اثنين او ثلاث حكومات تحت:

١ - الرأس الخاص بالحكومة اذا كانت الطرف الوحيد من جهة وكانت هناك
 حكومتان من الجانب الاخر .

٢ - الرأس الخاص بالحكومة التي ياتي اسمها اولافي الهجائية باللغة الانكليزية .
 تعد مداخل اضافية للحكومات الاخرى مع اضافة عنوان موحد للمدخل
 الرئيس والاضافسي . مثال :

Special economic assistance : agreement between the
 United States of America and Burma, effected by excha-
 nge of notes.

M.E. under the heading for Burma with uniform title for
 the treaty

Added entry under the heading for the united states with
 Uniform title for the treaty.

مجموعات المعاهدات :

يستخدم العنوان الموحد معاهدات ، الخ - لمجموعات المعاهدات بين طرفين متبوعا بأسم الطرف الثاني مثال :

العراق

(معاهدات ، الخ - فرنسا)

يستخدم العنوان الموحد معاهدات ، الخ لوحده في حالة مجموعة المعاهدات بين طرف واحد وطرفين او اكثر مثال :

العراق

(معاهدات ، الخ)

المعاهدات المنفردة :

لطرفين او ثلاثة أطراف يستخدم العنوان الموحد معاهدات . الخ للمعاهدات والاتفاقيات بين اثنين او ثلاثة من ١ - الحكومات الوطنية ٢ - الهيئات الدولية . يضاف اسم الطرف الاخر اذا كان واحدا يضاف تاريخ التوقيع او اول تاريخ وبالشكل التالي :

السنة ، اسم الشهر مختصرا ، تاريخ اليوم مثال :

Denmark

(Treaties, etc. United Kingdom, 1966 Mar. 3)

Agreement between the government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdom of Denmark relating to the delimitation of London, 3 March 1966

معاهدة بين اربعة اطراف او اكثر

يستخدم العنوان الموحد للمعاهدة التي تعقد بين اربعة اطراف او اكثر . الاسم الذي تعرف به المعاهدة . يضاف بين قوسين السنة او السنة الاولى للتوقيع مثال :

Treaty of Paris (1973)

المحتوى

الخزن والاسترجاع الآلي للمعلومات الجغرافية

- توطئة تاريخية
- طبيعة استخدام الحاسب الآلي في معالجة المعلومات الجغرافية
- التوحيد في شكل التسجيل الجغرافية
- ظهور تسجيل مارك
- هيكل التسجيل الجغرافية
- الأشكال الوطنية الأخرى لمارك
- الشكل العالمي لمارك
- استخدام التسجيل الجغرافية في اللغة العربية
- التسجيل الجغرافية في نظام المينزيس
- تجربة استخدام تسجيل مارك في العراق

الفصل الثامن

اغزن والاسترجاع الالى للمعلومات الببليوغرافية

في العمل الببليوغرافي هناك وظائف متكررة كثيرة ينبغي تنفيذها لذلك فإن الاستفادة من الحاسب الالى تكون مهمة للقيام بهذه الوظائف ويترتب على هذا توفير في الوقت وفي العمل وزيادة في الدقة بالمقارنة مع تنفيذ ذات الوظائف بالاجراءات اليدوية .

ولا بد من التنويه هنا بأن الحاسب لا يمكن ان يحل محل جميع الاجراءات اليدوية ولكن بإمكانه توفير اساليب جديدة تتسم بالمرونة من حيث جدولة البيانات واختيارها كما تتمثل هذه المرونة في قدرة الحاسب على انتاج قوائم متنوعة من سجل واحد ، فإذا كان السجل قد تمت معالجته وترميزه بشكل مناسب فبالامكان توليد كشافات متنوعة منه . ويمكن ان تكون مخرجات الحاسب بشكل مطبوع او مصغر او بشكل بطاقات مطبوعة . ان هذه القدرات يمكن ان تساعدنا في توفير اساليب مرنة وسريعة لتعريف البيانات الببليوغرافية . (١)

ومن هنا فإن استخدام الحاسبات الالكترونية في العمل المكتبي بعامة وفي العمل الببليوغرافي بخاصة اصبح من الامور المسلم بها ، فالتطور السريع في تكنولوجيا الحاسبات واساليب خزن واسترجاع المعلومات من ناحية والزيادة الهائلة في المعلومات من ناحية اخرى والتطورات الكبيرة التي اخذت مكانها في مجال خدمات المعلومات ، كل هذا بدأ يحتم على المكتبات ومراكز المعلومات في الوطن العربي التفكير بشكل جدي بمغادرة فترة الاساليب التقليدية في العمل الببليوغرافي .

Robinson, A.M. Lewin. Systematic Bibliography.- (١)
4th ed. -London : Clive Bingley, 1979. P.83.

ان تطوير شكل الي وموحد للتسجيلة الببليوغرافية (x) ومنذ الستينات كان قد ادخل العالم في عصر جديد بدأ فيه العلم القديم بتحقيق الضبط الببليوغرافي العالمي على وشك التحقق - وقد توجهت دول كثيرة في العالم وباهتمام بالغ الى تطوير تسجيلة ببليوغرافية خاصة بها ، كما كانت هناك محاولات في العراق لاستخدام التسجيلة الببليوغرافية بضمن قواعد المعلومات الببليوغرافية التي وجدت في بعض المؤسسات وبشكل محدود، وعليه فان هذا الفصل يهدف الى تسليط الضوء على نشأة وتطور التسجيلة الببليوغرافية واهميتها ومكوناتها واشكالها

توطئة تاريخية :

شهد عقد الستينات تطورا سريعا في استخدام الاساليب المحسبة في الوصف الببليوغرافي وفي تجميع الببليوغرافيات وقد جاء استخدام هذه الاساليب ضرورة حتمية للأسباب التالية :

- ١ - تنامي حجم النتاج الفكري والزيادة السريعة فيه سنويا .
- ٢ - النقص في الكوادر للعمل على هذا الكم انهائل من النتاج الفكري بشكل يدوي .
- ٣ - بطء اجراءات الطبع اليدوية التقليدية وعدم مرونتها مما يعرقل توفير خدمات ببليوغرافية مناسبة للمستفيدين .

(x) التسجيلة الببليوغرافية Bibliographic record.

وهي مجموعة حقول بما في ذلك مرقومة التسجيلة record label والدليل directory والبيانات الببليوغرافية ، تصف وحدة ببليوغرافية واحدة او اكثر تعامل ككيان واحد (المصدر) «التوثيق: التركيبية لتبادل المعلومات الببليوغرافية على شريط مغنط،، المجلة العربية للمعلومات ، مج ٧، ع ٢، ١٩٨٦ ، ص : ١٠٣ .

٤ - الببليوغرافيات الكبيرة مثل الدورية المسماة بـ (مستخلصات الكيمياء)
Chemical Abstracts
اضحت تمثل عبئا ثقيلا وصعوبة فسي
استخدامها بشكلها المطبوع .

لذا فقد وجب ايجاد اساليب جديدة لتوفير المعلومات الببليوغرافية وخاصة
في المجالات العلمية والتكنولوجية ، ففي ١٩٦١ ابتدأت المكتبة الوطنية الامريكية
للطب في تطوير نظامها الخاص بتحليل واسترجاع الادب الطبي المسمى بنظام
تحليل واسترجاع النتاج الطبي (مدلرز) .

Medical Literature Analysis and Reterieval System (MEDLARS)

ان هذا النظام المحسوب قد صمم بحيث يوفر امكانية :

١ - انتاج الكشاف الطبي Index Medicus بشكل مطبوع او مقروء
اليا .

٢ - انتاج ببليوغرافيات متخصصة وصغيرة عند الحاجة .

٣ - طباعة الببليوغرافيات بسرعة عالية .

٤ - اجراء البحوث الراجعة .

٥ - توفير البث الانتقائي للمعلومات . (١)

ولا بد من الاشارة في هذا السياق من تطور استخدام الاساليب المحسبة
الى تجربة خدمات مستخلصات الكيمياء للجمعية الكيميائية الامريكية

Chemical Abstract Service of the American Chemical
Society التي ابتدأت في الستينات لتطوير نظام محسوب لانتاج مطبوعاتها
المختلفة ، فالحاسب الالى استخدم هنا ليس فقط للمساعدة في عملية الطباعة

(١) اليونسكو : علوم وتقنيات المعلومات والتوثيق : مدخل عام / ترجمة
كليز غينشا ومشال سينو - تونس : المنظمة العربية للتربية والثقافة
والعلوم ، ١٩٨٧ ، ص ٣٢٦ .

وانما ايضا في ادارة النشاطات التي تشتمل عليها عملية تجميع بيبليوغرافية كبيرة مثلا حفظ ملف لكل المستخلصات المنشورة ونتاج قائمة بالدوريات التي تغطي موضوع الكيمياء والموضوعات ذات العلاقة بموضوع الكيمياء .

كذلك شهد عقد الستينات اول تجميع للبيبليوغرافيا الوطنية باستخدام الحاسب الالى في المانيا الغربية المسماة Deutsche Bibliographie حيث تعتبر الاولى التي تم انتاجها بهذه الطريقة (٢) .

طبيعة استخدام الحاسب الالى في معالجة المعلومات البيبليوغرافية :

ان طبيعة استخدام الحاسب الالى في معالجة المعلومات البيبليوغرافية تكون في عملية الغزن والاسترجاع الالى الذي يقوم اساسا على وجود تسجيلات (Records) وتتالف كل تسجيلة منها من المعلومات التي تتضمنها بطاقة الفهرس او الوصف البيبليوغرافي لوعاء مستقل مثل الكتاب او المجلة او التقرير او الاطلس او غيرها من الالوعية الفكرية وكذلك بطاقات التكتشف البيبليوغرافي للالوعية غير المستقلة كالمقالة او البحث غير وذلك من المحتويات لاحد الالوعية المضيفة (Host Document) هذه المعلومات بالبطاقة تشتمل على اسم المؤلف عنوان المادة ، بيان الطبعة ، بيانات النشر او بيانات المصدر الملائمة بالنسبة للوعاء غير المستقل وبيانات الوصف المادي والملاحظات ، وصف المحتويات بلغة رؤوس الموضوعات او الواصفات ورقم التصنيف .

ولا بد من الاشارة هنا الى ان اعتماد الدقة والسلامة في تطبيق المبادئ الصحيحة في اعداد المداخل بالشكل التقليدي يكون اكثر ضرورة واشد لزوما لدى استخدام الحاسب الالى - (٢)

(١) Robinson, A.M. Lewin. Op. Cit. P.84.

(٢) سعد محمد الهجرسي ، قضية الاختزان والاسترجاع الالكتروني للمعلومات البيبليوغرافية - القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٧٧، ص : ١٣-١٤ .

مسافة) لكي يمكن التقرير لاي حقل تكون هذه الاشارات حيث ان الحاسب لا يصل الى قرارات فهو فقط يقارن ويحسب ويجمع ويتصل ، فاذا ما اردنا ان نبحث عن اسماء التاشيرين في مجموعة من التسجيلات فيجب ان يكون بالامكان التعرف بالضبط اين يمكن ايجاد هذا الاسم في كل تسجيلية . ان التعريف المميز لعناصر البيانات هو وظيفة اى شكل محسب ، فالشكل البليوغرافي المحسب يجب ان يعرف المعلومات على مستوى العنصر المعين ما دام هناك احتمال استخدامات متنوعة للبيانات البليوغرافية التي قد تتطلب فصل اى عنصر وان متطلبات الشكل البليوغرافي هنا قد يكون اكثر تعقيدا مما هو بالنسبة لانواع المعلومات الاخرى وذلك لكون البيانات البليوغرافية ذات طبيعة لا يمكن التنبؤ بها (١) .

التوحيد في شكل التسجيلية البليوغرافية :

ان تطور الاساليب الحديثة المتمثلة في استخدام الحاسب الالى في معالجة البيانات البليوغرافية كان قد تم في منظمات مختلفة وبشكل غير موحد ، حيث ان النظم التي تم تطويرها قد اتبعت هيكلا مختلفا بالنسبة للتسجيلية البليوغرافية (Bibliographic record) الا ان هذا النقص قد تم تجنبه الى حد ما في النظم التي تم تطويرها لانتاج البليوغرافيات الوطنية حيث ادرك القائمون على امر هذه النظم - وفي مرحلة مبكرة - اهمية توفير امكانية استخدام التسجيلات البليوغرافية اليا من قبل كافة الهيئات الوطنية وحتى من قبل المكتبات المنفردة فمثلا يمكن تبادل هذه التسجيلات بين المكتبات الوطنية بما يتيح استخدام التسجيلات البليوغرافية المقرؤة اليا لمواد منشورة في اقطار غير اقطارهم ، كذلك يتيح هذا التوحيد استخدام هذه التسجيلات في النظم الالية المستخدمة في المكتبات الاخرى (٢) - قد كان لهذا التوحيد ثمرات كثيرة وفوائد جمة فالتسجيلية البليوغرافية تعد للمادة مرة واحدة فقط وتستخدم لمئات بل لآلاف المرات من

Ibid PP. 126 - 128.

(١)

Robinson. A.M. Lewin. Op. Cit. P.85.

(٢)

قبل المكتبات ومراكز المعلومات والمؤسسات ولا بد من التنوية هنا بتأثير ذلك على بناء قواعد البيانات التعاونية والانجازات الكبيرة في هذا المجال .

ظهور تسجيلية مارك :

بادرت مكتبة الكونغرس الى تطوير شكل معياري للتسجيلية الببليوغرافية بما يجعل التبادل لمثل هذه التسجيلات امرا ممكنا . هذا الشكل معروف باسم الفهرس المقرأ اليا (MARC) Machine Readable Catalogue وقد استخدم هذا الشكل على سبيل التجريب في عدة نظم ممكنة للمكتبات في عامي ١٩٦٦ او ١٩٦٧ وقد تم تنقيح هذا الشكل على ضوء التجربة المستحصلة من فترة التجريب هذه وكنتيجه لذلك ظهر ما يسمى بمارك (٢) (MARC II) الذي ما زال مستخدما على انه الشكل الوطني للولايات المتحدة وهو يعدل بين وقت واخر . (١)

هيكل التسجيلية الببليوغرافية :

في عام ١٩٧٣ تبنت المنظمة الدولية للتوحيد القياسي مواصفة رقم ٢٧٠٩ وتعرف بـ (ISO 2709) وهي ليست شكلا متكاملًا للتسجيلية الببليوغرافية بل وضع هيكلية لهذه التسجيلية Record Structure (★) وذلك لخدمة

Ibid. PP. 85-86 . (٢)

(★) Record Structure هي خطة تنظيم التسجيلية بمعنى : ما هي الحقول التي ستشتمل عليها ، ما هي الخواص الببليوغرافية والتقنية لها ، وما هو الترتيب الذي ستظهر به . فهيكل التسجيلية هو التصميم المنطقي Logical design لتنظيم شكل التسجيلية وفي بعض النظم يطلق عليها data structure (المصدر) .

Some technical terms Commonly encountered in the description of bibliographic records. Bibliographic control. Reading Packet, July, 1988. Graduate School of Library and Information Science. University of Washington .

عملية تبادل البيانات الببليوغرافية من نظام لآخر . هذا الهيكل يقسم الى ثلاثة اجزاء متميزة هي :

١ - (★) مرقومة التسجيلة Record label

وتسمى بالقائد Leader في بعض الاشكال . ويتألف هذا الجزء من التسجيلة من (٢٤) محرفا، وهذه تتكون من اجزاء المعلومات ذات العلاقة بالتسجيلة نفسها (مثلا مجموع عدد المحارف في التسجيلة ، الرموز التي تبين ارتباط هذه التسجيلة بغيرها من التسجيلات ، رموز توجه الحاسب الى أي مكان في التسجيلة لايجاد انواع محددة من البيانات . ان هدف هذا الجزء من التسجيلة هو ايجاد الضمان لاي برنامج يكتب لاحتواء شكل (ايزو ٢٧٠٩) وتعريف الحاسب بالهيكل والعلاقات للمدخل الذي سيتبع هذا الجزء .

٢ - (★★) الدليل Directory

ويتألف هذا الحقل من عدد من الوحدات المستقلة مضافا اليها فاصلة الحقل ، فكل وحدة من هذه الوحدات تعرف للحاسب كل حقل من حقول البيانات الببليوغرافية التي ستتبع هذا الدليل من حيث التعريف بها ، طولها ، موقعها من التسجيلة ككل . ان التعريف بكل حقل يشار اليه (★★★) بالميز (Tag) لذلك الحقل، وطوله يشار اليه برقم المحرف (★★★) الاول في الحقل بالنسبة

(★) مرقومة التسجيلة : حقل يرد في بداية كل تسجيلة ببليوغرافية ويوفر المعالم اللازمة لمعالجة التسجيلة . انظر (التوثيق : التركيبة لتبادل المعلومات الببليوغرافية على شريط ممغنط . مصدر سابق ، ص: ١٠٤) .

(★★) الدليل : هو كشف للمواقع في حقول البيانات داخل تسجيلة . انظر (المصدر السابق) .

(★★★) المميز Tag ثلاثة محارف مقترنة بالحقل تستخدم لتحديد .

(★★★) المحرف Character وهي ثلاثة انواع : هجائي ورقمي وخصائص .

(Some technical terms Commonly encountered in the description of bibliographic records. Op. Cit. P.2.

للمحرف الاول في الحقل الاول . ان هدف الدليل هو تحديد الموقع بلفة الحاسب لكل حقل من حقول البيانات في التسجيلة . ان عدد الوحدات في الدليل مساو لعدد حقول البيانات وكل وحدة من هذه الوحدات تتألف من الاتسي :-

starting		
Position	Length	Tag
موقع الابتداء	الطول	المميز

اما بالنسبة للفاصلة (field Separator) التي تظهر في نهاية الدليل فهي اول فاصلة حقل تستخدم في التسجيلة وهي بهذا تسبق الجزء الثالث من التسجيلة وهي الحقول الببليوغرافية .

٣ - الحقول الببليوغرافية (Bibliographic fields)

او حقول البيانات Data fields وتتألف من عدد مختلف من حقول البيانات متغيرة الطول . وقد اتاحت (ايزو ٢٧٠٩) استخدام رموز او اشارات تحدد محتوى الحقل الفرعي . ان اشارات تحديد المحتوى وتسمى ايضا المعرفات (Identifiers) وهي تتضمن كلا من :

١ - المميزات Tags

٢ - (★) المؤشرات Indicators

٣ - (★★) رموز الحقول الفرعية Indicators

(★) المؤشرات Indicators وتستخدم لوصف طبيعة البيانات وذلك بتوفير معلومات اضافية عن الحقل وتسهيل معالجة وجدولة البيانات ولاظهار العلاقة بين حقل واخر . انظر

Haglar, Renald and Simmons Peter. Op. Cit. P.136.

(★★) رمز الحقل الفرعي Subfield indicator

عنصر بيانات من محرف واحد او اكثر يسبق مباشرة حقلا فرعيا ويحدده انظر التوثيق ، مصدر سابق ، ص : ١٠٤ .

كما تستخدم علامات الفصل (Subfield Codes) وهي بمثابة اشارات تملن نهاية الحقل الفرعي او الحقل او التسجيل ولم تحدد المواصفة اشكال هذه العلامات الفاصلة *

هيكل تسجيلية مارك :

يتكون هيكل تسجيلية مارك من اربعة اجزاء رئيسية هي :

١ - القائد Leader

ويتكون من ٢٤ حرفا في الطول ومهمته تنبيه الحاسب على طول التسجيلية الببليوغرافية بالكامل وتشمل (القائد ، الدليل ، كل الفواصل ٠٠٠ الخ) والقائد اشبه ما يكون بمقدمة الكتاب التي تعطي معلومات مختصرة عن موضوع الكتاب ومحتوياته *

٢ - دليل التسجيلية Record directory

وهو دليل الى تسجيلية مارك ومهمته اشعار الحاسب الالى على حقول البيانات الموجودة واين يمكن الحصول عليها وهو يشبه في ذلك صفحة محتويات الكتاب التي تفيد القاريء في اى صفحة توجد معلومات معينة للكتاب *

٣ - الحقول الثابتة او الحقول المقيدة Cntrolled or fixed fields

وهي حقول ثابتة في الطول وتستخدم في البيانات في تسجيلية مارك فهي تشير الى نوعية المادة (مطبوعة، دورية، فيلم ٠٠٠ الخ) والى المستوى الفكري واللغة ومصدر بيانات الوصف ٠٠٠ الخ *

٤ - الحقول المتغيرة Variable fields

وهذه الحقول على عكس سابقتها تختلف في الطول، فكل حقل يمكن ان يكون قصيرا او طويلا وحسب كمية المعلومات الببليوغرافية وتستخدم هنا مؤشرات لبيان المحتوى Content designators وتشمل مؤشرات المحتوى المعرفات (وتتضمن المميزات وتتكون من ثلاثة محارف والمؤشرات وتتكون من محرف

واحد ورموز الحقول الفرعية وتتكون من حرفين) والفواصل وتتكون من محرف واحد . (١)

الاشكال الوطنية الاخرى لمارك :

اتبعت الاقطار الاخرى النموذج الامريكي للتسجيلة الببليوغرافية وطورت نماذج وطنية لهذه التسجيلة مثل مارك البريطاني (UK MARC) المستخدم من قبل الببليوغرافية الوطنية البريطانية ومارك الكنسي (Canadian MARC) واقطار عدة اخرى طورت نماذجها الوطنية . وقد استندت اصلا على الشكل الامريكي وان كانت تختلف في بعض النقاط عن بعضها لاسباب هي :-

- ١ - الاختلاف في تقنيات الفهرسة المستخدمة في الاقطار المختلفة .
- ٢ - الاختلاف في نظم التصنيف والوصف الموضوعي .
- ٣ - الاختلافات في اللغة .

الشكل العالمي لمارك : The International MARC Format

ان هذه الاختلافات في اشكال النماذج الوطنية المختلفة لتسجيلة مارك قد ادى الى قيام جهود لتطوير شكل يتسم بالعمومية ومن بين هذه الجهود قيام جماعة من الاقطار الناطقة بالفرنسية (بلجيكا وفرنسا وسويسرا) عملت باتجاه تطوير شكل عالمي لمارك يعرف بـ (INTERMARC) وقد التحق بهذه الاقطار عدد من الاقطار الاخرى غير الناطقة بالفرنسية . وقد اخذت منظمة افلا (الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات) على نفسها تطوير هذا النموذج وتوج عملها هذا عام ١٩٧٧ في نشرها للشكل العالمي لمارك باسم (UNIMARC) وهو الشكل المستخدم لتسهيل تبادل التسجيلات الببليوغرافية بين الهيئات الوطنية .

(١) محمد صالح جميل عاشور ، استخدام الحاسب الالكتروني في المكتبات، المجلة العربية للمعلومات ، المجلد ٦ ، العدد ١ ، ١٩٨٥ ، ص: ١٢٠ .

وعلى الرغم من تطوير مارك العالمي فإن الاشكال الوطنية استمر استخدامها في
اقطارها (١) ويوجد حوالي عشرين قطرا تستخدم تسجيلة مارك منها كندا
والمكسيك وبريطانيا وفرنسا والسويد وماليزيا واليابان وايطاليا .

ان مارك العالمي والاشكال الاخرى لمارك كلها تتطابق مع المواصفة
الدولية الخاصة بهيكل التسجيلة البليوغرافية على الشريط المغنط ISO 2705

وعلى كل حال فإنه يفترض بالهيئة البليوغرافية الوطنية في كل قطر تحويل
التسجيلات البليوغرافية من شكلها الوطني الى الشكل العالمي
قبل تحويلها الى قطر اخر ، وتقوم هذه الهيئة ايضا بتحويل
التسجيلات البليوغرافية المستلمة من قطر آخر من الشكل العالمي الى الشكل
الوطني . (١)

استخدام التسجيلة البليوغرافية في اللغة العربية :

بدأ العديد من مراكز المعلومات والتوثيق والمكتبات ومؤسسات البحث العلمي
في الوطن العربي بأدخال المعالجة الآلية للبيانات البليوغرافية الخاصة بالمجموعات
العربية وعلى الرغم من وجود مشاكل متعددة تمت ملاحظتها في هذا المجال وبذلت
جهود كثيرة لمواجهتها والتغلب عليها ، ومن أهم هذه المشاكل :

١ - عدم توفير شفرة عالمية موحدة يمكن بواسطتها تخزين الحروف العربية بشتى
أشكالها في الحاسب .

٢ - عدم توافر الوحدة الطرفية التي تجمع بين اللغتين العربية والانكليزية
بحيث تلبي الاحتياجات التالية : -

١-٢ الترتيب المنطقي للحروف العربية في الحاسب .

Robinson. T.M. Lewin. Op. Cit. P.80. (١)

Haglar, Ronald and Simmons Peter. Op.Cit. (٢)
P.145.

٢-٢ أشكال الحروف العربية في الوحدة الطرفية لم تكن مصممة تصميميا جيدا بحيث كان توزيعها على لوحة مفاتيح الوحدة صعب الاستخدام ومتعبا للنظر عند قراءتها .

٣-٢ المفاتيح في لوحة الوحدة الطرفية لم تكن مصممة تصميميا جيدا بحيث يضطر المستخدم لها أن يضغط عليها بشدة كما كان من الصعب التعرف على موقعها بسهولة .

ومع ظهور الشفرة العربية الموحدة (ASMO 449/1982) بدأت بعض المؤسسات ومراكز المعلومات في بناء قواعد معلومات بليوغرافية لمجموعاتها العربية . (١)

وقد قام مركز التوثيق في جامعة الدول العربية في تونس بالتعاون مع (IDRC) المركز الدولي لبحوث التنمية في كندا وبتمويل من (UNDP) البرنامج الانمائي للامم المتحدة بتعريب نظام المينيزيس ، وقد استند هذا النظام أصلا على نظام استرجاع المعلومات في منظمة العمل الدولية (ILO) الذي يسمى بالمجموعة المتكاملة لانظمة المعلومات (ISIS) ثم بعد ذلك استحدث نظام (MINISIS) الذي يمكن تطبيقه على الحاسب الالى HP - 3000 فقط (٢) . وبعد تعريب المينيزيس اول محاولة في العالم العربي لتعريب برنامج يمكن استخدامه في المكتبات ومراكز المعلومات العربية (٣) وبالرغم من أن هذا

(١) محمد صالح عاشور ، تجارب استخدام الحاسب الالى في المجموعات العربية ، حولية المكتبات والمعلومات ، قسم المكتبات والمعلومات ، كلية العلوم الاجتماعية بالرياض ، مج (، ١٤٠٥ - ١٤٠٦ هـ ، ص : ٤٣ .

(٢) ماجدة الالوسي ، المينيزيس وتطبيقات المعلومات البليوغرافية « في » التوثيق الالى للمعلومات ، بغداد مركز : مركز التوثيق الاعلامي ، ١٩٨٥ ، ص : ٣٤ .

Aman, M.M. Use of Arabic in Computerized information interchange. Journal of the American maiton Science. Vol. 35. No4. July Society for Infor- 1984. PP: 204. (٣)

النظام لا يتماشى مع التقنيات الدولية للوصف الببليوغرافي ألا ان هناك الكثير من مؤسسات التوثيق والمعلومات في العراق اعتمدت هذا النظام ومنها مركز التنمية الصناعية التابع لجامعة الدول العربية ومركز التوثيق الاعلامي لدول الخليج العربي (سابقا) ومركز المعلومات في وزارة الصناعة (١) .

التسجيلية الببليوغرافية في نظام المينزيس :

تتألف التسجيلية الببليوغرافية في هذا النظام من عدة حقول وقد خصص كل حقل لنوع معين من البيانات مثل المؤلف ، العنوان وكل حقل معرف بالاتي :

- ١ - الاسم الكامل للحقل .
- ٢ - مميز للحقل مؤلف من اربعة محارف الفبا عددية .
- ٣ - اسم مختصر للحقل مكون من مجموعة محارف لا تزيد على ستة محارف تحدد الحقل في القاعدة .

كما تحدد صفات معينة لكل حقل بما في ذلك مايلي : -

- ١ - الطول الاقصى للحقل .
 - ٢ - تكرارية الحقل .
 - ٣ - وجود الحقول الفرعية او غيابها .
- ويمثل منظور التسجيلية الببليوغرافية في استمارة العمل ، وقد رتبست الحقول في الاستمارة على الوجه الاتي :

- ١ - الصديرة : وتشتمل على بيانات تخص المستوى الببليوغرافي وبلد المنشأ ولفة الوثيقة .
- ٢ - الوصف الببليوغرافي : للحقول اللازمة لتسجيل المعلومات التي تحدد الوثيقة مثل العنوان والمؤلف وادخالها في الاستمارة بصورة ثابتة ومقننة وفقها لقواعد الوصف الببليوغرافي .

(١) غنية خماس ، استخدام الحاسبات الالكترونية في معالجة البيانات الببليوغرافية
مجلة اداب المستنصرية ، ع ١٦ ، ١٩٨٨ ، ص : ٧٤٣ - ٧٤٥ .

٢ - تحليل المحتويات : للحقول اللازمة لتسجيل المعلومات التي لا تهم احدا سوى المركز المشارك او المتسق . (١)

ومن مميزات هذا النظام :

١ - سرعة ومهولة استخدامه لايجاد القواعد وتنفيذ عملياتها الروتينية ، ولا يشترط لمن يستخدمه أن يكون متخصصا في الحاسب الالى .

٢ - قليل التكلفة .

٣ - تستخدم فيه لغات عديدة .

٤ - يمكن ايجاد قاعدة تضم عدة حقول ثم تنقسم هذه القاعدة الى عدة قواعد لا تزيد على ثماني قواعد وكل قاعدة تحتوى على مجموعة من الحقول الموجودة في القاعدة الام ويمكن لأكثر من قاعدة أن تحتوى على نفس الحقل وبذلك يمكن توحيد الحقول المشتركة وعدم تكرارها في كل قاعدة ومن ثم يمكن ضبط المعلومات في الحقل المشترك لان أى تغيير يطرأ على حقل مشترك يتبعه تغيير هذا الحقل في كل القواعد التي تحتويه .

٥ - يمكن الحصول على بيانات من موارد عالمية بالشكل الذى يمكن أن تصب هذه البيانات في قواعد في نظام المينيزيس مباشرة . (١)

أما عن استرجاع المواد الثقافية بالنسبة لهذا النظام فيمكن أن يتم بواسطة أى عنصر من عناصر المعلومات المدونه في أدناه :

١ - الموضوع .

٢ - العنوان او كلمة من العنوان .

(١) جامعة الدول العربية ، الامانة العامة ، مركز التوثيق والمعلومات ، الدليل العملي لاعداد التسجيلات الببليوغرافية لنظام المعلومات ، تونس : المركز ، ١٩٨٧ ، ص : ١٣ .

(١) ماجدة الالوسي ، المينيزيس وتطبيقات المعلومات الببليوغرافية ، مصدر سابق ، ص : ٣٤ .

- ٣ - المؤلف (اسم المؤلف أو جزء منه) المؤلف الثاني أو الثالث أو المحرر
السخ
- ٤ - القطر
- ٥ - اللغة
- ٦ - شكل المادة (الدوريات ، الأفلام ، الخرائط ... الخ)
- ٧ - رقم التصنيف
- ٨ - رقم تسلسل المادة
- ٩ - مكان النشر
- ١٠ - سنة النشر
- ١١ - الناشر
- ١٢ - الكلمات الدالة
- ١٣ - الملاحظات

تجربة استخدام تسجيلية مارك في العراق

من التجارب التي تمت في العراق والخاصة بالمعالجة الآلية للمعلومات الببليوغرافية هي تجربة مركز التوثيق العلمي (سابقا) في انشاء قاعدة معلومات تستند الى نظام مارك وذلك بهدف حصر كافة الكتب والمواد الموجودة في مكتبة المركز والمكتبات الفرعية التابعة له . وقد تم تنفيذ هذا المشروع عام ١٩٨٥ بضمن نظام CDS / ISIS (١) .

(*) Computerized Documentation Systems / Integrated System for Informaiton Service.

(١) غنية خماس، استخدام الحاسبات الالكترونية في معالجة البيانات الببليوغرافية، مصدر سابق ، ص : ٧٤٣ .

(*) وهو نظام جاهز لخزن واسترجاع المعلومات مصمم خصيصا لقواعد البيانات غير الرقمية . ويعتبر نظام CDS / ISIS المصغر من افضل =

وقد كان المركز يقوم بتحويل تسجيلات مارك المخزونة على الاشرطسة المغناطيسية التي يتسلمها من صيغة (ISO 2709) الى صيغة (ISIS) ومن ثم تحديث قاعدة المعلومات وكذلك يجري تغيير لمحددات بعض ارقام الميزات (Tag Nos) الى محدثات (ISIS) وتعديل التسجيلات ويضاف اليها بيانات محلية تتمثل في الاتي :-

- ١ - رؤوس الموضوعات *
- ٢ - معلومات خاصة بالمركز *
- ٣ - اسم المركز الموجودة فيه المادة *
- ٤ - مداخل اضافية *
- ٥ - رقم تسلسل الكتاب *
- ٥ - حذف ، اضافة ، تعديل ، تغيير في رقم التصنيف *
- ٧ - اما عن استرجاع المعلومات فيمكن ان يكون بواسطة :

- ١ - رقم بطاقة مكتبة الكونغرس *
- ٢ - الرقم الدولي المعياري للكتاب *
- ٣ - رقم تصنيف مكتبة الكونغرس للكتاب *
- ٤ - اسم المؤلف (شخص او جهة او مؤتمر) *

= الانظمة المتوفرة على الحواسيب المصغرة فهو متعدد اللغات ويسمح بانشاء عدد غير محدود من قواعد البيانات، ويقوم بانشاء الملينات المرتبطة بنسبها ليا وبسرعة فائقة يوفر على المستخدم الجهد والوقت * وقد قامت منظمة اليونيسكو بتطويره واسندت مهمة تعريبه وتوزيعه في العالم العربي الى مركز الوثائق والمعلومات بالامانة العامة لجامعة الدول العربية الذي قام بدوره بتطوير الكثير من الوظائف والتسهيلات التي زادت في موثوقية النظام وفعاليته في معالجة البيانات المزدوجة اللغة وبخاصة العربية منها (انظر) ملتقى الشبكة العربية للمعلومات ونظام CDS / ISIS . الرسالة الاخبارية للشبكة العربية للمعلومات ، مج ١ ، ع ٧ ، ١٩٨٧ ، ص : ١٠

- ٥ - عنوان المطبوع باللغة الاصلية .
- ٦ - العنوان الرئيسي مع العنوان الفرعي .
- ٧ - الناشر
- ٨ - رقم تسلسل الكتاب ومحل وجوده .
- ٩ - السلسلة اذا كانت باسم شخص او جهة او موضوع .
- ١٠ - رأس الموضوع اذا كان جهة او شخصا .
- ١١ - رؤوس الموضوعات (التحليل الموضوعي للكتاب) .
- ١٢ - اي مدخل اضافي للأشخاص او للجهات او للعناوين او لعناوين السلاسل الموضوعية .
- ١٣ - اللغة .
- ١٤ - سنة النشر (١) .

وقد بلغت مجموعات الكتب التي ادخلت بياناتها لغاية الشهر الرابع لعام ١٩٨٦ سبعة الاف كتاب جميعها باللغات الاجنبية . (٢)

-
- (١) فاضل جواد كاظم ومهند صالح ، اهمية ادخال الحاسبات في معالجة المعلومات وتجربة مجلس البحث العلمي في هذا المجال ، « في » وقائع المؤتمر السابع للمعلومات المنعقد في الموصل في ١٤ - ١٦ / ١١ / ١٩٨٧ ، ص: ١٧-٢٣ .
 - (٢) غنية خماس ، استخدام الحاسبات الالكترونية في معالجة البيانات البليوغرافية مصدر سابق ، ص : ٧٤٢-٧٤٣ .

المراجع العربية

- ١ - الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات والمؤسسات .
تدوب (د) : التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للدوريات ٠٠ (تعريب)
واعداد المركز الوطني للتوثيق (المغرب) ومحمود الاخرس ٠٠ تونس :
المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، ادارة التوثيق والمعلومات ،
١٩٨٢ .
- ٢ - الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات والمؤسسات والمكتب الدولي للمضبط
الببليوغرافي العالمي .
تدوب (ك) : التقنين الدولي للوصف الببليوغرافي للمكتب / تعريب محمود
احمد اتيق ٠ ط ١ ٠ تونس : المنظم العربية للتربية والثقافة والعلوم ،
ادارة التوثيق والمعلومات ، ١٩٨٢ .
- ٣ - احمد انور عمر
الببليوغرافيا : تعريفها ، انواعها ، استعمالاتها - بغداد : المكتبة المركزية
لجامعة بغداد ، ١٩٦٧ .
- ٤ - احمد بدر
تحقيق النصوص والببليوغرافيا النصية في بحوث علم المكتبات ٠ ٣٢-٤١
«في» عالم الكتب - مج ٧، ١ع (مارس ، ١٩٨٦) .
- ٥ - احمد شبلي
التربية الاسلامية : نظمها، فلسفتها ، تاريخها ٠ ط ٦ مع بعض التنقيحات
والزيادات ٠ القاهرة : مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٧٨ .
- ٦ - التوثيق : التركيبة لتبادل المعلومات الببليوغرافية على شريط ممغنط :
(مواصفة) المجلة العربية للمعلومات ٠ مج ٧، ٢ع (١٩٨٦) .

٧ - جامعة الدول العربية - الامانة العامة - مركز التوثيق والمعلومات، الدليل العلمي لاعداد التسجيلات الببليوغرافية لنظام المعلومات - تونس: المركز، ١٩٨٧ .

٨ - حبيب بسخرون سلامة
دراسة الاسس العلمية والعملية لانشاء مركز بيبليوغرافي في مصر .
القاهرة : (د ن) ١٩٥٤ .

٩ - سعد محمد الهجرسي
الببليوغرافيا ودراساتها في علوم المكتبات - القاهرة جمعية المكتبات المدرسية ، ١٩٧٤ .

١٠ - سعد محمد الهجرسي
قضية الاختزان والاسترجاع الالكتروني للمعلومات الببليوغرافية -
القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - ادارة التوثيق والمعلومات
١٩٧٧ .

١١ - سعد محمد الهجرسي
مقدمة في المفاهيم الببليوغرافية - مجلة عالم المكتبات - مج ٦ ع ٢
(١٩٦٤) .

١٢ - شمس الدين محمد بن ابراهيم ... المعروف بأبن الاكفاني
ارشاد القاصد الى اسنى المقاصد .

١٣ - عبد الجبار عبد الرحمن
فهرست المطبوعات العراقية : ١٨٥٦ - ١٩٧٢ - بغداد : وزارة الثقافة
والفنون ، ١٩٧٨ - ١٩٨٠ (٣٠) .

١٤ - عبد الستار الحلوجي
نشأة علم الببليوغرافيا عند المسلمين - ص : ١٧٧-١٨١ ، في ، مجلة
الدار - ص ١ ع ٣٤ ، (١٩٧٧)

- ١٥ - العراق - وزارة الاعلام - المكتبة الوطنية
النشرة العراقية للمطبوعات - بغداد : المكتبة الوطنية ، ١٩٦٧ -
- ١٦ - عصام الدين ابن الخير احمد بن المولى ... المعروف بطاش كبرى زادة
مفتاح السعادة ومصباح السيادة/تحقيق كامل بكري وعبد الوهاب ابو النور -
- ١٧ - غنية خماس
استخدام الحاسبات الالكترونية في معالجة البيانات الببليوغرافية ص: ٧٣٧
- ٧٥٤ «في» مجلة اداب المستنصرية - ع ١٦ ، ١٩٨٨ -
- ١٨ - فاضل جواد كاظم ومهند محمد صالح
اهمية ادخال الحاسبات في معالجة المعلومات وتجربة مجلس البحث العلمي
في هذا المجال «في» وقائع المؤتمر السابع للمعلومات المنعقد في الموصل في
١٤ - ١٦ / ١١ / ١٩٨٧ (طبع رونيو) -
- ١٩ - فوزية مصطفى عثمان
من تاريخ الببليوغرافيا - ص: ٦٧-٩٧
المكتبات والمعلومات العربية - ع ١ (يناير ١٩٨٩) -
- ٢٠ - قواعد الفهرسة الانجلو - امركية / اعداد جمعية المكتبات الامريكية ...
(واخرون) ، تحرير ميشيل غورمان وبول و - ونكلر ، تعريب محمود
احمد اتييم ومراجعة محمود الاخرس - الطبعة العربية الاولى - عمان:
جمعية المكتبات الاردنية ، ١٩٨٣ -
هذه الطبعة تعريب للطبعة الثانية من القواعد المنشورة عام ١٩٧٨ -
- ٢١ - كوركيس عواد
خزائن الكتب القديمة في العراق - بغداد : مطبعة المعارف ، ١٩٤٨ -
- ٢٢ - كوركيس عواد
معجم المؤلفين العراقيين - بغداد : مطبعة الارشاد ، ١٩٦٩ -

- ٢٣ - ماجدة الالوسي
المينيزيس وتطبيقات المعلومات البليوغرافية - ص : ٣٣-٤٢ « في »
التوثيق الالي للمعلومات - بغداد : مركز التوثيق الاعلامي ، ١٩٨٥ .
- ٢٤ - محمد صالح عاشور
تجارب استخدام الحاسب الالي في المجموعات العربية - ص : ٣٨-٥٠
«في» حولية المكتبات والمعلومات / قسم المكتبات والمعلومات ، كلية
العلوم الاجتماعية بالرياض - مج ١ (١٤٠٥ - ١٤٠٦ هـ) -
٢٥ - مصطفى بن عبد الله المعروف بحاجي خليفة
كشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون - ط ٢ - طهران : المكتبة
الاسلامية ، ١٣٨٧ هـ -
- ٢٦ - مصطفى مرتضى الموسوي
المخطوطات العربية / تأليف مصطفى مرتضى وعبد الكريم الالفي ومنى
محمد علي الشيخ ابراهيم - بغداد : الجامعة المستنصرية ، ١٩٨٦ .
- ٢٧ - ملتقى الشبكة العربية للمعلومات ونظام CDS/ISIS - ص : ١ «في»
الرسالة الاخبارية للشبكة العربية للمعلومات - ع ٧ (١٩٨٧) -
- ٢٨ - موفق الدين ابي العباس احمد ... المعروف بأبي ابي اصبعة عيون الانباء
في (بقات الاطباء - القاهرة : المطبعة الوهبة ، ١٩٨٨٣ .
- ٢٩ - ميسون حبيب حسو
دليل اعداد البليوغرافيات - بغداد : المركز القومي للاستشارات والتطوير
الاداري ، ١٩٨٥ .
- ٣٠ - نزار محمد علي قاسم
البليوغرافيات او قوائم المؤلفات - بغداد : وزارة الثقافة والاعلام
١٩٧٢ .

٣١ - الوقائع العراقية - بغداد : وزارة العدل - اعداد مختلفة من جريدة
الحكومة الرسمية .

٣٢ - يوسف اسعد داغر

فهارس المكتبة العربية في الخافقين - بيروت : (د٠ن٠) ١٩٤٧ .

٣٣ - اليونسكو

علوم وتقنيات المعلومات والتوثيق : مدخل عام / ترجمة كليبر غينشال
وميشال مينو - تونس : المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ،
١٩٨٧ -

المراجع الاجنبية

1. Aman.M.M.

Use of Arabic in computerzed information intercha-
nge.- PP.204-210 "in" Journal of the American Society
for Information Science.- Vol. 35, No.4 (July 1984).

2. Astbury, Ray .

Bibliography and book production-Oxford:Pergamon
Press. 1967 .

3. Evans. Charles .

American bibliography. - New York : Peter Smith,
1941.- Vol. 1.

4. Davinson. Donald .

Legal deposit libraries. - 2nd ed. - London : Clive
Bingley. 1965 .

5. Francis, Frank C .

Bibliography . - Vol.2, P.978 "in" The New Encyclop-
edia Britannica. - 15th ed. - Chicago : Encyclopedia
Britannica 1973 - 1974 .

6. Greer, Roger C.

National bibliography .

" in " Downs. Robert B. (ed.).-Bibliography : Current

state and future trends. - Urbana, Ill. University of Illinois press. 1967.

7. Hoglar, Ronald and Simmons peter .
The bibliographic record and information technology-
Chicago : ALA, 1982 .
8. Harmon, Robert B .
Elements of bibliography. - London : The Scarecrow
Press. 1981 .
9. Harrod, Leonard Montague .
The librarian glossary of terms used in librarianship
and book crafts.- 3rd rev. ed.-London:Andre Deutsch,
1971 .
10. Katz, William .
Introduction to reference work. - 4th ed. - New York :
McGraw-Hill. 1982. 2 vols .
11. Larsen, Kund .
On the teaching of bibliography. - Copenhagen : The
Royal School of Librarianship. (1960 ?) .
12. Linder, Le Roy Harold.
The rise of current complete national bibliography. -
New York : Scarecrow press. 1959 .
13. Malclee, Louis Noelle .
Bibliography / translated by Theodore Christian
Hines. - New York : Scarecrow Press. 1961 .

14. McGraw - Frank M.
National bibliography. - Vol.19, PP : 50-57. - " in " Encyclopedia of Library and Information Science. - New York : Marcel Dekker, 1976 .
15. Robinson. A.M. Lewin.
Systematic bibliography. - 4th ed. with an additional Chapter by Margaret Lodder . London:Clive Bingley, 1979.
16. Schneider, G.
Theory and history of bibliography / translated by Ralph Robert Shaw. New York : Columbia University Press, 1934 .
17. Some technical terms commonly encountered in the description of bibliographic records "in" Bibliographic control : (Reading packet), July 1988. - Graduate School of Library and Information Science, University of Washington.
18. Stokes. Roy .
Bibliographical control and service. - London: Tndre Deutsch. 1965 .
19. Stokes, Roy B.
Bibliography. - Vol.2. PP.407-419. "in" Encyclopedia of Library and Information Science. - New York ; Marcel Dekker, 1976 .

20. Unesco .

Manual of bibliographic control- Paris: Unesco, 1983.

21. Wynar. Bahdan S.

Introduction to bibliography and reference work :
a guide to materials and sources-4th rev.ed.-Littleton.
Col. : Libraries Unlimited : 1967 .

تم الكتاب
بِعَوْنِ اللَّهِ تَعَالَى

ف ٤٣٢ الفرخان ، ليلي عبد الواحد

الببليوغرافيا تطورها انواعها أساليب
اعدادها / ليلي عبد الواحد الفرخان ٠٠ بغداد
رئاسة الجامعة المستنصرية : كلية الاداب : قسم
المكتبات والمعلومات : دار الحكمة ، ١٩٩٢ .

ص : ٢٨ سم

١ - الببليوغرافيا - تاريخ

٢٠٩

٢ - الببليوغرافيا الموضوعية ٢ - الببليوغرافيا

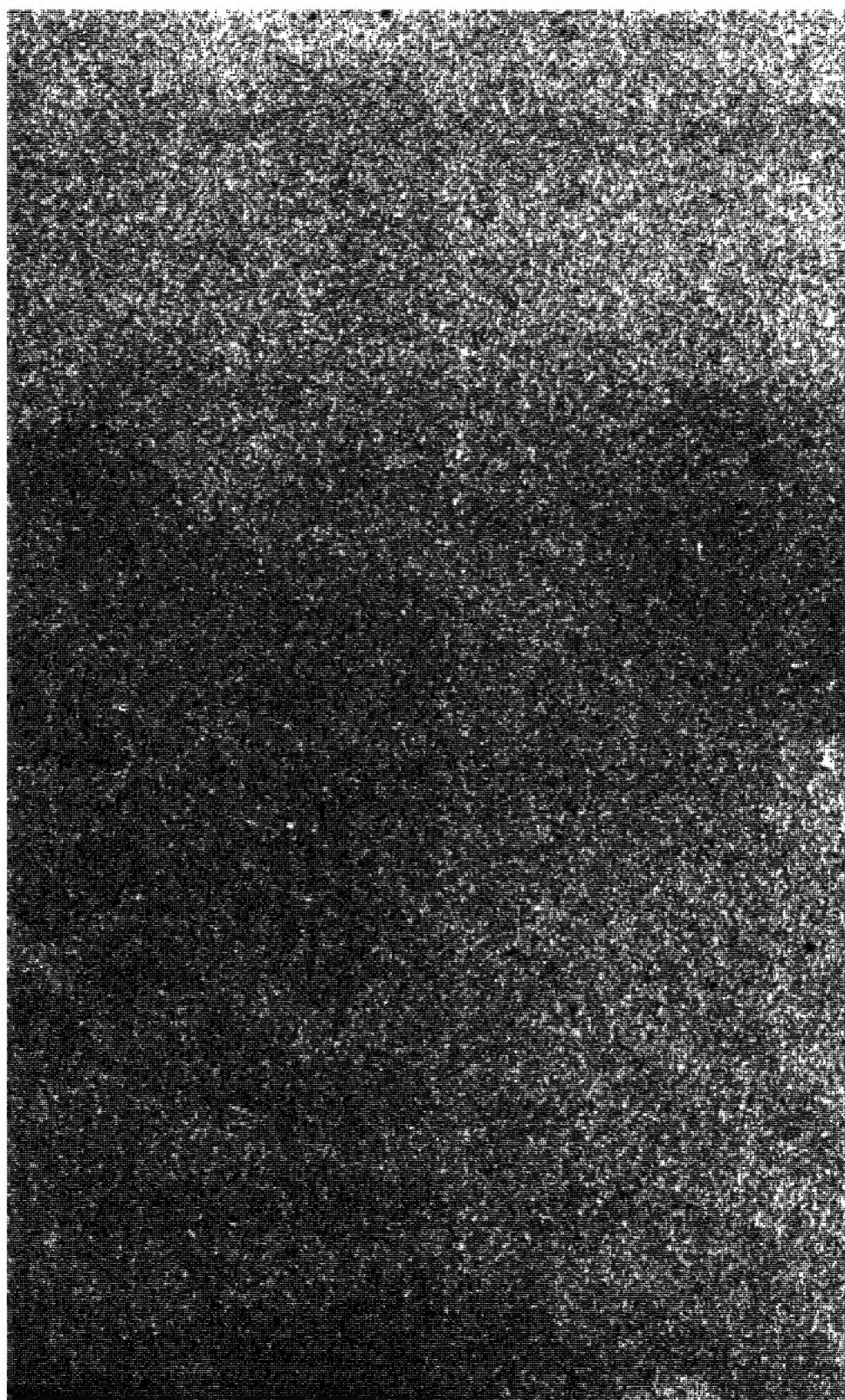
٥١٣ / ١٩٩٢ القومية أ العنوان

المكتبة الوطنية (الفهرسة أثناء النشر)

٥١٣ في ١٠ / ٩ / ١٩٩٢

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق

ببغداد ٥١٣ لسنة ١٩٩٢



دار الجمعية للتحريات والنشر